

9 com

ABRIS D'AUTO

SPÉCIAL
11 pi X 16 pi 269\$ 11 pi X 20 pi 289\$

QUINCAILLERIE PAUL LACOURSE & FILS Inc.
97, Saint-Laurent, Maskinongé
(819) 227-4555

SUNFIRE 2003

10 995\$

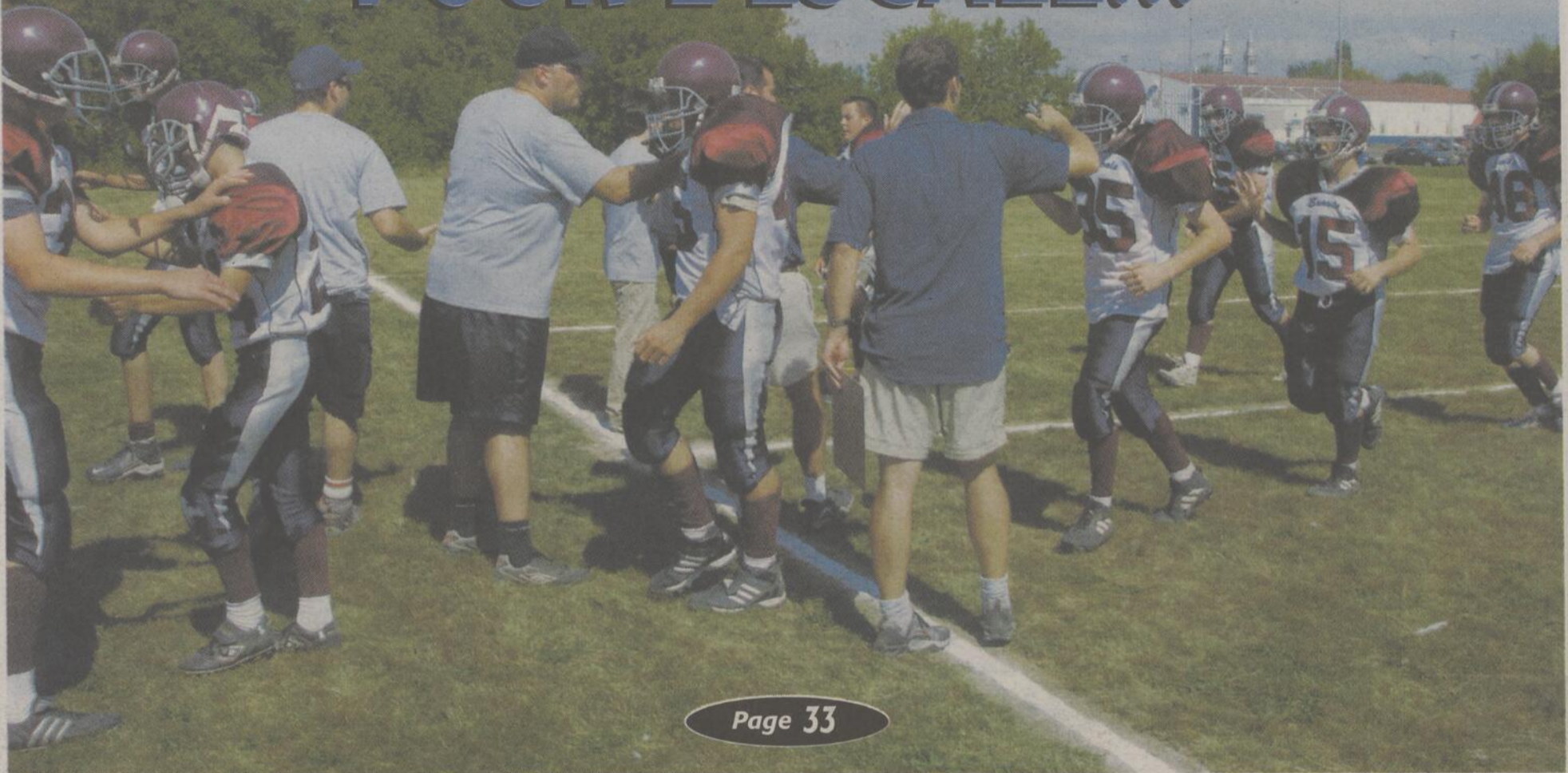
Transport en sus.

PONTIAC *Louiseville Automobile* BUICK

871, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville
(819) 228-2711

82^e année, no 48 - Dimanche 21 septembre 2003 • www.lechoam.com • (819) 228-5532 • 26 400 exemplaires - 36 pages

SEPT SECONDES DE TROP POUR L'ESCALE...



Page 33

Actualités

PAS QUESTION D'EMPIÉTER SUR UN 2^e TERRAIN DE TENNIS



Page 3

Actualités

UN BEL AMÉNAGEMENT PAYSAGER... GRATUIT !



Page 9

Sports

LE STUDIO RICARD: C'EST PARTI !



Page 7

Restaurant **MARCO Pizzéria**
Le restaurant familial

La MEILLEURE PIZZA AU MONDE

SPÉCIALITÉS: • Fruits de mer • Brochettes • Poulet B.B.Q. • Smoked meat • Côtes levées

161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-8485

FESTIVAL DE CREVETTES

Du lundi au jeudi de 16 h à minuit

12 choix d'assiettes différentes



Photo à titre indicatif

161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-8485



Patrick Morin

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

Des gens constructifs

POÊLES À BOIS

Choix de modèles

DRÔLET



CHEMINÉES
POUR POÊLES
À BOIS

Spécial

64⁹⁸\$

6" x 36"
2100°



Sections de cheminée, accessoires également disponibles en quincaillerie

SUPERCHOIX

Bulbes d'automne

À compter de

2 18\$



*De tout pour
la protection
hivernale de
vos végétaux !*

LOUISEVILLE

730, boul. Saint-Laurent Est
(819) 228-4600

HEURES D'AFFAIRES

Lun., mar., mer.: 8 h 30 à 17 h 30
Jeu., ven.: 8 h 30 à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 17 h
Dimanche: 9 h 00 à 17 h



Patrick Morin

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

À votre Service...

Visitez notre nouveau site web
www.patrickmorin.com



Profitez des nombreux
spéciaux de notre
circulaire en cours.

BERTHIERVILLE

1020, av. Gilles-Villeneuve
(450) 836-6288

Lun., mar., mer.: 8 h à 18 h
Jeu., ven.: 8 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 16 h

LAVALTRIE

280, rue St-Antoine • (450) 586-2222

Lun., mar., mer.: 8 h à 18 h
Jeu., ven.: 8 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 17 h

Actualités



9e FESTIVAL
DES
COULEURS
DE
BRANDON

Page 21

UNIPRIX
À l'écoute
de vos besoins
Sylvain H. Gélinas
B. Pharm.
290, av. St-Laurent • Louiseville
228-5581

«IL EST IMPOSSIBLE D'EMPIÉTER SUR UN AUTRE TERRAIN DE TENNIS»

- LA MAIRESSE ELLIOTT LEBLANC

Une rencontre a eu lieu le 15 avec le c.a. de la MJ

Jean-Paul Plante

Le dossier de la Maison des Jeunes (MJ) L'Éveil Jeunesse de Louiseville chemine. Lundi dernier (15 octobre), une rencontre avait lieu entre les membres du conseil d'administration de la MJ et ceux du conseil municipal louisevillois, à l'Hôtel de Ville.

Des échanges ont été tenus entre les deux parties, des plans ont été présentés relativement à ce dossier dont le noeud du problème réside dans le fait que la Maison des Jeunes est maintenant située sur un terrain occupant une superficie de 11 000 pieds carrés plutôt que les 15 000 pieds carrés qu'elle occupait «de l'autre côté de la rue» avant de déménager pour faire place au préau communautaire dont les travaux de construction devraient être terminés à temps pour le Festival de la galette de sarrasin (3 au 12 octobre).

Lettre

Entretemps, il faut se rappeler que des jeunes avaient expédié une lettre à la mairesse Jocelyne Elliott Leblanc décrivant de manque de 4 000 pieds carrés, malgré un contrat notarié faisant état que l'échange de terrain doit être de 15 000 pieds carrés et non 11 000, comme c'est le cas présentement.

La mairesse a donné suite à cette lettre, en acheminant la réponse aux jeunes signataires et à la coordonnatrice de la MJ, Mme Geneviève Miron.

D'entrée de jeu, la mairesse précise qu'elle a travaillé à ce que la Maison des Jeunes voit le jour alors que le projet n'était qu'un rêve. Elle dit y avoir mis la main à la pâte pour accélérer la réalisation du projet. Elle fournit une liste des interventions où la ville a été impliquée. La ville a trouvé un terrain et en a fait le don à la MJ. La Ville a fourni les services de conception de l'aménagement paysager après consultation de la MJ et a même pris l'initiative de trouver des subventions pour procéder à la première phase d'aménagement. Elle (la Ville) a procédé gratuitement aux travaux d'entrée d'égout et d'eau, payé les frais relatifs au plan de localisation, livré gratuitement le permis de construction, utilisé sa machinerie pour corriger les problèmes de terrain peu de temps après la construction de la maison. La ville a fait les démarches de subventions pour

que la Maison puisse recevoir les chargements de poussière de roche dont elle avait besoin pour corriger des problèmes de boue en façade, elle a aidé la MJ à ramasser des fonds en l'autorisant à faire la location des tables et des chaises lui appartenant.

Personnellement, précise la mairesse, «j'ai fait du porte à porte avec l'ancien député de Maskinongé pour recueillir des dons afin de financer la construction. J'ai moi-même versé un don.»

Elle poursuit en précisant que la MJ est le seul organisme sans but lucratif qui peut se vanter d'avoir sa propre maison. Les aînés et beaucoup d'autres clientèles ne bénéficient pas d'un tel privilège.

«Il est faux d'affirmer que la Ville n'accorde pas de place à ses jeunes. Outre le travail accompli pour la Maison des jeunes, la Ville a contribué à améliorer les terrains de soccer et de baseball. Elle a investi dans l'aménagement de la plage aquatique ainsi que pour la mise en place d'un terrain de basket-ball», précise Mme Elliott Leblanc.

Impossible

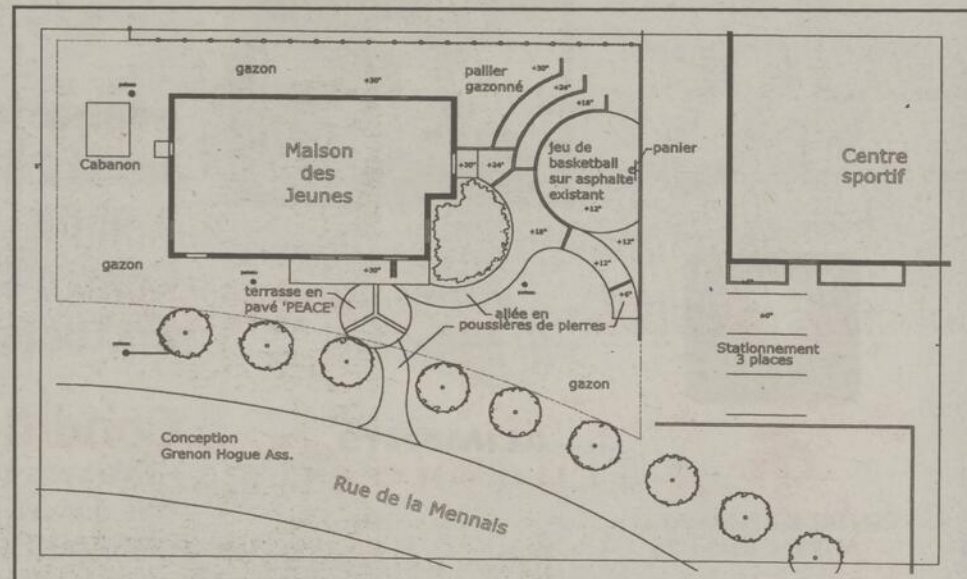
La mairesse poursuit en mentionnant qu'avant de procéder au déménagement de la MJ, «la Ville s'était assurée de vous trouver une surface équivalente. L'ancien terrain était

bordé par la rivière et n'était pas utilisable en totalité. Le nouveau terrain est sur une surface plane et entièrement utilisable. Et je vous le répète, nous vous offrons l'accès au préau et à d'autres terrains si vous avez besoin d'espace supplémentaire afin de bien remplir votre mandat.»

Puis Mme Elliott Leblanc enchaîne: «Il est impossible d'empiéter sur un autre terrain de tennis afin de ne pas brimer les amateurs de ce sport, y incluant les jeunes qui utilisent les services de la Maison des Jeunes. Vous comprendrez que la Ville est au service de toute la population et elle doit agir dans le meilleur intérêt de tous.»

La mairesse conclut en ces termes: «Comme vous êtes en mesure de le constater, la Ville a déployé beaucoup d'efforts pour que ses jeunes se sentent bien chez eux. Soyez assurés que nous continuerons dans cette voie.»

La lettre de Mme Elliott Leblanc ne laisse donc aucun doute sur les intentions de la Ville. Reste à voir si la Ville et la Maison des Jeunes trouveront un terrain d'entente, des solutions de rechange, pour que les 4 000 pieds carrés manquants ne deviennent pas objet d'un litige qui se poursuivra pendant d'autres longs mois. D'où l'importance de la rencontre du 15 septembre entre les représentants du conseil d'administration de la MJ et ceux de la Ville de Louiseville.



VOICI UNE ESQUISSE DE CE QUE la ville de Louiseville propose à la Maison des Jeunes comme aménagement autour de la maison. A noter, les trois places de stationnement réservées à proximité du centre sportif (arène). L'emplacement serait déneigé et entretenu aux frais de la ville.
(Esquisse réalisée par Grenon Hogue Ass. architectes paysagistes)



LA MAIRESSE JOCELYNE ELLIOTT LEBLANC, «Il est impossible d'empiéter sur un autre terrain de tennis...»

CONSEIL DE FINANCE



Par: Jean-Denis Girard, B.A.A.
Planificateur financier

DU NOUVEAU À VOTRE CAISSE
Votre programme de gestion de l'actif PLANIMAÎTRES

UN PROGRAMME QUI OFFRE :

- Une configuration de placement optimale reflétant le profil de l'investisseur
- Le rééquilibrage automatique et régulier du portefeuille
- Un traitement fiscal avantageux.

Ce programme de gestion de l'actif vous permet de construire à long terme une véritable architecture financière. Il repose notamment sur des modèles financiers fiables et éprouvés dont la configuration de placement reflète intimement votre profil d'investisseur.

En plus de consolider la sécurité financière dont vous avez besoin pour réaliser pleinement votre projet de retraite ou pour matérialiser vos rêves, Planimaîtres vous aide à construire ce que vous avez de plus précieux... votre avenir!

Alors, confiez la gestion de vos avoirs à des mains de maîtres.

Pour plus d'informations

Caisse populaire Desjardins de Louiseville

Siège social: 75, avenue Saint-Laurent, Louiseville (819) 228-9422
Centres de service: St-Édouard-de-Maskinongé (819) 268-2424, Ste-Ursule (819) 228-5537

FABRICATION

Attaches et Remorques de tous genres
www3.sympatico.ca/fabricationcl/



IDEAL



Tél.: 450-836-1062
fabricationcl@sympatico.ca

2251 chemin du lac, St-Norbert

72384

SOMMAIRE



LE STUDIO RICARD: C'EST PARTI!

P. 11

Actualités

- Un outil informatif et touristique sur l'Internet. 8
- Un superbe aménagement paysager... GRATUIT! ... 9
- Richard Desjardins candidat au scolaire. 22
- Beaucoup d'action lors des Journées de la Culture .. 25



LES CHÈQUES SUIVENT LES BÂTONS DE GOLF

P. 6

Sports

- Sept petites secondes de trop pour L'escale 33
- Richard Fafard de retour avec le Canadel. 34
- Les Aigles de Saint-Paulin en finale de la LBRM. 35

Vie communautaire

- Vie communautaire et loisirs 24

Classées 26 à 32

Site Web
www.lechoam.com

Toutes les annonces classées
Les avis de décès quotidiens
Consultez l'appel à tous

LA QUESTION DU NET

À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

Êtes-vous satisfaits des services de vos corps policiers ?

Les résultats sont les suivants :

52 % - OUI • 48 % - NON

LA QUESTION DE LA SEMAINE :

Jacques Villeneuve a-t-il toujours sa place en F-1 ?

OUI NON

Participez à ce sondage-maison en visitant www.lechoam.com

Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition. Ce sondage n'a pas de valeur scientifique

Tu n'as pas d'emploi ?

Ça vaut le coup de te former...!

• Formation réussie • Emploi garanti

« **TECHNIQUES DE BASE EN BOUCHERIE INDUSTRIELLE** »
ouvert aux femmes et aux hommes



FORMATION : 6 semaines à l'École d'alimentation et d'hôtellerie à Trois-Rivières
STAGE : 3 semaines dans l'une des trois usines de transformation alimentaire participantes

DÉBUT : 20 OCTOBRE 2003
FIN : 19 DÉCEMBRE 2003



Séance d'information obligatoire

Inscris-toi

au 379-5989, poste 350

Séance d'information
Judi 25 septembre 2003
à 9h00

Centre Local Emploi
de Louiseville

Conditions d'admission

- Être sans emploi
- Ne pas fréquenter l'école
- Être sélectionné par Emploi-Québec selon votre profil d'employabilité.



ALIMENTS
LUCYPORC

CENTRE DE FORMATION
AUX ENTREPRISES

Commission scolaire
du Chemin-du-Roy

Québec

Emploi-Québec Centre local d'emploi
de Louiseville

L'ECHO

Louiseville : 43, Saint-Louis J5V 2C7
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0
1-866-666-ECHO (3246) Téléc.: (450) 836-8116
Saint-Gabriel-de-Brandon :
1-866-666-ECHO (3246)
www.lechoam.com

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo
ÉDITEUR : Louis Sauvageau
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau
DIRECTEUR DES VENTES : Louis Sauvageau
SEC.-RÉCEPTIONNISTE : Diane Béland

DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante
RÉDACTEUR : Pierre Bellemare
COLLABORATEUR : Jean-Guy Pinel
PUBLICITÉ : Jules Morin
Line Plante
François Robert
Julie Hébert
THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette

COMPOSITION ET MONTAGE : Atelier de préimpression de Lanaudière
Christian Germain, directeur
IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc.
Division TransMag
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc.
Publi-Sac Lanaudière

Depôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'ECHO de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'ECHO de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Transcontinental



26 400
EXEMPLAIRES

Commentaire

par Jean-Paul Plante



NE TUONS PAS LE FESTIVAL !

L'édition 2003 du Festival de la galette de sarrasin de Louiseville en sera à sa 25e présentation. En quelque sorte, nous célébrerons les «noces d'argent» de cette activité touristique parmi les plus importantes dans toute la Mauricie et, sans l'ombre d'un doute, celle qui retient le plus l'attention dans la MRC de Maskinongé.

Nous ne pouvons l'ignorer, commentaires entendus à gauche et à droite à l'appui: le festival 2003, pour plusieurs, ne semble pas «lever» comme il se devrait. L'engouement pour cette importante manifestation prend un certain temps à imprégner les Louisevillois et Louisevilloise. Certaines tensions existent au sein de cette vaste organisation qu'est celle du festival. Les bénévoles sont de plus en plus difficiles à trouver. Le «beat» du festival n'a pas pris la vitesse souhaitée, à un peu plus d'une dizaine de jours du lancement des activités. Bref, le festival 2003 accuse un certain retard par rapport aux précédentes éditions, selon plusieurs.

Pour mener à bien une activité touristique de cette envergure, il faut posséder un esprit d'équipe solide. Tous et toutes doivent accepter de mettre de l'eau dans son vin lorsque des décisions sont prises concernant la bonne marche de l'événement. Personne ne peut avoir toujours raison... ni toujours tort... C'est du choc des idées que jaillit la lumière, dit le proverbe. Quelle est le degré d'amplitude de la lumière, à ce jour, au sein de la

famille du festival ?

Plusieurs suggèrent du sang neuf au festival. Pas une mauvaise idée en soi. Il faut cependant user de prudence. Remplacer quelques personnes et remplacer toute une équipe sont deux choses bien différentes. L'expérience a toujours eu et aura toujours sa place, au festival comme ailleurs. D'où l'importance d'un dosage équilibré. Nous croyons qu'il serait approprié de voir certains nouveaux visages lors de la 26e édition du festival. Certains devront accepter de leur faire de la place, peu importe les fonctions qu'ils occupent.

Cependant, ces quelques réflexions devraient amener TOUS ceux et celles qui gravitent autour du 25e Festival de la galette de sarrasin de Louiseville à TRAVAILLER EN ÉQUIPE pour faire un succès de cette importante édition. La bonne volonté et une grande ouverture d'esprit sont deux pré-requis essentiels pour mener à bien cette 25e édition.

Et de grâce: NE TUONS PAS le Festival ! Louiseville en a besoin ! Les commerçants, les gens d'affaires et TOUS les LOUISEVILLOIS ne peuvent prendre le risque de perdre LA plus importante activité à se dérouler sur leur territoire au cours de l'année !

Bon 25e et Longue Vie au festival. À NOTRE festival !

jean-paul.plante@transcontinental.ca

Hit and run avec un fardier

(Saint-Gabriel)
UN FARDIER DE 45 PIEDS a arraché la lumière de circulation à l'angle des rues Dequoy et Maskinongé, à Saint-Gabriel et a continué sa route, la semaine dernière. Le poteau soutenant le feu de circulation a endommagé le camion de la firme Lanaufroid stationné en bordure du chemin.



(Photo Jean-Guy Pinel)

PROMOTION « Mon animal de compagnie »

Semaine de la vie animale

4 au 10 octobre 2003



Toutoune est une adorable chatte de 9 ans, semi-angora. Blanche avec le nez et les oreilles roses, elle est très douce et obéissante.

Faites-nous parvenir la photo de votre animal de compagnie avec une brève description et, pour seulement 10 \$ (+ taxes), nous la publierons dans une page spéciale de l'ÉCHO, édition du 5 octobre '03.

À GAGNER : 2 bons d'achats de 25 \$ parmi les clients-annonceurs de ces pages.

Envoyer photo et paiement de 11,50 \$ avec votre nom et no de téléphone à « Mon animal de compagnie », 43, St-Louis, Louiseville J5V 2C7 ou déposez-les à nos bureaux de Louiseville ou Berthierville.

Supervente de liquidation

SUR TOUS NOS MODÈLES « 2003 » EN STOCK

GRAND CHEROKEE OVERLAND



0% de financement à l'achat jusqu'à 72 *MOIS

RABAIS DE 2500 \$

JEEP LIBERTY



0% de financement à l'achat jusqu'à 60 *MOIS

RABAIS DE 800 \$

DODGE RAM 2500

COMMIS TURBO DIESEL



0% de financement à l'achat jusqu'à 48 *MOIS

RABAIS DE 3000 \$

Brissette

chrysler.ca

DODGE CARAVAN SE

0% de financement à l'achat jusqu'à 72 *MOIS

RABAIS DE 800 \$



CERTIFIÉ CING ÉTOILES

7 ANS 115 000 KM

GARAGE RECOMMANDE CAA

DODGE DURANGO SLT +



0% de financement à l'achat jusqu'à 72 *MOIS

RABAIS DE 2250 \$

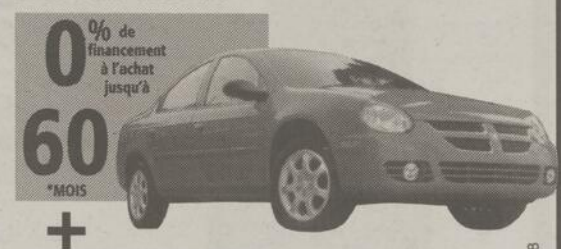
CHRYSLER PT CRUISER



0% de financement à l'achat jusqu'à 60 *MOIS

RABAIS DE 1000 \$

DODGE SX 2.0



0% de financement à l'achat jusqu'à 60 *MOIS

RABAIS DE 500 \$

1061, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville (450) 836-6231 • Sans frais 1-877-836-6232

AUTOROUTE 40 SORTIE 144

70 ANS 1932-2002

GROUPE BERMEX SORT LES CHÈQUES APRÈS LES BÂTONS DE GOLF

Appui financier à cinq organismes

Rejoignant les enfants et les familles, un organisme de Lavaltrie, deux de Berthierville et autant de Louiseville se partagent une somme de 6,000\$ pour poursuivre leur action dans le milieu, grâce à la générosité du Groupe Bermex. L'entreprise manufacturière de meubles fait cette bonne action suite à son annuel (5 août) tournoi de golf.

(P.B.) Implantée dans les trois localités ainsi qu'à Maskinongé, la compagnie, depuis les dix dernières années, a remis à différents organismes un montant

variant entre 50,000\$ et 75,000\$. Auparavant, elle a aidé différents groupements à caractère provincial (Mira, hôpital Saint-Luc, Institut de cardiologie, dons d'organes, etc.).

Implication

Depuis deux ans, elle favorise ceux qui viennent en aide aux familles, plus spécifiquement aux enfants qui vivent dans des milieux défavorisés. On entend conserver cette optique pour les prochaines années.

Le Groupe d'entraide En Toute Amitié (2,000\$) ainsi que Haricot Magique (1,000\$) de Berthierville, le Groupe populaire d'entraide de

Lavaltrie (1,000\$) ainsi que la Maison de la famille du bassin de Maskinongé (Louiseville) et L'Entre-Aide de Louiseville (1,000\$) sont les organismes qui obtiennent une aide financière cette année.

Ayant développé la formule avec Denys Laberge (ex-président de la compagnie), Richard Darveau, qui dirige maintenant les destinées du Groupe Bermex, croit en l'importance d'aider les enfants de la région et juge que l'implication de l'entreprise au sein de la communauté est essentielle.

Il entend continuer la tradition dans les prochaines années.



GUY MORIN, président de Meubles D'Autray (filiale du Groupe Bermex), a remis les chèques à Marie Laurin (Groupe d'entraide En Toute Amitié), à gauche, et Marie-Claude Laporte (Haricot Magique). (Photo Pierre Bellemare)



GILLES A. LESSARD (Maison de la famille du bassin Maskinongé), Suzanne Paquette (Groupe populaire d'entraide de Lavaltrie) et Danielle Charbonneau (Entre-Aide de Louiseville) ont reçu leurs chèques des mains de Richard Darveau. (Photo Pierre Bellemare)

Un second «banquet des saveurs» à L'escale

Jean-Paul Plante

Né du Grand Rassemblement des Confréries de Louiseville, l'an dernier, le second «banquet des saveurs» sera présenté, le 11 octobre prochain, à l'école secondaire L'escale.

La Chambre de Commerce de la MRC de Maskinongé est maître-d'oeuvre de cette seconde édition, secondée par un comité organisateur de 12 personnes issues du milieu des affaires, touristique, culturel et social.

Le but de ce banquet est de faire connaître le savoir-faire culinaire de la MRC de Maskinongé et faire la promotion de ses produits locaux et régionaux.

Réservez tôt

À nouveau, des chefs cuisiniers de renom apporteront leur expérience et leur savoir-faire dans la présentation de ce banquet fort prometteur. Il s'agit des chefs Patrick Gêrôme du Baluchon, Mario Lacombe de l'Auberge du Pétillant, Mario Bellemare de La Porte de la Mauricie, Claude Blais de la Pourvoirie du Lac-à-l'Eau-Claire, Jean-Claude Marclay de la Pourvoirie du Lac Blanc, Benoît Dufour du restaurant Le Candélabre et Justine Prud'homme du Domaine du Lac Jackson. Ces chefs concourront un banquet «sept services» qui ne manqueront pas de plaire aux convives.

La quantité de billets étant limitée et le fait qu'ils s'envolent rapidement demandent de votre part que vous réserviez, le plus tôt possible, votre billet si vous désirez participer à ce banquet. Pour ce faire, il suffit de communiquer avec Myriam Demers ou Isabelle Thibodeau, à la permanence de la Chambre de Commerce de la MRC de Maskinongé, au (819) 228-8582. Et... bon appétit!!!

RENCONTRE D'INFORMATION

« RÉSEAUTIQUE ET SUPPORT TECHNIQUE EN INFORMATIQUE » (AEC)

DÉMARRAGE CIBLÉ : 29 SEPTEMBRE 2003

Formation d'une durée de 1275 heures (sur 57 semaines) **Mardi soir 23 septembre prochain à 19h30, au local SA-1141 Pavillon des Sciences, 3500, rue De Courval, Trois-Rivières**

Pour travailler dans les domaines de la réseautique et du support technique en informatique :

Préparer, installer et adapter...; Dépanner...; Diagnostiquer et résoudre...; Diriger...; Gérer...

Inscription à la rencontre : **téléphonez à M^{me} Louise Bigué au :**

(819) 378-4911 poste 2252

www.formation-mauricie.ca

Pour tout savoir sur l'AEC

FORMATION CONTINUE
CÉGEP TROIS-RIVIÈRES

Vous avez mal aux pieds

- 5 orteils
- 19 muscles
- 26 os
- 60 ligaments

1001 problèmes aux pieds, aux genoux et au dos

Les orthésistes du pied du Laboratoire Pouliot, en collaboration avec votre médecin, vous proposent une solution durable à vos problèmes de pied.

Reconnu et accrédité par :

- CSST, SAAQ, RAMQ
- Office des personnes handicapées du Québec
- Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale
- Ministère des anciens combattants du Canada
- Ministère des affaires indiennes et du nord canadien
- Compagnies d'assurances privées

LABORATOIRE POULIOT
Orthèse du pied - Orthèse-prothèse MSSS 2103-7100

Spécialité orthèse du pied

Prenez un rendez-vous à :
MASKINONGÉ

sans frais : 1 800 363-6172

Services offerts:

- Assurance-voyage
- Circuits
- Billets d'avion/de train
- Croisières
- Forfaits tout-inclus

France Bellemare
Directrice

VOYAGES BELLE MER ent.
230, Pierre-Boucher
Yamachiche
(819) 296-3203

Me Isabelle St-Yves

Notaire et conseillère juridique
Agent vérificateur d'identité
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.

200, ave Ste-Marie, Louiseville,
(Québec) J5V 1E9

Bureau: (819) 228-8117 / 2915
Télécopieur: (819) 228-8684
Courriel: istyves@notarius.net

Le seul réseau de notaires recommandé
CAA Habitation pour tout le Québec

LE STUDIO RICARD: C'EST PARTI !

De bons spectacles durant le Festival de la galette

Jean-Paul Plante

Ne cherchez plus ce qui s'appelait le Centre d'interprétation aquatouristique du Lac Saint-Pierre, à Louiseville! Dans la même bâtisse, au même endroit (209, 2e Avenue, Lac Saint-Pierre Est, vous trouverez plutôt le Studio Ricard inc.

L'ÉCHO avait annoncé «en primeur» l'achat du Centre par M. Alain Ricard, il y a déjà plusieurs mois de cela. Toutes les procédures légales terminées, M. Ricard et son épouse se sont lancés dans cette grande aventure et ont transformé le centre en un studio de montage vidéo et d'enregistrement de groupes et d'artistes en solo.

Maintenant, le Studio Ricard dispose d'un équipement à la fine pointe de la technologie, possède de l'équipement sophistiqué qui permet de produire et monter des vidéos corporatifs, de la publicité locale, de faire du montage en sous-traitance, d'effectuer le transfert de cassettes VHS sur DVD, d'effectuer de la copie de cassettes, etc.

Salle de spectacles

Une des salles de ce vaste complexe va être transformée en salle de spectacles où l'on pourra accueillir entre 125 et 175 personnes selon la décision d'y placer des tables ou non. Des tests d'acoustique étaient à se faire au moment de notre passage au studio.

À l'automne, les Cousins Branchaud enregistreront un autre album et cette fois, c'est au Studio Ricard que ce travail se fera.

Les talents musicaux d'Alain Ricard sont bien connus. Il fait sa marque dans le milieu de la musique depuis maintes années. Son expertise en faisait donc un candidat idéal dans la mise sur pied d'un studio d'enregistrement et de montage vidéo.

Durant la Festival de la galette de sarrasin, des spectacles de choix seront présentés au Studio Ricard. Le 3 octobre, à 21h, Bob Walsh, un artiste (chanteur et guitariste) de blues dont la réputation dépasse les frontières canadiennes, sera en vedette. Le lendemain, toujours à 21h, Arnaud donnera un spectacle type de la nouvelle génération de Hip Hop. À 22h, le nouveau groupe de «soft rock» Illusion fera les délices de nombreux fervents de ce genre de musique.

Le 10 octobre de 20h à minuit (sans alcool), pour les amateurs de musique de danse, la Disco Radio Énergie présentera une soirée enlevante.

Finalement, le 11, ce sera une soirée Métal avec trois groupes dont Morbid Pain, formé de musiciens de la MRC de Maskinongé, Maledivin et Wisdrom Gone. Les fervents de musique Métal seront servis à souhaits. Le spectacle débute à 21h.

«Là où ça pousse...»

Pendant le Festival de la galette, le Studio Ricard inc. a mis sur pied le projet «Là où ça pousse...» qui consiste en un service de navette en autobus ou en ponton, vers le centre-ville. Les départs se feront de la Terrasse du Loup.

Le transport en autobus sera gratuit et



ALAIN RICARD dans son nouveau milieu de travail: le Studio Ricard inc. du 290, Avenue Lac Saint-Pierre Est. Un endroit voué à un bel avenir, sans le moindre doute.

(Photo Jean-Paul Plante)

en ponton, il en coûtera la somme minime de 3 \$. Ce sera toutefois gratuit pour ceux qui résideront sur le site du studio puisqu'une quinzaine de motorisés pourront s'y installer. Les services d'eau, d'électricité, de buanderie et de douches seront disponibles.

Dans ce projet, on retrouvera une visite guidée à la ferme Les Jardins Ricard, une visite de champs de sarrasin, la projection d'un documentaire sur le sarrasin, des repas de galettes de sarrasin et la vente de sous-produits, la vente de bières de la

Nouvelle-France, une excursion sur le lac Saint-Pierre et l'enregistrement de démo, sur CD, pour le plaisir. Bref, un «menu complet» tant pour le corps que pour l'esprit.

Comme on peut le constater, le Studio Ricard inc. est véritablement sur sa lancée. Son ouverture coïncide, à quelques jours près, avec le Festival de la galette de sarrasin de Louiseville, ce qui permettra de joindre la partie musicale et spectacles à celles touchant le festival et la découverte, pour plusieurs, du sarrasin et de ses produits dérivés.

Tanné de peindre ?



- Vente
- Réparation
- Installation



RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

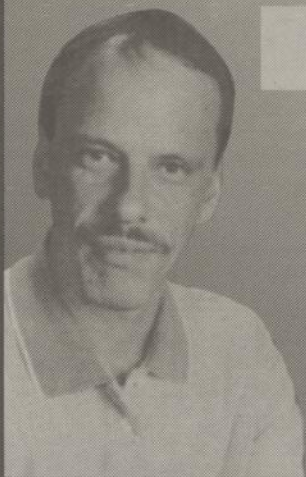
SERVICE D'URGENCE
24 H
7 JOURS
SUR 7

PORTES DE GARAGE
LAPIERRE

Licence RBQ: 8273-6539-16

POUR VOS PORTES DE GARAGE
PIÈCES ET RESSORTS
OPÉRATEURS ÉLECTRIQUES

75301/02



Claude Lapierre, prop.
Plus de 15 ans d'expérience

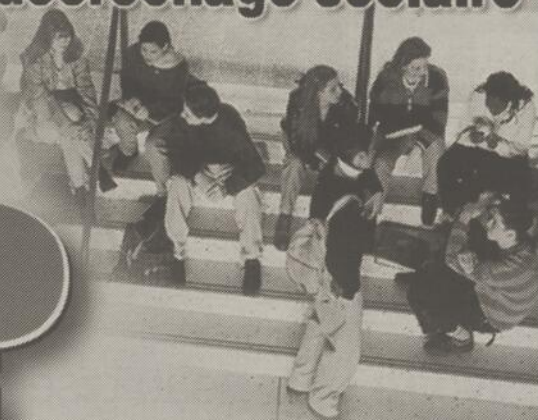
2223, route 131
Notre-Dame-de-Lourdes

759-7825

Dans le cadre du projet Prévention au décrochage scolaire

Q Retourner aux études, c'est trop compliqué ?

VRAI
ou
FAUX ?



70481

FAUX R Comme un plan de carrière, ça se planifie !

En fonction de tes intérêts, de tes aspirations, de tes aptitudes et de ton parcours, un conseiller d'orientation du Carrefour peut t'aider dans tes démarches de planification de carrière ou de retour aux études.



Carrefour
Jeunesse-emploi
de D'Autray-Joliette

Le Carrefour, j'y vais...j'y gagne !
(450) 836-1112 (Berthierville)
(450) 586-0110 (Lavaltrie)

Consultez le site de réseautage : <http://www.reseautage.qc.ca/dcrochage/>
La prévention au décrochage scolaire, c'est l'affaire de tous !

Richard



MANUFACTURIER D'OUTILS
NOVATEURS DEPUIS 1890

A. Richard LTD
120, JACQUES-CARTIER, BERTHIERVILLE
SITE WEB: www.richardtools.com

TÉL.: (450) 836-3766
EXT.: 1-800-363-8676
TÉLEC.: (450) 836-7456

96590

CRÉATION D'UN OUTIL INFORMATIF ET TOURISTIQUE SUR L'INTERNET

L'Esquisse de D'Autray

Jean-Guy Pinel

Le projet «L'esquisse de D'Autray» du programme Service Jeunesse Canada a été présenté à la presse et à une vingtaine d'invités, lundi dernier à Saint-Gabriel. Il s'agissait du lancement officiel et de la présentation des objectifs escomptés. Un court film, fait par les participants et participantes, a donné un avant-goût des éléments clés et des réalisations à venir.

Le projet est financé par Développement des ressources humaines du Canada et il est implanté par la SADC de D'Autray-Joliette pour un montant total de 140 254 \$. Il a débuté le 14 juillet 2003 dans un local de ville de Saint-Gabriel et se terminera le 19 décembre 2003. Celui-ci vise à encourager 10 jeunes, âgés entre 16 et 30 ans, à retourner aux études, sur le marché du travail ou encore à démarrer une entreprise.

Les participants et participantes assistent à des journées d'apprentis-

sage ainsi qu'à des visites favorisant l'atteinte de ces objectifs.

But

«L'esquisse de D'Autray» a pour but principal la création d'un site Web qui sera un outil informatif, représentatif ainsi que touristique sur les éléments importants de la MRC de D'Autray. Également, les participants et participantes auront à distinguer chacune des municipalités en soulignant un élément ayant traversé le temps. Le site contiendra aussi plusieurs photographies d'archives, mais surtout celles qui seront prises par les jeunes eux-mêmes.

Le site Web sera accessible via www.Resautray.qc.ca. Le projet développera donc la créativité, la

capacité de recherche, des connaissances informatiques ainsi que plusieurs autres qualités requises sur le marché du travail.



LE PROJET «ESQUISSE DE D'AUTRAY» a été lancé officiellement la semaine dernière à Saint-Gabriel. Coordonné par Carole Gélinas du service Jeunesse Canada, le projet est mené par 10 jeunes âgés de 16 à 30 ans dont : Philippe Baril, Louise Beausoleil, Nancy Charbonneau, Nicolas C., Annick Croisetière, Myriam Fafard, Michael Pompetti et Isabelle Renaud.

(Photo Jean-Guy Pinel)



EN QUELQUES BREFS tableaux, les participants nous ont rappelé l'histoire de notre région.

(Photo Jean-Guy Pinel)




Fe(C)
TiO₂

Notre matière première:
l'innovation!

Notre plus beau gisement : la matière grise

Chez QIT-Fer et Titane, notre plus grande richesse ce n'est pas notre gisement d'ilménite de Havre-Saint-Pierre (le plus grand au monde) ou encore notre vaste complexe métallurgique à proximité de Montréal, à Sorel-Tracy. Notre plus grande richesse, c'est la matière grise. La matière grise de nos 2 000 employés. Car c'est grâce à elle si, depuis 50 ans, nous avons pu sans cesse innover et ainsi devenir un des chefs de file mondiaux du bioxyde de titane. Pas surprenant aussi que nous fassions tout pour que cette matière grise puisse, chaque jour, s'épanouir pleinement.

Pour en savoir plus sur nos activités et sur notre façon de voir la vie, visitez notre site Internet : www.qit.com

une force mondiale

www.qit.com



QIT-Fer et Titane



J'aime L'Hiver avec COLUMBIA

gagnez

UN VOYAGE POUR 2 au EL SENADOR à Cuba

Une valeur approximative de
3 200\$

www.rvi.qc.ca
COLUMBIA
Des gens de service!

Faites l'achat d'une souffleuse Columbia entre le 1er août et le 22 novembre 2003, et courez la chance de gagner un voyage pour deux au El Senador à Cuba accompagné de votre concessionnaire.

Voir détails et règlements en magasin.



GARANTIE
3 ans

LES ÉQUIPEMENTS
J.M. Dubois enr.
Vente • Pièces • Services

1721, Principale
St-Cuthbert
836-3626

UN SUPERBE AMÉNAGEMENT PAYSAGER... GRATUIT !

Sur les terrains de la fabrique de Louiseville

Jean-Paul Plante

Mettons les choses bien au clair dès le départ: l'aménagement paysager réalisé sur les terrains de la fabrique de Louiseville, le 12 septembre dernier n'a RIEN CÔTÉ à la fabrique. Tout a été fait GRATUITEMENT par des gens qui ont donné temps et matériaux.

Cette mise au point s'imposait puisqu'en cours de réalisation, des commentaires ont été entendus du genre: «Ils (la fabrique) demandent

l'aide de la population parce que le chauffage de l'église coûte cher et ils font des travaux d'aménagement paysager... Or, ces travaux d'aménagement paysager, ils ont coûté «GRATOS!!!» comme le dit l'expression connue.

Implication

Les Jardins André Carbonneau, la Pépinière De Grand Pré, l'entreprise Louis Frigon «traitement de gazon», Pierre Casaubon Excavation, Annie Grenon Architecte, Caron & Gagnon Ro-Na Le Rénovateur de Louiseville, le

Super Centre Patrick Morin de Louiseville, Location C.d'A. «Lou-Tec» ont fourni matériaux et main-d'oeuvre afin de réaliser un superbe aménagement paysager sur les terrains de la fabrique, en avant de l'église.

D'autres généreux donateurs ont mis l'épaule à la roue afin de permettre la réalisation de ces travaux. Il s'agit de Louis Richard et Fils, Thomas Bellemare Ltée, Fleuriste La Serre de Louiseville, Restaurant S-Kim-O, les Couvre-Planchers Jean Mathieu inc., le Super Marché IGA Diane Rodrigue, le Super Marché Métro Émery et Fils inc., Animalerie Orphie, La Pousse Santé inc., la Plomberie Roger Bellemare Ltée, Marcel Paquin et Fils inc. (Les Pétroles Sonic), Jaques

Frigon inc. (Shell) et M. Jean-Guy Plourde (à titre personnel).

À l'approche du Festival de la galette de sarrasin louisevillois, ce bel aménagement paysager ne sera pas sans susciter les bons commentaires des gens de toute la région et des visiteurs qui se retrouveront tout près des terrains avant de la fabrique.

Voilà donc un geste de concertation tout à fait remarquable qui a donné des résultats dignes de mention. Des résultats bien visibles à l'oeil nu et qui n'ont demandé aucun déboursé de la fabrique de Louiseville. Comme quoi la spontanéité, la générosité et le sens de l'entraide des gens sont toujours présents dans la communauté de Louiseville.



ILS ONT PARTICIPÉ À LA réalisation de ce superbe aménagement paysager sur les terrains de la fabrique de Louiseville. À l'avant, MM. Mario Gauthier (Jardins André Carbonneau), Louis Frigon (Louis Frigon traitement de gazon), Michel Lebrun (Pépinière De Grand Pré), et André Carbonneau (Jardins André Carbonneau). Derrière, MM. Robert Ringuette (Louis Frigon), Denis Dupuis (Jardins André Carbonneau), François Sergerie (Louis Frigon) et Mme Louise Lampron Bellemare du conseil de la Fabrique de Louiseville.

(Photo Jean-Paul Plante)

Des hot-dogs vendus pour Solidarité Jeunesse

Le 25 septembre, à l'aréna de Louiseville

Jean-Paul Plante

Judi, 25 septembre prochain, dès 10h, dans le terrain de stationnement de l'aréna de Louiseville, les participants du projet Solidarité Jeunesse vous invitent à venir les encourager en dégustant des hot-dogs qu'ils vous prépareront sur place.

Ces participants seront accompagnés de Manon Cummings et Jérôme Larouche, intervenants en charge du plateau de travail, conseillers Solidarité Jeunesse au Carrefour jeunesse-emploi (CJE) de la MRC de Maskinongé.

Durant le projet Solidarité Jeunesse, les jeunes sont appelés à développer

des compétences et des aptitudes qui leur seront utiles lors de leur intégration sur le marché du travail ou dans un programme de formation.

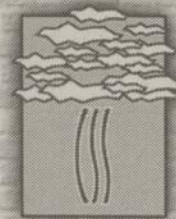
Cette vente de hot-dogs représente pour ces jeunes l'occasion de se familiariser avec le service à la clientèle, la cuisine et l'organisation d'événements. Les fonds recueillis permettront aux participants de réaliser des activités à caractère éducatif. Toute la population est invitée à aller les encourager.

Les participants et l'équipe du CJE remercient leur principal commanditaire, le Tigre Géant, qui a permis la réalisation de ce plateau de travail. Si besoin d'autres informations, il suffit d'appeler au CJE, au 819 228-0676.



À PIERRE-DE-LESTAGE

Notre fierté... la réussite de nos élèves.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Mercredi 24 septembre à 19 h

PORTES OUVERTES
Mardi 30 septembre à 19 h
Kiosques - Visites guidées

Pour information :
(450) 836-3752

881, rue Pierre-de-Lestage
Berthierville (Québec) J0K 1A0

Site :

www.cssamares.qc.ca/eco_104/index.html

Encadrement de qualité

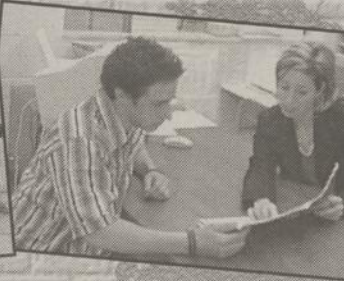
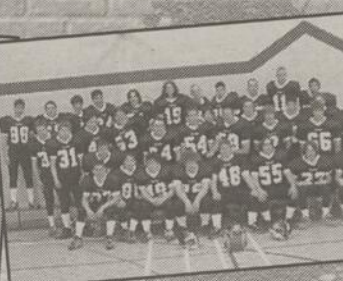
Nombreuses options académiques

Activités étudiantes

Services complémentaires



Accompagnement pédagogique



FORMATION EN LANCEMENT D'ENTREPRISE DANS LA MRC DE MASKINONGÉ

Une nouvelle attestation de spécialisation professionnelle (ASP) en démarrage d'entreprises sera bientôt offerte sur le territoire de la MRC de Maskinongé.

(J.-P.P.) L'initiative a été élaborée en partenariat par les représentants du Centre local d'emploi (CLE) de Louiseville, du Centre local de développement (CLD) de la MRC maskinongé, de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy et de la Commission scolaire de l'Énergie.

Cette formation sera donnée en des

groupes de quatre personnes au maximum. Cela permettra un avancement rapide dans l'élaboration de chaque projet d'entreprise et favorisera le démarrage des projets sur une base solide.

Horaire adapté

Un horaire adapté aux réalités quotidiennes sera offert aux participants de cette formation en lancement d'entreprise sous forme de coaching. Cela permettra aux entrepreneurs d'approfondir certains aspects du démarrage d'entreprise avec lesquels ils sont moins familiers (plan d'affaires, étude

de marché, prévisions financières et stratégie de marketing).

La durée prévue de l'activité est de 12 à 15 semaines. Toutefois, elle pourrait varier en fonction de la complexité d'un projet.

La formation débutera le 15 octobre prochain et s'échelonnera jusqu'au 6 février 2004. Des frais minimum d'inscription et d'achat du matériel didactique seront exigés pour y participer. Cette activité sera gratuitement offerte aux candidats admissibles aux programmes d'aide financière d'Emploi-Québec. Pour ceux-ci, il faut indiquer que la participation volontaire à cette

activité de formation s'inscrit dans le cadre de la mesure Soutien au travail autonome d'Emploi-Québec.

Inscription: 1er octobre

Les personnes intéressées à ce projet pourront s'informer et s'inscrire lors de la séance d'information sur le démarrage d'entreprise qui sera offerte au CLD, le 1er octobre, à 14h30. Le CLD est situé au 653, boulevard Saint-Laurent Est, à Louiseville.

Pour des informations supplémentaires, vous pouvez communiquer avec Mme Manon Ross, au (819) 228-2744, poste 232.

« Point nécessaire de se désâmer! »

INSTALLATION INCLUSE
À l'achat de tout système ExpressVu™

Profitez du nouveau forfait de programmation Avantage numérique pour seulement 37,99 \$ par mois.

1 87 SOUCOUBE
www.bell.ca/satellite
Visitez un magasin Espace Bell

ExpressVu

Bell
Et bien simple.™

DE D'AUTRAY EN BREF

Par Jean-Paul Plante

Aidants Naturels D'Autray

(Berthierville) Le Réseau des Aidants Naturels D'Autray reprend ses activités et invite la population à une démonstration de techniques d'autodéfense donnée par M. Denis Bérard de Saint-Barthélemy, maître instructeur depuis 28 ans, le mardi 23 septembre, de 9h30 à midi, au Centre d'Action bénévole D'Autray, 180, rue Champlain, à Berthierville. M. Bérard apprendra aux participants le contrôle en situation hostile. Tous sont bienvenus et c'est gratuit. Infos: Lise Hamelin (450) 836-0711.

Ballez-jazz et Funky Ado

(Saint-Barthélemy) Les Loisirs Saint-Barthélemy inc. invite les enfants à des séances de ballet-jazz et funky ado, qui débiteront le 20 septembre. Pour en savoir davantage sur les coûts et heures des séances, communiquez avec M. Jean-Claude Martel (450) 885-3791 ou Mme Josée Fréchette (450) 889-8575. Les élèves participants à ces séances de formation donneront un spectacle à la salle Roland-Brunelle de Joliette lorsque les séances seront complétées. La formation sera donnée à la salle des loisirs de Saint-Barthélemy, entrée près de la patinoire.

Compétition de pompiers

(Berthierville) La Régie intermunicipale d'incendie de Berthier

invite la population de la région de Lanaudière à la première édition de la compétition de pompiers de l'Association des pompiers de la Régie intermunicipale de Berthier, le 27 septembre, dès 9h, au 480, rue Montcalm (service des incendies) à Berthierville. Il en coûtera 2 \$ par adulte pour assister à la compétition et ce sera gratuit pour les 12 ans et moins. On vous attend en grand nombre. Le président de l'Association et M. Mathieu Guévremont.

Site de Séraphin, un homme et son péché

(Mandeville) Le site de Séraphin est ouvert les samedis et dimanches, de 10h à 17h. Il est animé continuellement. L'information donnée permet de découvrir comment est fait la reconstitution d'un village d'époque et tout le travail des artisans et décorateurs. Le public peut profiter des couleurs de l'automne et faire un pique-nique sur un espace aménagé à cet effet. Le site est accessible par la 40, sortie 144 Berthierville, direction Saint-Gabriel-de-Brandon. Puis Mandeville par la route 348 Est. Le prix d'entrée est de 5 \$ pour les adultes, 4 \$ pour les aînés et 2,50 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans. Pour faciliter l'accès aux gens à mobilité réduite, il y a un deuxième stationnement. Il est important d'en aviser la préposée à l'accueil. Pour renseignements ou réservations de

groupe, le numéro de téléphone est le (450) 835-9130 ou, sans frais, le 1-866-835-9130.

Un logement pour vous ?

(Berthierville) HLM, logement social, habitation à loyer modique. Ces trois termes sont employés pour des logements pour personnes à faible revenu. À Berthierville, trois immeubles logent ces clientèles: le Pavillon Dumontier 9740, Montcalm, 40 unités, l'immeuble du 1030, Aucoin (12 unités), l'immeuble du 611, Désy (12 unités). Ces immeubles sont destinés aux person-

nes de 60 ans et plus ou aux familles. Ils possèdent une, deux ou trois chambres à coucher. Le coût du loyer équivaut à 25 % du revenu du ménage. L'Office d'habitation de Berthierville gère ces logements. Il est en période de recrutement pour des logements disponibles éventuellement. Toute personne ou famille à faible revenu demeurant à Berthierville depuis au moins 12 mois qui désire habiter un HLM n'a qu'à faire parvenir son nom, adresse et numéro de téléphone, à l'adresse suivante: OMH Berthierville, 740, Montcalm, Berthierville, QC (JOK 1A0)

NOS DESTINATIONS GROUPES, DE VRAIES VACANCES DE RÊVE CAR VOUS LE MÉRITIEZ BIEN !

| | |
|--|---|
| <p>LAS VEGAS 28 octobre au 2 novembre 1149\$ taxes incluses Accompagnatrice : Nathalie Lahaie</p> <p>CROISIÈRE TRIUMPH 29 novembre au 6 décembre Prix à compter de 1419\$ Valide jusqu'au 19 septembre 2003 Accompagnateur : Michel Drolet</p> <p>HAWAII WAIKIKI OHANA SURF (CUISINIÈRE) 6 au 20 mars 1999\$ taxes incluses Possibilité de prolongation à MAUI</p> <p>AUTRES GROUPES • PANAMA, ROYAL DECAMERON 4 départs: 19 janvier, 26 janvier, 2 février, 5 avril Séjour 2 semaines, à compter de 1959\$ EXCLUSIF COMBINÉ CANCUN ET RIVIERA MAYA, du 15 au 29 mars 2003 Spécial 2699\$</p> <p>Soirée d'information départs-groupes Jeudi 2 octobre 19h00 Club de golf Les Vieilles Forges A ne pas manquer</p> | <p>PUNTA CANA • Occidental Gran Flamenco 16 au 30 novembre SPÉCIAL 1799\$ • Super Club Breezes 16 au 30 janvier 2004 2269\$ Accompagnateurs : Margot et Steve Carrier</p> <p>CUBA - CAYO COCO, EL SENADOR 30 janvier 1 semaine 1279\$ 2 semaines 1879\$ Accompagnateur : Claude Lahaie</p> <p>CUBA - GUARDALAVACA, PLAYA PESQUERO 14 février 1 semaine 1449\$ 2 semaines 2229\$ Accompagnatrice : France Dubois</p> <p>AMIS GOLFEURS VOYAGE DE GOLF MYRTLE BEACH 7 au 15 novembre 2003 6 rondes de golf inclus Spécial 1109\$ Accompagnateur : Serge Garceau</p> |
|--|---|

PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS EXCLUSIVES

ASSURANCE-VOYAGE GRATUITE
Jusqu'à concurrence de 100 \$/personne
Valide chez nos grossistes privilégiés

BONUS ADDITIONNEL 100 \$/couple
s'ajoute aux « réservez tôt » annoncés par les grossistes.
Valide chez nos grossistes privilégiés

Certaines conditions s'appliquent, offre d'une durée limitée, forfait sud individuel, départ entre le 1er novembre 2003 et le 30 avril 2004. (Certaines dates sont prescrites). Les deux coupons sont cumulatifs.

Écoutez la chronique de Nathalie tous les mardis dès 8 h 50 à l'antenne de **CHLN550**

Cinq succursales en Mauricie
Ouvertes le samedi de 9 h à 16 h

| | |
|---|--|
| Cap-de-la-Madeleine 278, rue Saint-Laurent 374-0747 | Trois-Rivières 4350, boul. des Forges 373-4411 |
|---|--|

Shawinigan-Sud 537-5757 • Trois-Rivières-Ouest 373-2747 • La Tuque 523-5657
2075, 5e Avenue 5443, boul. Jean-XXIII 561, rue Commerciale

BOUTIQUE LINDA ASSELIN


La plus belle boutique dans la région

JACK POT
BIANCA NYGARD
CARTISE
STEILMANN
SIMON CHANG
SPANNER
PROPORTION PETITE

et bien d'autres collections

Grandeur 4 à 16 ans
Service d'altérations

100 PLACE BOURGET NORD
CENTRE-VILLE, JOLIETTE 753-7103



MRC DE MASKINONGÉ EN BREF

Jean-Paul Plante

Souper retrouvailles

(Louiseville) Dans le cadre du 25^e anniversaire du Festival de la galette de sarrasin de Louiseville, un souper retrouvailles sera tenu le 27 septembre, à la salle Jacques-Charette de Sainte-Ursule, à 17h. Si vous avez été membre d'un conseil d'administration, reine meunière, Miss Personnalité, meunière, directeur, secrétaire, bénévole, ou tout autre, on vous attend pour cette occasion bien spéciale. Les billets sont en vente au coût de 20 \$. Communiquez avec Carole (819) 228-4933, ou Dany 228-8814 et 228-4540. AUCUN BILLET NE SERA VENDU À LA PORTE. Hâtez-vous d'acheter votre billet. Il y aura cocktail, souper, danse et surprises. On vous attend en grand nombre.

Le Choeur Manereuil recrute

(Louiseville) Le Choeur Manereuil, chorale paroissiale de Louiseville, est en période de recrutement. Si vous êtes intéressé à en faire partie, vous pouvez obtenir plus d'informations sur le déroulement des activités en communiquant avec le directeur du Choeur, M. Marc-André Beaulieu, au 228-4286, ou vous présenter à la sacristie de l'église paroissiale, le mercredi soir, à 19h30, pour les pratiques. Aucune connaissance musicale n'est requise. Tous sont bienvenus.

Apprendre l'espagnol gratuitement

(Louiseville) Stagiaire en prêtrise à

Louiseville, Julio Duran offre une occasion unique aux jeunes en leur offrant d'apprendre l'espagnol, tout à fait gratuitement et ce, à compter du 27 septembre, 10h, au sous-sol de l'église. Il suffit de s'inscrire avant le 24 septembre en appelant au 228-2739. Hâtez-vous de vous inscrire. Une opportunité à ne pas rater...

Le CC 2931 invite les 12-19 ans

(Louiseville) Le Corps de Cadets 2931 Richelieu de Louiseville est en période de recrutement du 19 au 26 septembre. Il faut vous présenter, le vendredi soir, à l'école Saint-Louis, 60, rue Saint-Jacques, à Louiseville. Une seconde période de recrutement se tiendra en janvier 2004. Il faut avoir 12 ans avant l'inscription sans avoir atteint 19 ans et être citoyen canadien. Il n'en coûte rien pour faire partie du Corps de Cadets. Les activités se déroulent les vendredis soirs, de 18h30 à 22h et parfois durant une fin de semaine, lors d'activités en forêt ou sportives, durant l'année scolaire. La programmation est variée: activités en forêt, tir à la carabine, sports, marche militaire, carte et boussole, biathlon, secourisme, aide à la communauté, jouer dans une fanfare, développer son leadership, apprendre à diriger et à enseigner, possibilité de faire des camps d'été dans différentes bases militaires au Québec et ailleurs et ce GRATUITEMENT. Alors, si l'expérience vous intéresse, il faut vous inscrire dès que possible.

Un vent nouveau à L'escala

(Louiseville) Le secteur des instruments de musique vent de l'école secondaire L'escala de Louiseville reprend vie, cette année, avec le retour de l'enseignante et musicienne Lise Bellemare. Un stage band sera formé et se réunira le mercredi, de 15h30 à 17h30, dans le but d'éventuels spectacles. Parmi les membres de la formation, il y aura évidemment des élèves de l'école mais aussi d'anciens du secteur Si vous vous reconnaissez, contactez Lise Bellemare au (819) 228-5561, poste 253.

Broderie norvégienne

(Louiseville) Louiseville Arts et Culture (LAC) a repris ses activités le 10 septembre, avec des cours de broderie norvégienne, à l'École de la culture. Nouveauté cette année, des cours de photographie ont débuté le 10 septembre. Pour en savoir davantage, on s'informe auprès de Mme Nicole Larose (819) 228-3036. L'École de la culture est située au 100, rue Saint-Jacques.

Pierre Angulaire

(Saint-Élie-de-Caxton) Le 20 septembre, à 20h30, Rustcoat sera en spectacle avec sa musique de folk alternatif. Le 26, à 20h30, Chiendent, groupe de quatre musiciens, vous en mettront plein la vue et les oreilles. Le 27, à 20h30, Pierrot Fournier chantera Brel, Brassens et Ferré. Il est préférable de réserver pour ce spectacle. Le Café

est situé au 39, Chemin des Loisirs. Au téléphone, c'est le 268-3393. Un joyau à découvrir. Vous pouvez également visiter le site Internet de la Pierre à l'adresse suivante: <http://www.pierre-angulaire.qc.ca>

Festival country-western 2004

(Yamachiche) L'été prochain, les activités ne manqueront pas à Yamachiche. Un tout nouveau festival country western aura lieu les 25, 26 et 27 juin, organisé par Martial Gélinas. Le Service récréatif et sportif sera impliqué dans cette activité qui s'ajoute au Marathon Marcel-Jobin, à la compétition provinciale de Motocross, à la Journée familiale, aux fêtes de Sainte-Anne, etc. De l'action en quantité à Yamachiche à l'été 2004.

Trois fermes se signalent

(Saint-Étienne-des-Grès) Près de 200 producteurs, employés, familles, amis, fournisseurs, clients, commanditaires et intervenants du monde agricole se sont retrouvés, il y a quelque temps, à Saint-Étienne-des-Grès, pour la 4^e édition du méchoui annuel du Syndicat de porcs de la Mauricie. Trois fermes ont été honorées pour l'amélioration continue de leur entreprise dont deux de la MRC de Maskinongé. Dans la catégorie «Naisseurs-Finisseries», la Ferme Guy Lessard enr. de Saint-Paulin a vu ses mérites reconnus tout comme la Ferme Veny Porc inc. d'Yamachiche, dans la catégorie «Relève agricole».



Fondation
du Centre de santé de
la MRC de Maskinongé





CASINO

Au profit de la Fondation du Centre de santé de la MRC de Maskinongé

SAMEDI 27 SEPTEMBRE 2003

À 19 H 30

Au Centre des loisirs
de Saint-Léon-le-Grand

186, rue des Ambroise

Prix de présence • Prix du billet: 10 \$

POINTS DE VENTE

Tabagie Grand-Père • Dépanneur Descôteaux
Dépanneur Régional • Fondation (Site Comtois)
Station de service Pétro T (Saint-Léon)

Info Marie Lemieux

(819) 228-2731 poste 202

POUR
NOTRE
RÉGION!

Festival des couleurs

Toutes les fins de semaine
du 20 septembre
au 12 octobre

6888924073



TÉLÉSIÈGE
DE 11H À 16H
5 ANS ET MOINS 2 \$
6 À 12 ANS 4 \$
ÉTUDIANT 5 \$ • ADULTE 6 \$
FAMILLE 17 \$ • VÉLO 8 \$
*casque obligatoire

École de ski

Programme de 9 fins de semaine
offre le samedi ou le dimanche
(9 jours) du 10 janvier au 7 mars 2004.
Transport par autobus disponible.

Admirez le
paysage féérique
du sommet de la montagne,
marchez dans les sentiers,
dévalez la montagne en vélo et
faites vos plus belles photos!

SCULPTEUR DE
BALLONS ET
MAQUILLAGE
GRATUIT POUR
LES ENFANTS

BBQ SUR LA GALERIE

Profitez de notre
prévente

Le 11 octobre

33%

DE RABAIS
sur billets de ski d'une
journée complète
(maximum 5 billets par personne)

NOUVEAU
Spécial passe de soirée

85\$

par personne*

* À l'achat de quatre passes
en même temps. Valide pour la
saison de ski 2003-2004.

Auberge
Val Saint-Côme

Profitez pleinement des couleurs de
l'automne en séjournant à l'auberge.
Plusieurs forfaits disponibles.

Informations et réservations
(450) 883-0701 • 1-800-363-2766
www.valsaintcome.com

Lafrenière

JOLIETTE PONTIAC • BUICK • GMC



PROGRAMME
GM POUR LES
DIPLOMÉS
1000\$
DE REMISE
À L'ACHAT OU LA LOCATION D'UN VÉHICULE GM NEUF.

GRANDE LIQUIDATION GM

SUNFIRE 2003

0%



R7A/1SA

198\$ mois

Location 48 mois
Taxes en sus
Rabais inclus

1000\$ de rabais
si vous ou un membre de votre
famille possède une GM
ou **750\$** de rabais
avec échange de marque concurrente***

VIBE
2004

Seulement
1,9%
sur
financement



À partir de **21 985\$** taxes en sus

MONTANA 2003

0%



2UN16 R7A/1SA

317\$ mois

Location 48 mois
Taxes en sus
Rabais inclus

LIQUIDATION

ISUZU 4X4 1999



~~18 495\$~~

**FAUT VENDRE
FAITES UNE OFFRE !**

CHEVROLET 4X4
S10 LS, 1998



~~15 995\$~~

**FAUT VENDRE
FAITES UNE OFFRE !**

PONTIAC
TRANSPORT 1999



~~14 995\$~~

**FAUT VENDRE
FAITES UNE OFFRE !**

ASTRO 1998 AWD



~~14 995\$~~

**FAUT VENDRE
FAITES UNE OFFRE !**

MUSTANG GT 2001 V8



24 495\$

47 000 KM.

TRANS AM 2000 WS6



62000 KM.

24 495\$

*À voir
absolument!*

SANS FRAIS AU :
1-888-752-2233
450-752-2002

VIDANGE D'HUILE GRATUITE
Selon les normes du manufacturier

1 AN Service Goodwrench

À L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF OU D'OCCASION
Apportez votre coupon (H)

525, route 131, NDP
Joliette
Près de chez vous !



*1500\$ de comptant, taxe en sus, préparation incluse, photos peuvent différer. ** 2000\$ de comptant. *** Détails en magasin.

LES OPTIMISTES DE LAVALTRIE CÉLÈBRENT UN QUART DE SIÈCLE

On recherche d'anciens membres

La nouvelle saison s'amorce dans la célébration, cette année, pour le club Optimiste de Lavaltrie. L'organisme souligne ses 25 ans et compte souligner son cheminement

lors d'une soirée, le samedi 4 octobre. Du coup, on est à la recherche d'anciens membres.

(P.B.) Ceux-ci, de même que les personnes ayant eu une implication quelconque

dans le passé au sein du club, doivent, si c'est leur désir de prendre part à la soirée ou d'obtenir de l'information, contacter l'une des six personnes suivantes: Michel Berthiaume (586-3207), Mario Duchesne

(586-3216), Richard Saint-Denis (586-0400), Gilles Talbot (586-4296), Gaétan Bertrand (586-3340) ou Jocelyn Rondeau (586-1080).

La soirée est organisée avec soin. L'objectif premier est de rendre hommage aux anciens présidents et de faire un retour en arrière tout en vous faisant passer une agréable soirée.

Il faut se dépêcher puisque le nombre de places est limité.

Les billets (28\$) sont déjà en vente pour l'événement se tenant dès 18 heures dans la salle du 49 Chemin Lavaltrie.

Trois retours et un départ à Berthierville

Élections de novembre prochain

Ségeant tous deux comme indépendants depuis un bout de temps, les conseillers Claude Bellehumeur et Claude Frappier sollicitent un renouvellement de mandat à Berthierville. Ils ont annoncé la chose lors de la séance régulière du 4 août; signalant du même coup se porter candidat dans le quartier 2.

(P.B.) À moins que l'un d'eux ne changent d'idée d'ici la fin de la période de mise en nomination, ils vont s'affronter. Ni l'un ni l'autre n'a élaboré sur les aspects qu'ils entendent proposer aux gens pour se faire réélire.

M. Bellehumeur était responsable du dossier des finances tandis que M. Frappier s'est occupé du volet environnement.

Ayant charge de la question des Travaux publics, Dany Roberge est le troisième membre de l'actuel conseil municipal qui souhaite que sa carrière politique municipale se continue.

Quant à lui, Guy Boucher prend sa retraite de l'arène politique berthelaise. Il était responsable du dossier des loisirs.



*Plus de 100 fauteuils
en stock*

elran

*Surplus
de
manufacture*

Premier arrivé – Premier servi

25

à

50%

de rabais

Lots avec légères imperfections.



Page 14 • L'ÉCHO • www.lechoam.com • Le dimanche 21 septembre 2003

Même la compétition parle de nous

Meubl'
Aubaines

**OUVERT
LE DIMANCHE
DE 12H À 16H**

987, ROUTE 131
ST-FÉLIX-DE-VALOIS
(450) 889-8331

79384

LAMY VARIÉTÉS inc.

CIL

**Solde
d'automne
de
peinture**



29⁹⁹\$
3,78 litres

**ACRYLIQUE 100%
Tous les finis**

Blanc et toutes
les couleurs



Fini les taches rebelles!

LAMY VARIÉTÉS inc.

LOCATION LAVEUSE À TAPIS

241, Sainte-Marie, Louiseville • 228-3344

Eau en couleurs, tout un succès !



(Saint-Gabriel et Saint-Didace) L'ACTIVITÉ «EAU EN COULEURS», un prélude au Festival des Couleurs Brandon, a été un grand succès, le dimanche, 7 septembre dernier, sur les eaux de la rivière Maskinongé. Plus de 300 amateurs, utilisant diverses embarcations, ont parcouru, aller-retour, les 16 kilomètres entre le débarcadère de Saint-Gabriel-de-Brandon et le barrage de Saint-Didace. Le comité organisateur du Festival félicite les membres du comité de ce grand succès, dont Carole Paquin, Lucie Bastien, Huguette Plante, Johanne Sylvestre, Andrée Viau, Stéphanie Lussier et Pierre-Luc Beausoleil. En plus des canots et kayak, on comptait une quinzaine de rabaskas.

100 000 \$ au Casino Prestige

(Yamachiche) UN COUPLE D'YAMACHICHE, Carol et Diane Gélinas, a eu l'agréable surprise de remporter un lot de 100 000 \$, récemment à la loterie «Casino Prestige». Le billet chanceux a été acheté au Dépanneur Vic d'Yamachiche, le 12 septembre dernier. Lundi, le 15, les heureux gagnants se présentaient au bureau de Loto-Québec pour prendre possession de leur chèque. Ils sont accompagnés de celui que plusieurs appellent «Monsieur Loto-Québec», Yves Corbeil. Félicitations à ces gagnants d'Yamachiche.



(Photo Krystine Buisson)

L'ÉVÉNEMENT RABAIS D'AUTOMNE DE HYUNDAI

0% FINANCEMENT À L'ACHAT

ACCENT GS 2003

louez à partir de **129\$** par mois/60 mois comptant de 1790 \$

- Moteur multisoapes de 1,5 litres • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports
- Dossiers arrières rabattables 60/40 • Glaces teintées • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Porte-verre double • Et beaucoup plus

HYUNDAI

Trois-Rivières

HYUNDAI

Gagnant

Marc Bureau
Porte-parole de
Hyundai
Trois-Rivières

5225, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest (819) 374-3330
www.troisriviereshyundai.com

71742

L'ÉCHO • www.lechoam.com • Le dimanche 21 septembre 2003 • Page 15

Un Collège de Qualité

COLLÈGE ESTHER-BLONDIN

Pour un monde meilleur

Venez découvrir l'excellence... au Collège Esther-Blondin

Site enchanteur
Personnel dynamique, enthousiaste et disponible
Environnement propice au développement des élèves

PORTES OUVERTES

Dimanche 28 septembre à compter de 13h
• Ateliers animés • Visites guidées

Examens d'admission
les 18 et 25 octobre de 9 h à midi
Frais d'examens: 25 \$

POUR INFORMATION: (450) 839-3672
101, rue Ste-Anne, St-Jacques
Québec J0K 2R0
Courriel: admin@collegeblondin.qc.ca

C'est déjà
le temps

d'y penser !

20 ANS
D'EXPÉRIENCE
POUR VOUS !

- ENTREPOSAGE
- HIVERNATION
- ENTRETIEN

Hors-bord à compter de 35 \$
Semi-hors-bord à compter de 100 \$

Lavage de coque
Emballage - Transport
Entreposage intérieur et extérieur

RÉSERVEZ TÔT !

Berthier
Marine sport

Vente • Service • Location • Marina

- Location de quai • Bateaux • Moteurs
- Motoneiges • VTT • Motomarines
- Polaris • Doral
- Quicksilver : Gonflable Titan
- Mercruiser • Johnson • Evinrude

721, Grande-Côte, Berthier (450) 836-0600

Courriel : berthiermarine@qc.aira.com

72408

ACTUALITÉS

DUPUIS ÉCHANGE AVEC LES AÎNÉS

Rencontre fructueuse

Le ministre Jacques Dupuis, leader parlementaire du gouvernement et responsable des régions Laurentides et Lanaudière, connaît de façon plus approfondie les préoccupations des aînés de Lanaudière depuis le jeudi 21 août. Une rencontre avec les membres de l'exécutif de la Table des aînés du secteur est ce qui lui a apporté cet éclairage.

(P.B.) L'échange s'est déroulé à Saint-Gabriel. Les discussions se sont

étirées sur plus d'une heure.

Les enjeux discutés lors du «forum des 50 ans et plus», les 1er et 2 octobre prochains à Joliette, sont au nombre des sujets abordés. L'événement joliettain se veut une consultation locale en préparation du forum provincial qui se tiendra à Sherbrooke en mai 2004.

Bon nombre d'autres sujets ont été abordés. On a fait le tour des préoccupations des aînés. Ce fut une rencontre des plus fructueuses.



LE MINISTRE JACQUES DUPUIS (troisième en partant de la gauche) est en compagnie de Michel Roy (comité fiscalité), Michel Haguette (vice-président), Jean Lemieux (président), Claude Durand (secrétaire-trésorier) et Gaétan Bergeron (représentant Brandon).

NOUS DÉMÉNAGEONS

Grande liquidation VTT 2003 en bas du prix du manufacturier

ARCTIC CAT®

PLUS, POUR ALLER PLUS LOIN.™

*Taxes, préparation
et livraison en sus,
détails en magasin.

PSR
2002
Performance

Maintenant au
155, Montcalm
Berthierville

(450) 836-3003 1-866-274-9966

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION N'A PAS LE DROIT DE DÉMISSIONNER

Aqueduc Terrasse de Luxe Saint-Gabriel

Jean-Guy Pinel

Le ministère de l'Environnement vient de rappeler à l'ordre les membres du conseil d'administration de la Terrasse de Luxe dans la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon. Leur démission, en bloc, prévue pour la fin de septembre, est refusée et illégale. « On ne peut fermer un réseau d'aqueduc existant sans la permission du ministre, » fait-on remarquer dans une lettre au président.

On demande donc aux membres du c.a. de continuer leurs négociations pour remettre le réseau à la municipalité. Jusqu'à maintenant, il semble qu'on ne se soit parlé qu'au téléphone, chacune des parties attendant que l'autre ne la convoque. La municipalité réclame les plans de l'aqueduc lesquels seraient presque terminés, si on en croit l'ancien responsable, M. André Jacques.

Si jamais on ne peut en venir à une entente, le ministre interviendra par une ordonnance. « Mais c'est seulement si le processus de négociations échoue totalement, » fait-on remarquer dans la lettre du ministère. Rappelons que l'aqueduc, même si elle est privée, achète de l'eau de la municipalité. Mais comme elle est privée, elle doit payer pour des analyses dispendieuses, même si la même eau a été analysée à sa sortie des puits par la ville, puis par la municipalité de paroisse.

La municipalité de Saint-Gabriel de Brandon n'est pas opposée à prendre le service, mais veut connaître l'état du réseau avant de s'engager. « Où passent les tuyaux, où sont les valves ? » a demandé le conseiller à la voirie, Roch Desrosiers.

AIDE AUDITIVE

Toute personne, sans limite d'âge, ayant un problème d'audition peut maintenant obtenir une prothèse auditive payée par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Pour connaître les conditions d'admissibilité et les modèles d'aide auditive remboursés, veuillez communiquer avec nous.



Modèle intra-auriculaire couvert par la RAMQ.

Mme E.H. RAINVILLE
Mme SUZANNE RAINVILLE
AUDIOPROTHÉSISTES

Prothèses auditives, examen audioprothétique.
835, des Ursulines, Trois-Rivières 378-2131
Appelez sans frais: 1-877-378-2131



Christian Le Roux
Président

Richard Bond
Dir. général des ventes

Benoît Racette
Dir. adjoint aux ventes

France Alary
Représentante

Sylvie Veillette
Représentante

Jacques Lafontaine
Directeur des renouvellements

Éric Fouchault
Rep. véhicule d'occasion

DODGE  **Caravan**

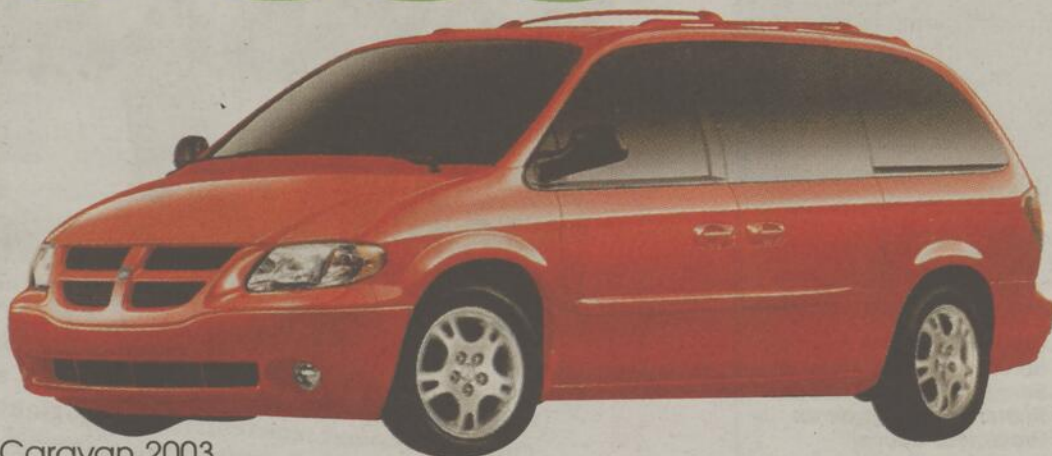
UN PEU DE COMPÉTITION N'A JAMAIS FAIT DE MAL À PERSONNE. EXCEPTÉ À NOTRE CONCURRENCE.

PENDANT LA GRANDE LIQUIDATION 2003

PROFITEZ DE LA MEILLEURE VALEUR AJOUTÉE SUR LA MINIFOURGONNETTE PRÉFÉRÉE AU PAYS

Achetez à

19 899\$



Dodge Caravan 2003

ou louez à

299\$

par mois
Location
48 mois

Aucun comptant
Aucun dépôt de sécurité

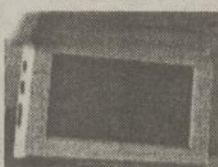
Équipée comme suit: Climatiseur • Lecteur CD • Lève-glaces rétroviseurs chauffants et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse • Porte-bagages au toit • Glaces à écran solaire • Chauffe-moteur

La fourgonnette la plus éconergétique 2003.

ENERGUIDE

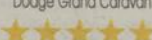
Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2003 publié par Ressources naturelles Canada

OU OBTENEZ UN SYSTÈME DVD SANS FRAIS SUR LA DODGE GRAND CARAVAN SPORT 2003 Édition DVD



SYSTÈME DVD SANS FRAIS
VALEUR DE 930\$

Dodge Grand Caravan



La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision latérale.

Équipée comme suit: Système DVD de 7 po pour passagers arrière avec télécommande et écouteur sans fil • 4 sièges baquets • Climatiseurs avant et arrière • Lève-glaces rétroviseurs chauffants et verrouillage à commande électrique • Radio AM/FM avec lecteur CD et cassette • Réglage de la température trizone • Télédévrouillage • Système de freins antiblocage • Régulateur de vitesse • 11 po de longueur supplémentaires et capacité de chargement plus grande de 774 L (25,6 pieds cubes)



LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS N'AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES 2003 ET 2004 GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24 GM, FORD HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

FINANCIEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE ET DODGE.CA

*Détails chez le concessionnaire



1 POUR LE CHOIX
POUR LE PRIX
POUR LE SERVICE
POUR L'ÉQUIPE

JOLIETTE
Jeep DODGE CHRYSLER

(450) 586-6002

305, Curé-Majeau Joliette (à deux pas du CLSC) 759-7600

JOLIETTE
Jeep

ÇA VAUT LE DÉTOUR

JOLIETTE
Jeep

JOLIETTE Ça VAUT LE DÉTOUR

JOLIETTE Ça VAUT LE DÉTOUR

Nous vous souhaitons
un bon 25^e anniversaire!
Linda et Jean Michaud

JMC INFORMATIQUE

Vente d'ordinateurs • Logiciels et accessoires
• Installation et dépannage à domicile ou au bureau
• Réparation d'équipement.

484, rue De Frontenac, Berthierville • 836-6132

Les Aspirateurs Réjean Asselin

Vente et réparation de toute marque
• Aspirateur central et installation
• Lavage de tapis et de fauteuils
• Service à domicile gratuit

417, rue Montcalm, Berthierville
Tél.: (450) 836-6125
Cel.: (450) 753-0965

25 ans...
Félicitations à vous tous!

Lise Textiles

Fabricant stores verticaux
Estimation gratuite
Lingerie - Mercerie
Tolles - Draperies - Tringles (pôles)
151, Iberville, Berthierville, Qué., J0K 1A0
(514) 836-4177

Nous sommes heureux d'avoir
contribué au succès du
CPE Bouton de Rose

Pierre Héту, architecte
Pierre Héту expert-conseil inc.

435, boul. Ste-Anne
Local 203, Joliette,
(Qué.) J6E 5A1
Tél.: (450) 755-4441
Fax: (450) 755-1068
pnetu@pnetuexpert.qc.ca

Bravo à la direction et au personnel du
C.P.E. Bouton de Rose pour toutes ces belles
années d'opération, couronnées de succès!

Dr Jean Farley, Dr Sylvain Lambert

CLINIQUE DENTAIRE

- Clinique dentaire familiale
- Service d'orthodontie
- Service en implantologie
- Blanchiment des dents
- Protecteur buccal

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI, JOUR ET SOIR

505, rue Frontenac
Berthierville (450) 836-3903

Félicitations pour ces
25 ans!

ENTREPRISE PAUL TRAHAN

240, Bayonne Nord, Berthierville (Québec) J0K 1A0
Tél.: (450) 836-4885 • Fax: (450) 836-6148
Courriel: info@entreprisespaultrahan@qc.ala.com

Nos hommages à la direction
et au personnel du C.P.E.
Bouton de Rose qui ont su,
avec les années, maintenir une
excellente renommée et toujours
offrir des services de qualité.
Félicitations et de nombreuses
autres années de succès!

CONSTRUCTION G. ST-MARTIN
CGST-M

André St-Martin
Licence RBQ 1505-5767-66

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Industriel

910, Defond
Berthierville
Courriel: stmartin@pandore.qc.ca

Tél.: (450) 836-4349
Fax: (450) 836-1380
Cell: (450) 752-7788



Voici l'équipe de responsables de garde en milieu familial affiliée au CPE Bouton de Rose de la MRC de Berthierville, Ste-Geneviève-de-Berthier, les-Îles, St-Barthélemy, Ste-Élisabeth, St-Cuthbert. À gauche de la photo, agenouillées, Christine Ouimet, conseillère pédagogique et à droite, Johanne Beaudoin, directrice du volet familial.

25 ans CPE Bou

Programme éducatif

En 1995, la garderie Bouton de Rose accepte de participer au projet pilote à l'implantation d'un nouveau programme éducatif nommé «Jouer, c'est magique». Des formations ont été offertes au personnel éducateur. Un soutien à l'implantation a été assuré. L'implantation s'est effectuée progressivement.

Avec l'entrée en vigueur en septembre 1997 de la nouvelle politique familiale au Québec, la garderie Bouton de Rose est devenue le Centre de la petite enfance Bouton de Rose. La venue du Programme Éducatif des centres de la petite enfance a consolidé notre action éducative.

Le programme «Jouer, c'est magique» est le prolongement du Programme éducatif des centres de la petite enfance. Il soutient le personnel éducatif dans l'atteinte de l'objectif de qualité des centres de la petite enfance.

Le développement global et harmonieux de l'enfant, une intervention éducative de qualité, la continuité éducative entre les familles, les CPE et le milieu scolaires sont les objectifs du programme.

Les principes de base reposent sur:

- Chaque enfant est unique
- Le développement de l'enfant est un processus global et intégré
- L'enfant est le premier agent de son développement
- L'enfant apprend par le jeu
- La collaboration entre le personnel éducateur et les parents

Les marchés Croisetière

IGA 810 av. Gilles Villeneuve
Berthierville J0K 1A0
450-836-3775
Fax 836-0140

2000 Bonin
St-Barthélemy J0K 1X0
450-885-3585
Fax 885-3414

TRADITION

TERRITOIRE DESSERVI (GARDE EN MILIEU FAMILIAL)

Le Centre de la Petite enfance offre un service de garde en milieu familial dans un secteur couvrant 25 kilomètres en périphérie du bureau administratif. Parmi les municipalités desservies on retrouve Berthierville, Sainte-Geneviève de Berthier, Île Dupas, Saint-Barthélemy, Saint-Cuthbert, Sainte-Élisabeth, Île Saint-Ignace.

**Félicitation
CPE Bouton de rose!**

Bouquet de roses à la direction, à tous les membres du personnel, aux administratrices et administrateurs qui, au fil du temps, ont contribué à 25 ans d'expertise et de services de qualité à la collectivité de Berthierville.

Vous avez réussi avec maîtrise à démontrer que la force des entreprises d'économie sociale réside dans son enracinement dans le milieu.

Bravo et longue vie au CPE Bouton de rose!

Le service aux entreprises d'économie sociale.

CD D'AUTRAY

550, rue Montcalm, C.P. 1499
Berthierville (Québec) J0K 1A0
Tél.: (450) 836-7028
Fax: (450) 836-1272
Site web: www.cidautray.qc.ca
Courriel: cid@autray.net

Les Serres Berthelaises

est heureux de souhaiter un bon 25^e anniversaire au CPE Bouton de Rose. Vous servir est toujours un plaisir, que ce soit avec les légumes ou le déneigement!

(450) 836-2078

Vous servir est toujours
un plaisir pour moi!

DISTRIBUTIONS SYLVAIN LEBRUN
Pain • Fromage • Crème glacée

840, Grande-Côte, Berthierville
Tél.: (450) 836-6646

id LES IMPRESSIONS D'AUTRAY inc.
IMPRIMERIE • ENVOI EXPRESS

Félicitations pour vos 25 ans de service!

340, rue Montcalm, Berthierville, Qc. J0K 1A0
Tél.: (450) 836-3100 • Sans frais: 1 877 514 2395
Téléc.: (450) 836-3105
Courriel: info@impressionidautray.com

Nous sommes
heureux de vous
servir nos meilleurs
fruits et légumes

CLAUDE CAYER FRUITS ET LÉGUMES GROS ET DÉTAIL

(450) 836-2206

ans outon Rose



DES SERVICES DE QUALITÉ DES GENS DE QUALITÉ

En optant pour des services de garde éducatifs offerts en installation et en milieu familial, les parents d'enfants d'âge préscolaire (0-4 ans) s'assurent des services de qualité.

Au Centre de la Petite Enfance Bouton de Rose, on retrouve du personnel éducateur qualifié en vue d'assurer à chaque enfant la santé, la sécurité, le développement et le bien-être.

Au deux pavillons de CPE, les membres du personnel éducateur ont tous la formation requise, exigée par le ministère de la Famille et de l'Enfance. Le ratio établi est le suivant:

- Une (1) éducatrice pour 5 enfants âgés de moins de 18 mois (Pavillon Sagala)
- Une (1) éducatrice pour 6 enfants de 18 mois à 2 ans.
- Une (1) éducatrice pour 8 enfants de 2 ans et 3 ans.
- Une (1) éducatrice pour 10 enfants de 4 ans.

Pour le volet familial, le Centre de la Petite Enfance Bouton de Rose a pour mandat de reconnaître les personnes (responsables en service de garde), de promouvoir la formation, d'offrir un soutien technique, de coordonner, de contrôler et de surveiller l'ensemble des services éducatifs, ainsi que de favoriser le développement tout en maintenant un service d'informations.

Afin de s'assurer de la qualité des services de garde offerts, le Centre de la Petite Enfance Bouton de Rose, procède annuellement à une réévaluation et effectue périodiquement des visites de contrôles à la résidence.

Afin de poursuivre efficacement ses mandats, le CPE Bouton de Rose dispose de personnel nécessaire, soit:

Direction générale: madame Guylaine Benoit; **direction des deux installations (Pavillon Sagala et Ferland),** madame Marielle Destrempe; **coordonnatrice pédagogique aux installations,** madame Francine Tellier, **direction du Volet familial;** madame Johanne Beaudoin, **conseillère pédagogique au Volet familial,** madame Christine Ouimet, **secrétaire-comptable:** madame Liette Turgeon.

Personnel éducateur des installations: plus de 15 éducatrices formées. **Personnel à l'alimentation,** une personne par pavillon préposée à la planification et à la préparation des menus équilibrés.

Personnel à l'entretien, une personne préposée à l'entretien ménager du Pavillon Sagala.

HEURES D'OPÉRATION

Les pavillons SAGALA et L.H. FERLAND du Centre de la Petite enfance Bouton de Rose, sont en opération du lundi au vendredi de 7 h 15 à 17 h 45, sauf les jours fériés. Les bureaux administratifs sont en opération du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 00 sauf pour les jours de congés fériés. Les services de garde en milieu familial sont ouverts à différentes heures selon le choix

L'équipe de Rona Charles Lacoursière souhaite un bon 25^e anniversaire au CPE Bouton de Rose.

Le Rona Charles Lacoursière inc.
Matériaux de construction

671, av. Gilles-Villeneuve
Berthierville
Tél.: (450) 836-1641 • Fax: (450) 836-1646

Hommage à tout le personnel du CPE Bouton de Rose pour ces 25 années d'excellence!

Alexandre Bourdeau
Alexandre Bourdeau
Votre député dans le comté de Berthier

204-L, rue Principale
St-Jean-de-Matha, J0K 2S0
(450) 886-0330 • 1-866-882-6965

Félicitations pour ces 25 ans!

Masonite
La Corporation Internationale masonite
Division Portes Belhumeur

421, rue Notre-Dame, Berthierville
Tél.: (450) 836-6255 • 1-800-717-6783
Télé.: (450) 836-4325

Félicitations à vous pour vos 25 ans!

Auto Parts Plus
ACCESSOIRES D'AUTO
BERTHIER INC.

870, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville
(450) 836-6246

TECHNICOMM

TELUS • Radiocommunication
mobile • Cellulaire
• Téléavertisseur
• Antenne satellite
• Téléphone satellite

760, Notre-Dame, Berthierville
Tél.: (450) 836-5075
www.technicomm.qc.ca

Félicitations pour vos 25 ans!

SANY
Succursale de Joliette

PRODUITS SANITAIRES ET ÉQUIPEMENTS D'ENTRETIEN
516, Saint-Charles-Borromée, Joliette (Qué.) J6E 4N6
Tél.: (450) 755-3948 Tél.: 1-800-363-2776
Fax: (450) 755-6759
Courriel: info@sanyinc.com

Christian Lambert, propriétaire

Le Mignon
restaurant

- Pizza
- Steak sur grill
- Fruits de mer
- Pâtes
- Table d'hôte
- Déjeuner
- Livraison
- Terminus d'autobus

621, rue Notre-Dame, Berthierville
Tél.: 836-3735

CLSC D'AUTRAY
CHSLD

**UN PROBLÈME DE SANTÉ ?
UNE DIFFICULTÉ SOCIALE ?**

➤ INFO SANTÉ ET SOCIAL
24 heures, 7 jours **836-6777 755-5500**

➤ LA CLINIQUE JEUNESSE
Secteur Berthier **836-7011**

RLM Équipement de bureau

VENTE SERVICE

- Photocopieur
- Calculatrice
- Dactylo
- Poinçon
- Fax

(450) 755-4578
1-877-655-4578
Fax: 755-6862

René Lavallée **brother**
C.P. 23, Joliette, (Qué.) J6E 3Z3

Félicitations pour vos 25 ans!

StHubert

Bienvenue à tous les visiteurs

Coin enfants
Comptoir service rapide
Coin grillades

1091 av. Gilles-Villeneuve, Berthierville
(450) 836-1777

ATS inter monde

Patrick Poirier, président

635, Beaudry Nord suite 202, Joliette (Qué.) J6E 8L7

Tél.: (450) 752-2873
Fax: (450) 752-5270
ppoirier@atsqc.com

Depuis maintenant 25 ans, le C.P.E. Bouton de Rose accueille vos tout-petits avec des services professionnels, dans une ambiance chaleureuse et sécuritaire. Bravo à toute l'équipe et bonne continuité!

AGIRH

25 ans...

Que de bambins accueillis...
Que de parents satisfaits...
Que de bons services rendus par tout le personnel du C.P.E. Bouton de Rose.

Chapeau à vous!

G.D.
COMPTABLE AGRÉÉ

Gilles Ducharme CA, D. FISC.

951, rue Notre-Dame
C.P. 599 Berthierville
(Québec) J0K 1A0

Tél.: (450) 836-6969
1-800-880-1244
Fax: (450) 836-4767
Courriel: gilduc@qc.aira.com

FESTIVAL D'AUTOMNE Les couleurs de BRANDON



27-28 septembre
4-5 octobre
(Sentiers Brandon)
11-12 octobre

Saint-Damien
Saint-Didace
Paroisse Saint-Gabriel
Ville Saint-Gabriel
Mandeville (Saint-Charles)

Calendrier des activités 2003

Samedi 27 septembre à 10 h 00

Dans chacune des 4 municipalités, ouverture officielle soit à la salle municipale (salle d'exposition), à l'hôtel de ville ou au presbytère, un vin d'honneur vous est servi. L'ouverture est présidée par la maîtresse ou le maire en présence des conseillers municipaux. La population est invitée.

SPECTACLE D'OUVERTURE

Solrée dansante et d'animation à l'Érablière de Saint-Damien. M. Alain Roy avec ses instruments et accompagné d'une chanteuse et d'un chanteur vous feront danser sur des musiques rock, country et disco. Les billets sont en vente au coût de 10,00 \$.

Billets en vente chez : Le Potager Ensanté: (450) 835-5559
Marché Métro Émery: (450) 835-4445
Marché Métro Bourgeault: (450) 835-4794

Dimanche 28 septembre

Messe des couleurs

- Saint-Damien: 9 h 00 (avec la participation de la chorale)
- Saint-Didace: 10 h 30
- Saint-Edmond: 9 h 00
- Saint-Gabriel: 10 h 30
- Mandeville: 9 h 00

Dimanche 28 septembre à 10 h 30

Les maires et conseillers des municipalités participantes donneront le coup d'envoi régional à la 9^e édition du Festival des Couleurs de Brandon, lors d'un excellent brunch servi à compter de 9 heures à l'Érablière de Saint-Damien (Érablière Émery). Aucune réservation nécessaire. À cette occasion, le député de Berthier, M. Alexandre Bourdeau, sera présent. Il fera une allocution et rencontrera les gens.

Dimanche 28 septembre à 13 h 00

Activité Vélo Couleurs Brandon

Sortie familiale en vélo, trajet: le tour du lac Maskinongé (20 km). Départ du stationnement de l'église de Saint-Gabriel. Beau temps, mauvais temps, l'activité aura lieu. Prière de se présenter à 12 h 30 sur les lieux pour l'inscription. (Activité gratuite). Une collation santé sera servie aux participants au retour. Prix de présence. (Invitation spéciale aux cyclistes). Pour renseignements: Carole - (450) 835-3527.

Dimanche 28 septembre à 14 h 00

• Inauguration du monument «LES ARTS DANS LA VILLE» sur le terrain de la bibliothèque municipale à l'angle des rues Saint-Pierre et Beausoleil.

Dimanche 28 septembre à 15 h 00

• Concert à l'église de Saint-Didace avec «L'arbre de vie», chorale de la région. Le concert aura une durée approximative de 2 heures. Les voix seront dirigées par M. Michel Sarrazin. CONTRIBUTION LIBRE. Pour renseignements: Michel Sarrazin - (450) 835-1637 • Louise-Marie Bibeau - (450) 835-5559.

Postes Canada s'implique!

Pour une deuxième année

Mercredi 1er octobre de 19 h 00 à 21 h 00

L'ouverture officielle du nouveau bureau de poste situé maintenant au 120, rue Dequoy.

Jeu 2 et vendredi 3 octobre de 10 h 00 à 15 h 00

Exposition de différents produits dont de la philatélie, des pièces numismatiques, des articles anciens qui servaient autrefois aux opérations postales. Vous pourrez aussi visiter les mini-expositions dans les bureaux de Mandeville et de Saint-Damien les 2 et 3 octobre. Pour renseignements, veuillez communiquer au bureau de poste de Saint-Gabriel au (450) 835-7366.

Adresses des expositions

Saint-Damien

(Salle municipale et Érablière Saint-Damien)

Saint-Didace

(Presbytère)

Saint-Gabriel Paroisse

(Salle municipale)

Ville Saint-Gabriel

(Local Lanaudière Arts et Couleurs,
140, rue Saint-Pierre)

Mandeville

(Salle municipale)

Pour renseignements


(450) 835-2105 - Chambre de commerce de Brandon

(450) 835-5559 - Louise-Marie Bibeau

**À vous tous, résidents et visiteurs,
bon festival 2003!**

Le comité organisateur des Couleurs de Brandon
Les comités, fierté de chacune des municipalités et la
présidente des Couleurs de Brandon, Louise-Marie Bibeau

**VOIR LA SUITE DES ACTIVITÉS
DANS LA PROCHAINE ÉDITION
DU JOURNAL L'ÉCHO**

 Municipalité de
Saint-Gabriel-de-Brandon

5111, CHEMIN DU LAC, ST-GABRIEL DE BRANDON

La Municipalité de St-Gabriel-de-Brandon
vous souhaite la bienvenue et
un **joyeux festival!**

**Fiers de s'impliquer dans la vie
communautaire des gens de Brandon.**

M. Champoux • C. Gagnon • R. Plante
PHARMACIENS

Affiliés à: **Familiprix**

110, rue Saint-Gabriel
Ville Saint-Gabriel
835-4774

Lun. au ven 9h à 21h
Sam. 9h à 17h
Dim. 10h à 16h

Bienvenue à tous!



QUINCAILLERIE PIETTE
MATÉRIEL DE CONSTRUCTION

RONA
Renovateur

PEINTURE
SICO

SIKKENS

Jean Dupuis, propriétaire
Yves Lefrançois, propriétaire

Service de décoration

78, RUE ST-GABRIEL, VILLE ST-GABRIEL, Québec J0K 2N0
Tél.: (450) 835-4733 • FAX.: (450) 835-1827 • Courriel: piette7807@hotmail.com

Bienvenue à tous à la 9^e édition du festival

Pierre St-Antoine, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation de prothèses dentaires

835-7355
79, rue Saint-Gabriel
Saint-Gabriel-de-Brandon

Depuis
18 ANS
avec vous!

836-2879
461, Montcalm
Berthierville

L'accès nature toutes saisons

J·M SPORTS
T-GABRIEL

85 Cohen, St-Gabriel J0K 2N0

Propriétaire
Christian Jobidon

(450) 835-3407

HONDA

**Nous sommes fiers d'être l'un des partenaires majeurs du
Festival des couleurs de Brandon pour une 9^e année consécutive.**



Desjardins
Caisse populaire de Brandon

Denis Desroches, directeur général

Centre de service
ST-GABRIEL
119, rue Pacifique
(450) 835-3421

Centre de service
MANDEVILLE
247, rue Desjardins

Centre de service
ST-DAMIEN
2080, rue Taschereau

L'Écho
de D'Autray et
de Maskinongé

Près de vous!

PRÉSENTATION DU 9^E FESTIVAL «LES COULEURS DE BRANDON»

Jean-Guy Pinel

La neuvième édition du festival « Les couleurs de Brandon » promettent encore une fois une panoplie d'activités qui se dérouleront principalement durant les fins de semaine du 27 septembre au 11 octobre, a annoncé en conférence de presse, mardi dernier, la présidente du comité organisateur, Mme Louise Marie Bibeau.

En plus de voir les magnifiques montagnes et de respirer le bon air frais de l'automne, Les couleurs de Brandon nous proposent de parcourir les municipalités de Mandeville, Saint-Damien, Saint-Didace et Saint-Gabriel paroisse afin d'y découvrir le talent des artistes de chez nous. À souligner qu'à cause de la grève des employés municipaux, le site de ville Saint-Gabriel sera fermé. Mais on a rouvert le site de Saint-Gabriel paroisse dont on avait annoncé la fermeture, il y a un mois. Le site de Saint-Cléophas fait aussi relâche pour cette année.

La programmation suggère de belles sorties familiales telles que la randonnée à vélo autour du lac Maskinongé et la marche dans les sentiers pédestres. Pour le plaisir des tous petits et des plus grands, la mascotte « Dame Nature » sera également de la partie et visitera tous les sites d'activités.

Bien que le festival ait débuté le 7 septembre avec la populaire activité de canot, kayak et rabaska, le lancement officiel du festival se fera le 27 septembre dans chacune des municipalités, avec les maires comme invités, et se prolongera jusqu'en soirée avec une soirée dansante à l'Érablière Émery. Le lendemain matin, les gens sont invités à débiter leur journée avec le brunch d'ouver-

ONT PRIS LA PAROLE LORS DE LA CONFÉRENCE de presse : M. Serge Bougeault du Métro de Saint-Gabriel, Dame Nature (Jade Bruneau), la présidente, Mme Louise-Marie Bibeau, MM. Michel Émery du Marché Métro de Saint-Damien, Denis Desroches, directeur de la Caisse populaire de Brandon et Noël Tremblay, vice-président du festival.

(Photo Jean-Guy Pinel)



ture qui accueillera le député provincial M. Alexandre Bourdeau.

L'achat du macaron procura encore cette année plusieurs avantages dont celui de bénéficier des rabais ou des tirages chez les commerçants participants. Dame Nature lance donc l'invitation à venir profiter de l'explosion des couleurs avant qu'elle se décide à recouvrir nos paysages de sa douce couleur blanche.



1^{ère} édition du MARCH-O-THON « LES PATTES DE L'ESPOIR »

au profit de la Société canadienne du cancer

5 octobre 2003

Chapelle des Cuthbert

Berthierville

L'attrait de l'événement est de venir participer à un pique-nique familial avec le chien de la famille après avoir marché tout près de 5 kilomètres. Tout au long de la journée, les chiens seront les vedettes de l'événement. Nous y retrouverons de l'animation pour les chiens et les enfants, des prix de présence et des jeux.

Pour information et inscription
vous pouvez nous rejoindre au
(450) 836-6650 ou (450) 836-3845

Société
canadienne
du cancer



Canadian
Cancer
Society

68879

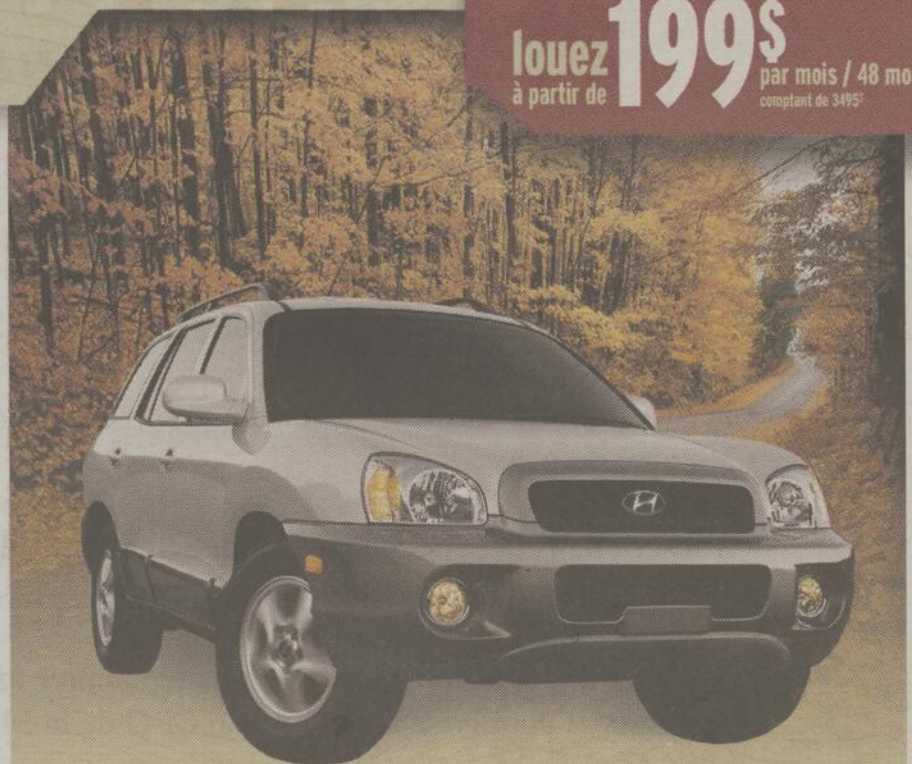
L'ÉVÉNEMENT

RABAIS D'AUTOMNE DE HYUNDAI

0% FINANCEMENT
À L'ACHAT - 36 MOIS

SANTA FE 2003

louez 199\$
à partir de par mois / 48 mois
comptant de 3495\$



• Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes • Transmission manuelle à 5 rapports
• Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po
• Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus...

HYUNDAI

HYUNDAI
Gagnant

Trois-Rivières



Marc Bureau
Porte-parole de
Hyundai
Trois-Rivières

5225, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest (819) 374-3330

www.troisriviereshyundai.com

RICHARD DESJARDINS SERA CANDIDAT POUR LE SECTEUR BRANDON

Aux prochaines élections scolaires

Jean-Guy Pinel

enjeux. »

Directeur du « Carrefour jeunesse emploi » depuis 7 ans, et ardent travailleur contre le décrochage scolaire depuis 15 ans, Richard Desjardins croit qu'il est temps pour lui de « travailler en amont ». Il annonce donc sa candidature au siège du secteur Brandon, lors des élections scolaires qui se tiendront le 16 novembre prochain. Le siège est présentement occupé, depuis 19 ans, par Mme Lisette Chagnon de Mandeville. Vice-présidente de la Commission scolaire des Samares, elle nous dit être en période de réflexion.

Père de deux enfants, Richard Desjardins, un comptable de formation, a travaillé durant quelques années comme commissaire adjoint au CLS. Il s'occupait surtout des dossiers des jeunes entrepreneurs. Il a également enseigné à l'Éducation des adultes à Bermon.

Il a participé à la Commission nationale des jeunes sur l'avenir du Québec en 1995 ainsi qu'au Sommet de la Jeunesse du Québec en 2000.

Décrochage scolaire

Il nous dit : « Malgré une baisse de clientèle et des coupures de 1,8 m\$, il faut mettre le décrochage scolaire au centre de nos préoccupations. Les constats ont été faits plus d'une fois, mettons nous en mode solution et en action en mobilisant les acteurs incontournables que sont les parents, les intervenants communautaires, les entrepreneurs et les élus. Il faut rapprocher l'école des concitoyens en les impliquant dans les principaux

enjeux. »
Il ajoute : « C'est un des grands défis de notre communauté si elle veut un avenir plus prospère. Les économistes et les sociologues s'entendent pour qualifier le décrochage scolaire d'une des principales causes d'appauvrissement pour une région et bien sûr... d'exode.

Il entend s'attaquer, également, à d'autres dossiers où il faut être vigilant... La réforme du transport scolaire et l'étude sur le parc immobilier (fermeture d'école) vont faire partie de ses priorités. Il cite, entre autre l'école de Saint-Didace, de nouveau menacée de fermeture. « Fermez l'école du village et vous menacez le développement de la municipalité, même sa survie, » conclut-il.



RICHARD DESJARDINS candidat dans Brandon, lors de l'élection de nombre de la Commission scolaire des Samares. (Photo Jean-Guy Pinel)

GARANTIE DE 3 ANS GRATUITE

Les premiers VTT au monde conçus en tenant compte d'un passager

Rabais de 400\$ aux agriculteurs

POUR DEUX FOIS PLUS DE PLAISIR SUR LES SENTIERS.

NOUVEAU 2 places

OUTLANDER MAX 400 H.O. XT

2004

Maintenant disponible

BOMBARDIER EST LE FIER FABRICANT DE:

BOMBARDIER VTT
Conçus chez nous, pour vous.

Lapointe Sports

576, rte 131, N.D.P., Joliette (450) 752-1224 1 800 754-8899

www.lapointesports.com

Formation dans l'action
« Lancement d'entreprise »

Objectif : Former et encadrer des entrepreneurs en phase de démarrage afin qu'ils puissent structurer leur projet d'entreprise.

- Attestation de spécialisation professionnelle (ASP) ;
- Groupes restreints ;
- Formation sous forme de « coaching » ;
- Nombre de places limité ;
- Durée de 12 à 15 semaines ;
- S'inscrit dans la démarche du « Soutien au travail autonome » ;
- Horaire adapté aux réalités quotidiennes.

Vous avez des questions ? Venez nous rencontrer lors de la séance d'information sur le démarrage d'entreprise offerte par le CLD de la MRC de Maskinongé !

Quand ? : le mercredi 1er octobre 2003
Heure : 14 h 30
Endroit : CLD de la MRC de Maskinongé (653, boulevard Saint-Laurent Est, Louiseville, (819) 228-2744)

CENTRE DE FORMATION AUX ENTREPRISES
Commission scolaire du Chemin-du-Roy

CLD
de la MRC de Maskinongé

Emploi Québec
Mauricie

de l'Énergie

BRANDON EN BREF

Jean-Guy Pinel

Salaire du maire de Mandeville

Jamais, lors de sa conversation avec le journaliste de l'Écho, le maire François Benjamins n'a mentionné le salaire des conseillers. Nous en avons donc déduit qu'on conservait la méthode habituelle du tiers du salaire du maire. Nous avons demandé au maire d'émettre un communiqué, il nous a dit que c'était prévu pour plus tard. « On comprendra notre surprise de lire le contraire dans un article publié en fin de semaine » précise le maire François Benjamin, peut-on lire dans un communiqué émis par la municipalité. Le contraire de quoi, nous n'en avons pas parlé ? On nous dit que le maire est en voyage de chasse, mais, s'il a pu rejoindre son attaché de presse, Pierre Morin, payé par la municipalité, il aurait pu nous rejoindre également. Le conseiller Denis Prescott, qui était avec le maire, mais sans que nous le sachions, lors de notre conversation, a pu, lui, nous rejoindre, pour préciser les faits. Tout cela pour vous dire que le maire recevra un salaire annuel de 25 000\$, mais que les conseillers demeureront au salaire de 3 333\$. Si on n'avait pas supprimé la publication des procès verbaux, sur le site internet, on aurait pu consulter la résolution et éviter le piège.

Cette augmentation ne fait pas l'unanimité dans la population. Au fait, y a-t-il quelque chose qui fait l'unanimité sur cette terre ? Quand M. Benjamin dit travailler 60 heures par semaine, est-ce qu'il compte ses heures pour d'autres organismes, dont la MRC, où il touche également un salaire comme préfet, nous demande-t-on ? Y a-t-il d'autres organismes (CLD, CRD, etc) qui lui versent soit un salaire, soit des dépenses ?

Est-ce que ses présences à ces endroits, souvent comme représentants de la MRC, font partie de ces 60 heures ? Comme maire de Mandeville, il recevra, écrit-il, un salaire hebdomadaire de 480,77\$, mais comme élu siégeant à différentes tables, combien reçoit-il ?

Korvette et le Centre sportif

Régent Ratelle est de retour de vacances et ça va bouger. Tout d'abord on va briqueter le nouveau bureau de poste. Puis on devrait commencer la construction du nouveau magasin Korvette, rue Maskinongé. « Tout est signé, les plans s'en viennent, je dois livrer pour le 19 janvier prochain, » nous dit-il. Le magasin aura 13,000 pieds carrés de plancher, ce qui est 2,000 pieds de moins que le Rona qu'a également construit M. Ratelle.

Pour ce qui est du Centre sportif, il laisse le CLD annoncer les bonnes nouvelles dans une prochaine conférence de presse. On a pratiquement tout le financement, soit 1,150,000\$, dont un emprunt de 700,000\$ et 450,000\$ en subventions. On a dû renoncer à la subvention de 166,000\$ pour la salle communautaire. Elle retourne au projet du Manoir du lac mené par la Ville. Le conseil d'administration sera composé de neuf membres au lieu des onze qui étaient prévus. Les municipalités de ville et paroisse Saint-Gabriel ainsi que de Mandeville auront un représentant tout comme les comités industriels, des citoyens et la Chambre de commerce. Un directeur devra venir du milieu de l'éducation. Il y aura un siège pour le hockey mineur et un autre pour le patinage artistique même si ces organismes ont cessé d'exister au niveau local. Tout devrait être confirmé sous peu.

Le Chalet des loisirs coûtera plus cher que prévu

C'est à la firme Rémy Beauséjour que la municipalité de paroisse Saint-Gabriel a accordé le contrat de construction du Chalet des loisirs, près du terrain de soccer, rue Dequoy. La construction de 24 X 30 coûtera 50,963\$. On avait prévu payer 10,000\$ de moins pour cette construction d'un étage sur une base de ciment. Elle servira également aux sentiers Brandon qui verseront 5,000\$ pour participer à la construction. Il est possible qu'elle serve également en hiver aux patineurs si la municipalité va de l'avant dans son projet d'anneau de glace. Les deux autres soumissionnaires demandaient

13,000\$ et 20,000\$ de plus que M. Beauséjour.

Des travailleurs de rue ?

La municipalité de paroisse a appuyé le projet de demander à la Régie de la santé de Lanaudière de voter un budget pour l'engagement de travailleurs de rue à Saint-Gabriel. On fait remarquer que les récents incidents déplorés dans le centre ville justifient cette demande. Par contre, la mairesse Carole Majeau, tout en appuyant la demande, a dit craindre que la régie paie pour l'établissement de ces travailleurs mais que la facture soit refilée aux municipalités par la suite.

Bourdeau demande des consultations publiques

Régionalisation et décentralisation

Jean-Paul Plante

Le député de Berthier à l'Assemblée nationale, Alexandre Bourdeau, s'inquiète de l'absence possible de la société civile dans le processus décisionnel, suite au repositionnement du gouvernement Charest en matière de régionalisation et de décentralisation.

C'est pourquoi il souhaite la tenue d'un débat qui pourrait dégager les priorités des instances décisionnelles locales et de la société civile locale.

Pour le député péquiste de Berthier, «Il est important que la société civile soit non seulement consultée mais qu'elle fasse partie des organismes de décision régionale.

Québec doit proposer des structures, mais le choix doit se faire au niveau local», précise Alexandre Bourdeau.

Il ajoute: «Pour décider du devenir d'organes de développement et de services tels les centres régionaux de développement, les centres locaux de développement, les régies régionales et même les municipalités régionales de comté, la population doit pouvoir s'exprimer, suggérer et décider. Tous ces organes visent à servir le citoyen dans son milieu et si l'on intervient de façon inadéquate, les décisions du gouvernement Charest pourraient se transformer en mauvaises surprises.»

Le député Bourdeau dit faire confiance aux instances locales pour prendre des décisions éclairées et dédiées au succès de la région lanauoise.



CLSC - CHSLD D'AUTRAY

VACCINATION ANTIGRIPPALE

dans la MRC D'Autray

Secteur BERTHIER :
3 et 4 novembre

Secteur ST-GABRIEL :
5, 6, 13 et 14 novembre

Secteur LAVALTRIE :
10, 11 et 17 novembre

PRENEZ RENDEZ-VOUS
SANS TARDER

755-1521

de 9h00 à 12h00 et de 13h15 à 16h00

68233

Tu cherches l'emploi idéal ?

FAIS UN CHOIX

PAMI LES 33 000 POSTES DISPONIBLES DANS
LANAUDIÈRE D'ICI 2006!

12 participants recherchés pour des activités de groupe

Le Carrefour sera ton coach dans:

- ✓ Recherche active d'emploi avec listes d'employeurs
- ✓ Formation sur les nouvelles techniques d'entrevue d'embauche
- ✓ Suivi en stage (taux de placement de 100%)
- ✓ Suivi en emploi

INSCRIS-TOI!

C'EST SIMPLE

CONTACTE-NOUS DÈS MAINTENANT AU
836-1112

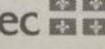


Carrefour
Jeunesse-emploi
de l'Autray-Joliette

En vertu de l'entente Canada-Québec relative au marché du travail, le Québec est responsable des mesures actives d'emploi dont bénéficient les participantes et participants de l'assurance-emploi ainsi que certaines fonctions du service national de placement auxquelles peuvent avoir recours les usagers de l'assurance-emploi. Ces mesures et fonctions sont financées par le Compte de l'assurance-emploi, dont le Canada est responsable.

Emploi

Québec
Lanaudière





JEAN-PAUL PLANTE



PIERRE BELLEMARE

À Maskinongé

ÂGE D'OR MASKINONGÉ: Invitation aux intéressés à recevoir le vaccin pour la grippe en octobre ou novembre de donner leur nom aux membres du conseil aux numéros de téléphone 227-2783 ou -2909.

Soirée de danse le 27 septembre, avec disco Laroche. Goûter et prix de présences. Tous sont bienvenus. Les cartes de membres sont en vente. Veuillez vous les procurer le plus tôt possible.

BAPTÊME À YAMACHICHE: Le 7 septembre a été baptisé Charles, fils de Josiane Duchesne et de Stéphane Bellemare.

A aussi été baptisé, Jean-François, fils d'Annie Noël.

CROIX-ROUGE: Les services de la Croix-Rouge de la MRC de Maskinongé ont porté assistance à la famille Serge Descôteaux et Monique Gauthier lors d'un incendie qui a eu lieu le 14 septembre dernier, aux limites d'Yamachiche et de Pointe-du-Lac. La maison mobile dans laquelle résidait la famille a été détruite par les flammes.

Au sujet de la Croix-Rouge de la MRC maskinongé, ne pas oublier que c'est ce mercredi 24 septembre, de 17h à 19h, que se tiendra, à la Brasserie L'Ami de Louiseville, la soirée «Serveur (se) d'un soir». Les serveurs seront Bernard Savoie, Dominic

Vincent et André Sylvestre, accompagnés d'une serveuse, Myriam Demers. Tous les profits seront versés à la Croix-Rouge de la section Maskinongé, afin de venir en aide aux sinistrés. La présidente de l'organisme est Mme Caroline Richard.

UNE EX-LOUISEVILLOISE ORGANISATRICE HORS PAIR: Une ex-Louisevilloise, Martine Vallières, directrice générale de finances à Beloeil depuis quatre ans, a dirigé de main de maître le colloque annuel de l'Association des cadres financiers municipaux du Québec qui a été tenu récemment au Baluchon de Saint-Paulin. Au-delà de 100 personnes ont participé à cet événement. Mme Vallières est donc, comme on a pu le constater, une organisatrice qui sort de l'ordinaire.

ÉMOTIFS ANONYMES: Si vous éprouvez des difficultés avec vos émotions, Émotifs Anonymes peut vous aider. Infos: (819) 371-1911 ou 379-3214 code 3700676. Site Internet: <http://emotifs-anonymes.org>

CLÉ DE L'AMITIÉ: L'organisme pour personnes seules vous invite, le 20 septembre, à Cap Charles, centre d'interprétation de la navigation, 126, Marie Victorin, à Deschailions, à 14h30. Covoiturage possible. Souper au restaurant Les Mers Veilles, 1260, rue Notre-Dame, à Trois-Rivières. Réservations: 376-6870 ou -6547.

De D'Autray

ÂGE D'OR SAINT-GABRIEL: Le club organise, tous les 4e jeudis du mois, à 18h, à l'auditoire de l'église, un souper suivi de bingo, cartes et autres activités. Pour réservations: André Rabouin (803-9371 ou 835-9437) ou Eugène Richer (835-5840).

Soirée dansante le 20 septembre, à l'heure habituelle, à la salle municipale de Saint-Gabriel, Chemin du Lac, (en raison de la grève à l'Hôtel de Ville). Goûter en fin de soirée, Tous sont bienvenus.

FONDATION PATRICK-GENDRON: Cette fondation lance un défi à toutes les pharmacies de la région, suite au succès remporté par la Pharmacie Pharmaprix des Galeries de Joliette, propriété de M. René Rainville, qui a vendu des crayons promotionnels pour les

enfants atteintes de cancer et qui a permis de recueillir 200 \$. Les pharmacies ou autres organismes qui désirent l'avancement de la recherche sur le cancer et qui voudraient s'impliquer n'ont qu'à communiquer avec la Fondation au 450 835-5100 ou -7698. Merci de votre implication et de votre générosité.

FILLES D'ISABELLE BERTHIERVILLE: Assemblée du cercle Sainte-Geneviève, le 1er octobre, à la salle de l'Hôtel de Ville, à 20h. La Régente d'État sera sur place à l'occasion de l'installation des officières. Bienvenue à toutes. Infos: Marie Vadnais, régente (836-6650) et Claudette Perreault, vice-régente (836-1433).

Si vous êtes CHANTEUR, CHANTEUSE, PEINTRE, ARTISAN ou autres et désirez partager vos talents avec les résidents du CHSLD Le Château de Berthierville, une heure de temps à autre, on vous demande de communiquer avec Dany Bouchard (récréologue) au 836-6241 (poste 310).

Les PETITS GROUPES DE PARTAGE de la Parole vous invitent à une rencontre, le dimanche 28 septembre (19 heures). On vous convie aussi à une session biblique animée par Guylaine Prince, les 29 et 30 septembre (19h30). Les rencontres se déroulent au monastère des Moniales Dominicaines à Berthierville. On s'informe et on s'inscrit en contactant Suzanne Marcoux (836-3102), Roland Fafard (836-3881), Line Niquette (836-4302) ou Roger Gauthier (887-7733).

Tu es un adulte, homme ou femme de Lavaltrie, Lanoraie ou Saint-Sulpice qui a envie D'AMÉLIORER LECTURE, ÉCRITURE, CALCUL? Ne cherche plus... Au Bord des Mots reprend ses activités. On y offre de la formation de base et d'autres ateliers (ordinateur, conscientisation, créativité, etc.). Et ce, en petits groupes. C'EST GRATUIT. On s'inscrit au 171, Saint-Antoine-Nord ou en composant le 586-0820.

Une VENTE DE GARAGE se tiendra à SAINTE-ÉLISABETH les 20 et 21 septembre. Comme le territoire est grand, une liste des endroits où les gens attendront les acheteurs sera remise au centre communautaire durant ces deux jours.

Céline Coutu



Vous dit merci pour la fidélité et la confiance de ses clients. Après 17 ans, Mme Coutu a vendu Productions Petit Bois, mais elle sera là, le printemps prochain, pour vous conseiller et vous servir avec le plus grand plaisir.

Merci encore !



**Productions
Petit Bois inc.**

1113, rang Petit-Bois
Berthierville
836-7735

Cinq générations de filles



(MRC de Maskinongé et Sorel) **UNE SITUATION PLUTÔT INUSITÉE se présente dans la MRC de Maskinongé. En effet, une famille possède cinq générations de filles. En avant, on voit l'arrière arrière-grand-maman, Mme Yvonne Croisetière Dupuis de Maskinongé, 94 ans; bébé Amélia Audet de Louiseville, 3 mois; et la maman, Mme Roxanne Driver de Louiseville. Derrière, Mme Rolande Dupuis Gaboury, arrière-grand-maman de Sorel et la grand-maman, Mme Marie-Claude Gadoury Driver, de Sainte-Angèle-de-Prémont. Félicitations à ces familles qui forment ces cinq générations toutes féminines.**

Jean-Baptiste salue

toute l'équipe de
Automobiles Sylvain Ouellet
de Louiseville

Marcel Renière, votre hôte

| Table d'hôte | Menu midi | Commande au comptoir Escompte de 15% |
|------------------------|------------------------|---|
| ✓ Frites maison | ✓ Saucisses italiennes | |
| ✓ Bifteck Baptiste | ✓ Côtes levées | |
| ✓ Brochettes de poulet | ✓ Smoked meat | |
| ✓ Pizzas européennes | | |

Réservations (819) 228-9446

BEAUCOUP D'ACTION LORS DES JOURNÉES DE LACULTURE

Dans de D'Autray et Maskinongé

Jean-Paul Plante

Les Journées de la Culture se dérouleront les 26, 27 et 28 septembre prochains. Dans de D'Autray et Maskinongé, les activités seront multiples et fort intéressantes.

La bibliothèque municipale de Lavaltrie présentera son exposition «L'art de Livre», les 26 et 27 septembre. Les visiteurs pourront alors admirer les sculptures de M. Alain Stanké, représentant le livre de façon tout à fait originale. L'exposition a été présentée pendant l'été 2002 à la Maison Victor-Lévis Beaulieu, à Trois-Pistoles et elle a remporté un véritable succès.

Par ailleurs, M. Jean-Marie Savage, artiste multidisciplinaire et relieur, fera découvrir la place qu'occupe l'illustration dans le livre. Les personnes intéressées par cette rencontre pourront se présenter au 241, rue Saint-Antoine-Nord, entre 13h et 17h, le 26 septembre et entre 10h et 14h, le lendemain.

Un volet réservé au milieu scolaire est aussi au programme. Les élèves du primaire et du secondaire pourront bénéficier de l'exposition «L'Art de Livre», en plus de rencontrer M. Savage, le 26 septembre entre 8h30 et 17h. Les écoles intéressées doivent s'inscrire à l'avance en appelant Mme Brigitte Richer, à la bibliothèque

municipale lavaltrie, au (450) 586-2441.

Louiseville

À Louiseville, le 26, il y aura portes ouvertes à la Société d'histoire et de généalogie ainsi qu'un souper «Hommages aux bâtisseurs oubliés». Mme Gisèle Saucier sera conférencière. Elle parlera de son père, Jacques. L'activité se tiendra à 18h, au restaurant Marco. Par ailleurs, au cours de la journée, l'historien Jocelyn Morneau parlera de sa première publication «Petit pays et grands ensembles». Les articulations du monde rural au XIXe siècle, l'exemple du Lac Saint-Pierre, publié par les Presses de l'Université Laval, en 2000. Le personnel et les membres du c.a. de la Société seront sur place et vous informeront sur les nouvelles publications, en histoire ou généalogie. Diverses photographies d'époque seront exposées.

Le 27, à l'École de la Culture du 100, rue Saint-Jacques, Louiseville Arts et Culture inc. présentera une exposition de sculptures sur bois, broderies norvégiennes, murales en courtepointe et il y aura initiation au dessin, avec modèles.

Le 28, le Club littéraire de Louiseville présentera une matinée poétique et musicale, dès 10h30. L'activité aura pour thème «Un air de fin d'été». Elle se tiendra à l'École de la Culture. On y fera la lecture de texte de

gens de chez nous et d'auteurs québécois. L'entrée est gratuite et un léger goûter sera servi.

Club littéraire

Dans le cadre de ces Journées de la Culture, le Club littéraire de Louiseville, qui fêtait son 20e anniversaire d'existence en 2001, vous offre la chance de vous mériter un prix en participant à un petit jeu questionnaire. Deux possibilités vous sont offertes: poster votre réponse au 200, Grand Saint-Jacques, à Maskinongé, J0K 1N0, avant le 26 septembre, ou vous déposer votre réponse à l'École de la Culture, le 28 septembre, lors de la présentation de l'activité «Un air de fin d'été», alors que des mots seront mis en musique sous l'inspiration du moment. Le tirage se fera vers 13h, à la clôture de l'activité.

Le questionnaire est le suivant:

En quelle année a été fondé le Club littéraire de Louiseville ?

À quelle auteure du Québec doit-on la trilogie «Le goût du bonheur» ?

Gabrielle, Adélaïde ou Florent ?

Sur votre document réponse, vous indiquez votre nom et votre numéro de téléphone.

Bonne chance!

Autres activités

Les 26, 27 et 28, à la Maison historique J.L.L. Hamelin, il y aura visite commentée de cette résidence ances-

trale où ont vu le jour Jacques Ferron, médecin, écrivain et dramaturge, et ses soeurs Marcelle, artiste peintre et verrière, et Madeleine, romancière. La visite se fera de 14h à 17h. La résidence est située au 11, Avenue Saint-Laurent Ouest.

Des activités auront lieu à la bibliothèque municipale de Saint-Boniface, le 28, de 14h à 17h. Infos (819) 535-3330, en collaboration avec l'Académie de l'art vocal et Les fous du classique.

À Saint-Élie-de-Caxton, en collaboration avec le Café-bistro La Pierre Angulaire, l'activité «Autour des mandalas» sera présentée dimanche, le 28, de 14h à 17h. Infos: (819) 268-3393.

Le dimanche, 28, entre 9h et midi, au centre communautaire de Saint-Étienne-des-Grès, 1260, rue Alphonse, la Société d'histoire de l'endroit présente «À chacun sa marotte». Infos: (819) 535-3737.

De multiples activités se tiendront à Saint-Mathieu-du-Parc, organisées par la Corporation des activités communautaires de l'endroit, en collaboration avec le Conseil de la fabrique, la Corporation des loisirs, le Groupe Voix de femmes et la municipalité. Voici des numéros à composer pour obtenir des informations additionnelles: (819) 532-1313, 268-2704, 532-2641 et 532-1007

Bonnes Journées de la Culture à tous!

Invitation aux commerçants de Louiseville à participer au concours de DÉCORATIONS DE VITRINES

ECHO
de D'Autray et
de Maskinongé

• Prix aux gagnants et participants attribués par un jury lors du souper des marchands, le mercredi 8 octobre 2003

Invitation À LA POPULATION à participer au concours de DÉCORATIONS RÉSIDENTIELLES

En participant vous devenez éligible au

tirage de prix

Tous(tes) les résidant(e)s de Louiseville qui embelliront leur demeure seront éligibles au tirage promotionnel.

Inscrivez-vous et commencez vos décorations
Coord.: Raymond Lesage et Louise Savoie

Veuillez vous inscrire au:
FESTIVAL DE LA GALETTE
DE SARRASIN

«CONCOURS DE DÉCORATIONS»

131, Petite-Rivière, Louiseville J5V 2H3

Un seul coupon par résidence



68874

Merci

à nos commanditaires majeurs



AINSI QU'À TOUS NOS
NOMBREUX COMMANDITAIRES
ET BÉNÉVOLES

Merci de faire confiance
au comité organisateur du



FESTIVAL DE LA
TRUITE MOUCHETÉE
DE SAINT-ALEXIS-DES-MONTS...

Les petites annonces

(8 1 9) 2 2 8 - 5 5 3 2 • 1 - 8 6 6 - 6 6 6 - E C H O (3 2 4 6)

Heure de tombée des petites annonces:
le mercredi à 16 h
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

105 Propriétés

1,2,3... CLIC... VENDU! ... C'EST GARANTI! Oui, vous pouvez vendre vous-même et économiser la commission. Avec www.clicmaison2000.com, achetez et vendez rapidement grâce à nos 45000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces, etc.). Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonces dans 130 journaux. A partir de 299,95\$, (514)990-2542 Engageons représentants.

MAISON DE CAMPAGNE à vendre ou à louer, meublée, 2 étages, 3 c.c., centenaire, 850 rang Saccacomie, Saint-Alexis-des-Monts. pagette: (819)373-0877

105 Propriétés

MAISON JUMELÉE, 4 c.c., 2 s.b., salon-cuisine aires ouvertes, sous-sol fini, garage isolé 16'x24, paysager. Entrées asphaltées. Prix à discuter. (819)296-2165 Yamachiche.

MAISON MOBILE à la campagne, 12'x70', 2 c.c., entièrement rénovée, idéale pour première maison. 35000\$. (819)228-3453; fins de semaine: 819-268-4018

MAISON UNIFAMILIALE, rue St-Aimé, Louiseville, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol non fini, garage double. Infos, Donald (819)228-0533

SAINT-JUSTIN, maison 29x44, 5 1/2 pièces, salon-cuisine aires

105 Propriétés

ouvertes, grande salle de bain, sous-sol semi-meublé, poêle combustion, garage. Tél: (819)227-2617

110 Propriétés à revenus

BERTHIERVILLE: duplex semi-détaché, édifice âgé, rénové, 161-165 D'Iberville. 6 1/2: 500\$/mois, 5 1/2: 475\$/mois. Terrain 7360 pi.ca. (450)836-3681

125 Maisons mobiles

A VENDRE OU A LOUER (avec option d'achat) sur l'île Saint-Amour, maison-moblie 14'x64', sur terrain 100x230. Léger comptant, financement disponible. Endroit paisible. Appelez le soir au (450)836-0300

205 Logements/appartements

LOGEMENT 3 1/2, situé près hôpital, libre 1er octobre, 300\$/mois. S'adresser au (819)228-6316 après 18 heures.

LOGEMENT 4 1/2, 232 St-Aimé, Louiseville, 1er étage, 325\$/mois. Libre immédiatement. Tél: (819)228-4374

LOGEMENT A LOUER sur Saint-Marc, grand 4 1/2, planchers bois franc, armiers chêne, stationnement, déneigement inclus. Pres de tout. Idéal pour couple ou personne seule. Références. Libre 1er novembre ou avant. (819)380-2843

LOUISEVILLE: 80 Daicourt, 4 1/2, ventilateurs et eau chaude fournis, libre immédiatement. Infos: (819)228-8731

MAISON A LOUER rang St-Isidore, Saint-Ignace-de-Loyola, 3 c.c., toutes commodités, stationnement. Références exigées. (450)836-3372

POUR NON-FUMEUR, à louer 4 1/2 dans secteur résidentiel Comtois. Libre 1er octobre. (819)228-4949

240 Chambres à louer

A BERTHIER, Les Appartements L'Aubergiste, chambres avec utilisation de cuisinette, frigo dans la chambre. Salle de lavage, stationnement. Idéal pour travailleurs(euses). Cell. (450)752-9532 ou (819)327-2905

CHAMBRE A LOUER, maison sur bord du fleuve, accès à tout. Infos: (514)917-0802

CHAMBRE ET PENSION idéal pour personne âgée, autonome et semi-autonome. Avec toutes commodités, surveillance 24/24. Médecin se rend sur place. Logée, bien nourrie et bon encadrement. (450)836-3671

CHAMBRES avec cuisine communautaire, frigidaire dans chaque chambre. Personnes autonomes et sérieuses. Libre immédiatement. S'adresser au (819)228-0763

CHAMBREUR recherché (possibilité avec pension), entre 50 et 65 ans, autonome, ayant bonne réputation. Références demandées. A Saint-Barthélemy, (450)885-1888

310 Divers à vendre

60 DRUMS en plastique bleu, (45 gallons), avec bouchons, 6\$ chacun ou prix spécial pour le lot. Contacter le (819)228-4911, entre 8h et 17h

A BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! 10% sur 100\$ et plus ou 15% sur 500\$ et plus sur produits de ciment et de bois traité. Bordure sentinelle 0,99\$; bloc architectural 0,49\$; dalle patio 12"x12": 0,65\$. Bois traité: barotin 2"x2": 0,19\$; 2"x6" 8 pi: 3,29\$; 10 pi: 5,14\$; 12 pi: 6,19\$; 5/4"x6"x8": 2,59\$; 4"x4"x8": 6,29\$. Porte lauan: 11,99\$; coloniale: 14,99\$. Épinette 2"x3" 8 pi: 0,99\$; 2"x4" 8 pi: 1,59\$; 10 pi: 1,89\$; 12 pi: 2,39\$; 2"x6" 8 pi: 1,99\$; 10 pi: 2,99\$; 12 pi: 3,59\$; 2"x8"x12": 5,79\$; 2"x10"x14": 7,99\$. Chêne rustique verni 3 1/4": 2,49\$. Valide du 19 au 26 septembre 2003. Voir notre circulaire ou 450-586-5008

RUBRIQUES

| 100 - IMMEUBLES À VENDRE | 400 - SERVICES |
|--|---|
| Chalets à vendre.....150 | Rembourrage.....456 |
| Commerces à vendre.....140 | Réparations diverses.....464 |
| Condominiums à vendre.....115 | Santé.....412 |
| Ferme/fermettes.....155 | Serruriers.....470 |
| Hors-frontières à vendre.....145 | Services divers.....482 |
| Maisons mobiles.....125 | Services domestiques offerts.....404 |
| On demande.....170 | Soins à domicile offerts.....406 |
| Propriétés à revenus à vendre.....110 | Tapis/nettoyage/pose/vente.....454 |
| Propriétés à vendre.....105 | Terrassement/paysagiste.....474 |
| Propriétés commerciales à vendre.....135 | Toiture/couvreur.....480 |
| Propriétés demandées.....130 | Traitiers.....428 |
| Terrains à vendre.....160 | Travail de bureau/ traitement de texte/CV.....434 |
| Terres à vendre.....165 | Voyages/loisirs.....420 |
| Visites libres.....120 | |

| 200 - IMMEUBLES À LOUER | 500 - SERVICES PERSONNELS |
|--|---|
| Bureaux/coaux à louer.....270 | Agences de rencontres avec permis.....510 |
| Chalets à louer.....260 | Compagne/compagnon.....505 |
| Chambres à louer.....240 | Escorte/occasionnelle.....530 |
| Chambres et pensions à louer.....245 | Massothérapie.....520 |
| Commerces/magasins à louer.....275 | Massage érotique.....525 |
| Condominiums à louer.....220 | Messages particuliers.....515 |
| Divers à louer.....295 | Services personnels divers.....535 |
| Entrepôts à louer.....280 | |
| Garages/stationnements à louer.....285 | |
| Garages/stationnements demandés à louer.....290 | |
| Hors-frontières à louer.....255 | |
| Localités averties.....218 | |
| Logements/appartements à louer.....205 | |
| Logements/appartements chauffés à louer.....210 | |
| Logements/appartements chauffés/meublés à louer.....215 | |
| Logements/appartements/propriétés à partager.....235 | |
| Logements/appartements/propriétés demandés à louer.....230 | |
| Maisons de repos/centres d'accueil.....250 | |
| On demande.....298 | |
| Propriétés à louer.....225 | |
| Terrains à louer.....265 | |

| 300 - MARCHANDISES | 550 - SERVICES FINANCIERS |
|---|---|
| Accessoires de bébé.....312 | Argent à prêter.....555 |
| Aménagement.....305 | Associés demandés.....560 |
| Animaux.....320 | Assurances.....565 |
| Antiquités.....345 | Occasions/propositions d'affaires.....580 |
| Produits agricoles.....330 | Placements.....570 |
| Appareils électroménagers.....307 | Prêts hypothécaires.....575 |
| Articles de sport.....323 | Services financiers divers.....585 |
| Bois de foyer.....365 | |
| Collections.....350 | |
| Divers à vendre.....310 | |
| Encars.....395 | |
| Équipement commercial.....380 | |
| Instruments de musique.....325 | |
| Jeux vidéo/accessoires.....340 | |
| Machines à coudre.....315 | |
| Machinerie/outillage.....375 | |
| Marché aux puces.....392 | |
| Matériaux de construction.....370 | |
| On demande.....397 | |
| Ordinateurs/matériel informatique.....335 | |
| Pépinières.....387 | |
| Piscines.....385 | |
| Présentations à domicile.....355 | |
| Produits santé/beauté/aliment.....360 | |
| Systèmes de sécurité.....383 | |
| Ventes de garage.....390 | |
| Vêtements/fouritures/accessoires.....317 | |

| 400 - SERVICES | 600 - MARCHÉ DE L'EMPLOI |
|---|---|
| Activités sociales.....416 | Alimentation.....655 |
| Animation/disco-moblie/vidéo.....418 | Assurances.....625 |
| Astrologie/occultisme.....424 | Bars/hôtels/restaurants.....650 |
| Bénévoles.....408 | Bureau/informatique.....615 |
| Chauffage/climatisation.....462 | Coiffure/beauté/esthétique.....635 |
| Coiffure/beauté/esthétique.....410 | Conciergerie/entretien/sécurité.....680 |
| Comptabilité/tenu de livres.....432 | Corps de métier/entrepreneurs.....682 |
| Construction/innovation.....442 | Couture.....675 |
| Couture/retrouche.....426 | Emplois demandés.....695 |
| Covoiturage.....422 | Emplois divers.....605 |
| Déménagement/transport.....440 | Gardiennes.....690 |
| Déneigement.....472 | Gardiennes demandées.....692 |
| Ébénisterie/décapage.....450 | Industriel/manufacturier.....670 |
| Électricité.....458 | Infographie/imprimerie.....685 |
| Entrepreneurs.....444 | Mannequins/modèles.....640 |
| Entretien/système alarme.....466 | Musiciens/artistes.....645 |
| Excavation.....476 | Professionnels/cadres.....610 |
| Gardiennes.....403 | Santé/hospitalier.....630 |
| Gardiennes disponibles.....402 | Services domestiques.....660 |
| Impôts.....430 | Soins à domicile.....665 |
| Imprimerie/lettrage.....438 | Travail à domicile.....687 |
| Informatique.....436 | Ventes.....620 |
| Lavage/nettoyage.....448 | |
| Paramédical avec permis.....414 | |
| Peinture/décoration.....446 | |
| Piscines/entretien/installation.....478 | |
| Planchers/sablage.....452 | |
| Plomberie.....460 | |
| Portes/tenêtres.....468 | |

160 Terrains à vendre

71344
Maison unifamiliale avec garage située à Louiseville dans un secteur recherché, sans voisin arrière, construction 1993, très éclairée, 2 foyers, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, 2 patios, dont 1 avec remise, terrain aménagé avec système d'arrosage et beaucoup d'autres extras.
(819) 228-5852

165 Terres à vendre

71344
A VENDRE très grand terrain 45708 pi.ca., situé paroisse de Berthier. Service d'eau. Pour informations (450)836-6346

MAGNIFIQUE TERRAIN, centre-ville Berthierville, 16500 pi.ca., avec services eau et égout compris, zoné rés. et commercial. (450)803-4310 ou 836-4310

Pub 841 - St-Cuthbert: cottage 1991, 6 1/2, 3 CAC, sous-sol fini, combustion lente, bain thérapeutique, garage chauffé-isolé, terrain 22 748 p.c. piscine hors-terre, disponible rapidement.

BERTHIER: bâtisse commerciale 3500 p.c. situé au centre-ville avec terrain 21,764 p.c. plus grand logement neuf à l'étage et garage double, propriété impeccable, faites une offre!

Demander François Coulombe
755-2200

IMMEUBLES VISION-FUTURE
LANAUDIÈRE INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

155 Fermes fermettes

RECHERCHE tout type de maisons de campagne, fermes, fermettes pour clientèle venant de Montréal, actuelle et en pleine évolution. François Ducharme, La Capitale Lanaudière Inc., Courtier immobilier agréé, (450)759-1477 ou 1-800-667-8495

210 Logements/app. chauffés

A YAMACHICHE, grand 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, service de buanderie, refait à neuf, 390\$/mois. (819)296-3380

INFO-LOGEMENT, au 540 St-Dominique, Berthierville, à louer appartement 1 1/2, meublé, chauffé, service de buanderie. Libre immédiatement. (450)836-4890

SAINT-ALEXIS-DES-MONTS, 3 1/2 à louer, chauffé, 2e étage, stationnement, 315\$/mois, déneigé, taxe d'eau payée. (819)265-2035 ou 265-3698

SAINT-GABRIEL, 1 1/2 à 5 1/2, très beau, très propre, bas prix, meublé ou non, possibilité chauffé éclairé, près du centre-ville, stationnement, concierge sur place. Infos: (450)835-7949 ou 759-7097

275 Commerces/magasins à louer

LOCAL centre du village Yamachiche, céramique, frais peint, rénové, extra, 400\$/mois. Infos: (819)296-2476

310 Divers à vendre

COMPOST DE FUMIER DE VACHE
vieux de 3 ans. Idéal pour jardins, gazons, fleurs et arbustes.
SPECIAL 4 sacs pour \$5 ou en vrac: 15\$/bucket
(819) 265-2301

ABRIS D'AUTO: spécial 11'x20'x6'6", clair, 2 fenêtres, 289\$, Paul Lacourse & Fil sinc., 97 Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555

CHEMINÉES 2100e en spécial: 6", 61\$/36"; 7": 66\$/36". Aussi nos poèles à bois, gaz, huile aux meilleurs prix! Quinc. Paul Lacourse, 97 Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555

CHEZ LAGACE SPORTS Liquidation surplus d'inventaire: batteries marines, pantalons et gants de bûcheron, lames de débroussaillieuses, guide-limes, antrouille à l'huile 20L et 4L; Huile 2 temps 4 litres Lubri; Algicide à piscine; Chlore à piscine en puck; Poignées de démarreur en caoutchouc. Filaments de coupe-bordures; 2 machines pour faire des clés et gros inventaire de clés; Gants de travail; Lot de pièces de tracteur à gazon et tondeuses à gaz; Chaines à glace pour roues de VTT; Courroies de motoneige; Glissières de motoneige; Huile pour motoneige; Anti-fuite à pneu; Lot d'amortisseurs d'auto; Lots de bougies mélangées; Lot de lumières 12V; Petit lot de pièces Stihl; Lot de pièces Suzuki (moto, motocross et VTT); et beaucoup d'autres spéciaux en magasin. Lagacé

205 Logements/appartements

*JOLI BACHELOR (1 1/2) à Berthierville, près terrain de golf, voisin de marina Émérillon (tout meublé, chauffé, cuisinette), entrée privée, salle de lavage sur place, balcon et patio, stationnement. (Aussi chambre à louer). Libre 1er octobre. (450)752-9532 ou (819)327-2905

2 1/2 semi-meublé; 3 1/2 à louer. Chauffés et éclairés, avec stationnement, libres. Yamachiche. Infos: (819)609-0611

4 1/2 à 310\$/mois, entrées laveuse sècheuse, service de buanderie, eau chaude fournie. Au 980 Saint-Laurent Est, Louiseville. Tél: (819)695-0409

4 1/2 rénové, plancher flottant, céramique, 2e étage, libre 1er octobre, 300\$/mois. Yamachiche village, (819)296-2476

BEAU GRAND 5 1/2 refait à neuf, 2e étage de duplex, 400\$/mois non chauffé non éclairé. (819)228-1933

215 Logements app. chauffés/meublés

A BERTHIERVILLE: 3 1/2, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois. Service de buanderie. Infos: (450)836-7868 (jour), 759-4962 (soir). Les Appartements Marcel.

310 Divers à vendre

1 CORROYEUR 6" Général; 1 scie radiale 10"; 1 trailer 4'x6'. Tél: (819)228-4272

PLUSIEURS PORTES DE GARAGE, DIFFÉRENTES GRANDEURS, NEUVES ET D'OCCASION. PIÈCES OPÉRATEURS ÉLECTRIQUES
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
(819) 228-2569
(819) 228-4440

3 FENÊTRES A MANIVELLE: 1 en arc (4 sections) 82 7/8x63: 150\$; 1 de 24x63: 50\$; 1 de 57 3/8x63, 75\$. Extérieur aluminium, intérieur bois. (819)228-5691

4 PNEUS d'hiver avec rims neufs, 195/65/R15 GoodYear, ultra grip, presque neufs, 450\$. Tél: (819)228-3174

4 PNEUS D'HIVER presque neufs, (1000 km d'usage), de qualité supérieure Artic-Alpin, P195-60-R15, prix demandé: 275\$. Tél: (819)228-4212

235 Logements propriétés-partager

CHERCHE colocataire qui travaille pour partager 4 1/2, au 140 Ste-Dorothée, Louiseville. Tél: (819)228-3633

NOUVEAU VOUS POUVEZ COMMANDER VOS PETITES ANNONCES 7 JOURS SUR 7 ET 24 H PAR JOUR DIRECTEMENT SUR LE NET A www.lechoam.com

Utilisez ce coupon pour toute commande de petites annonces ou passez à nos bureaux. N'oubliez pas que toutes les annonces sont payables d'avance.

875\$ la parution pour 20 mots
et 25¢ du mot additionnel + 7% (T.P.S.) et 7,5% (T.V.Q.).

20% d'escompte pour les semaines subséquentes.

Exemples: 1 parution 10,06 \$
2 parutions 18,11 \$
3 parutions 26,17 \$
4 parutions 34,22 \$
(taxes incluses, maximum 20 mots.)

Date limite des annonces:
Mercredi 16 h précédant la prochaine édition.

Faire parvenir votre paiement à:
L'Écho de D'Autray et de Maskinongé
a/s Responsable des petites annonces
43, Saint-Louis
Louiseville (Québec) J5V 2C7

Autre service:
Vous pouvez acquitter vos petites annonces au moyen des cartes Visa et Master Card (par téléphone, donnez votre numéro de carte et la date d'expiration).

VISA MasterCard

EXP: _____

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Téléphone: () _____

Indiquez la rubrique désirée

Nombre de parutions demandées dans **Echo**
Inscrivez votre texte ici

310 Divers à vendre

Sport, (819)268-4223. Au 4452, route 348, Saint-Édouard. Fermé les dimanches et lundis.

RAMPES-BALCONS

Rampes, colonnes et escaliers d'aluminium, balcons de fibre de verre. Qualité et prix défiant toute compétition.

info: **B. CLOUTIER**
RAMPES ET BALCONS
(819) 228-5001
R.B.Q.: 8249-7678-33

HYDROPONIE. Tout pour culture hydroponique. Spécial: engrais finition pour grosses fleurs! 5,99\$ et+. Booster pour feuillage. Livraison partout au Québec. Serres Perreault. Sans frais: 1-877-358-4419

MACHINE A COUDRE portative Bernina, en très bonne condition, 130\$. Moffat cuisinière électrique, moisson, bonne condition, 60\$. Tél: (819)228-0843

PELLE A NEIGE Fisher, 96" de large, pour aller sur camion. (819)268-5501

NOUVEAU CHEZ LAGACÉ SPORTS

SERVICE DE LIVRAISON A DOMICILE pour particuliers, agricoles, commercial et autres, de produits de bûcheron, de lubrifiants et graisses, de pneus et chambres à air, de pièces de VTT et motos, de batteries de tous genres, etc.

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX en magasin.

Aussi plus de 30,000\$ d'inventaire à liquider.

Plusieurs 3 roues et 4 roues à vendre.

LAGACÉ SPORTS
4452, route 348, Saint-Édouard
(819) 268-4223

PERCHES de cèdre à vendre, 10 à 13 pieds. Pépinière C. Cartier, Maskinongé (819)227-2942

REMORQUES de toutes sortes, manufacturier, bon prix, bonne qualité. www.fabriremorque.com Tél: 1-800-830-1688 ou 450-246-2851

SCIERIE PORTATIVE 4995\$. Le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délignieuses et de skidders pour VTT. Renseignements 24/24. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN

SET DE CHAMBRE 5 morceaux; set de cuisine (table et 4 chaises) + table de téléphone. Plusieurs autres articles de maison. Bons prix, très propres. Tél: (819)265-4173

TABLE réfectoire + 4 chaises, blanches, + 2 tables d'appoint, 1 lampe torche et pompe Duro. (450)836-6397

TOLES à couverture et à lambris, de couleur et galvanisée, etc. Tél: (819)221-5429

315 Machines à coudre

ATELIER L. BAZIN Enr. 35 ans d'expérience. Machines à coudre domestiques Janôme; industrielles toutes marques. Vente - Réparation - Location. 354, 2e Rue, Louiseville. (819)228-3615

OVERLOCK 5 fils Brother, presque neuve, payé 2800\$ laisserais 2000\$ nég. Plain Brother payé 400\$ laisserais 350\$ nég. (819)227-4525

320 Animaux

1 CHEVRE, 1 bouc, 1 jument gestante, 1 pouliche 1 1/2 an, 1 pouliche 6 mois. Poèles à bois. (450)836-0335

ACHETE portée de chiots croisés ou purs, 6 semaines. Tropic Animaux, (450)669-2428

ACHETONS, VENDONS CHIOTS. Prenons chiots croisés à donner. Chiots St-Bernard (pure race). Parents sur place, 300\$. Chiots croisés à partir de 40\$. Tél: (819)233-1711, cellulaire: (819)372-7755

ANNONCE A CONSERVER: Achèterais chevaux, poneys, chèvres, chevreux, moutons, agneaux et petits animaux, peu importe la quantité. Après 18h, (450)586-1727

CHEVAUX A VENDRE: Poulaing, Pouliches, PH HQ Enr. de 0 à 24 mois + Jument poulinière Paint enr. Pension, manège int. ext. 3 boxes disponibles. Aussi service d'équitation Paint Horse et Quarterhorse enr. (819)296-3782

CHIOTS PURS: Golden, 225\$; Shih-Tzu, 275\$; Bichon frisé, 325\$; Bichon Maltais (3 lb adulte), 425\$; Yorkshire, 525\$; Golden croisé Labrador, noir: 70\$; blond: 240\$. Vaccinés, garantis. Ferme Riendeau, (450)782-3478

PENSION POUR CHEVAUX, grandes stables (boxes), étable propre et chauffée, bonne nourriture. A Sainte-Ursule. Tél: (819)228-5450

RECHERCHE portée de chiots à donner. J'ai le chercheur. Brigitte, (450)666-1228

330 Produits agricoles

BALLES RONDES (4x5) en foin humide (110), en foin sec à l'abri (175). Tél: (819)227-2159

335 Ordinateurs mat. informatique

INTERNET PC 24,99\$ par mois (Louer ou acheter). PC Prêt pour Internet avec Pentium 111. Pas de vérification de crédit. Appelez sans frais: Re-Compute au 1-866-233-0747

345 Antiquités

ACHETONS antiquités de tous genres, meubles, vaisselle, succession. Tél: (819)379-3762

365 Bois de foyer

BOIS de chauffage sec. Érable, hêtre, 100% bois franc, livré. Tél: (450)885-3594

370 Matériaux de construction

*****PLANCHERS BOIS. FRANC***** Nous offrons une vaste gamme de planchers bruts et pré-vernissés pour tous les budgets. Prix d'usine à partir de 2,09\$ pré-vernissés. Spéciaux en magasin et plusieurs choix de teintures. Ouvert jeudi 16h à 21h, samedi 10h à 17h ou sur rendez-vous, 655 Gamache, Victoriaville 819.751-3290

INSTALLATION BOIS DE PLANCHER

4 ÉQUIPES DE PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE
• Bois franc
• Engineered
• Parqueterie
• Flottant...

(450) 835-3982
(514) 820-0988

370 Matériaux de construction

A DONNER: petite maison pour démantèlement. Saint-Barnabé-Nord. Rejoindre Bruno, le jour au (450)880-0051 ou après 18 heures, (819)264-5348

TOUT GENRE matériaux de construction. Bois toutes sortes: plywood, ripe pressée, préfini, revêtement vinyle, bardeaux d'asphalte, planchers bois franc, planchers flottants, portes d'acier, portes de garage différentes grandeurs, porte-patio, fenêtres, dormants chemin de fer (ties), barils plastique très propres, poteaux traités de 25' de long, etc. (819)221-5437

395 Encans

ENCANS tous les samedis au 92 boulevard Est, Maskinongé, à 19 heures. Stock usagé comme jamais vu dans un encan. Venez en grand nombre, on vous y attend!

403 Garderies

GARDERIE FLEXIBLE déjà établie à Yamachiche (rue Ste-Anne), ouvert à partir de 6h30, sur chiffre jour/soir. Aussi nous prenons dîner scolaire, avant ou après l'école, souper sur demande. Prenons aussi jours fériés et vacances. Avec reçus d'impôt. Si ce genre de garderie vous intéresse, veuillez me contacter au (819)296-3358

412 Santé

AMINCISSEZ rapidement en santé. Utilisé par 30 millions de personnes, dans 59 pays x 23 ans. Joignez les gagnants! Infos: Geneviève, infirmière, (450)835-1113

MASSOTHÉRAPIE

de l'Ordre des massothérapeutes du Québec.
Plan d'assurance accepté, prix: 30\$ pour plus d'une heure de traitement.
Certificats-cadeaux.
Michèle au
(819) 228-9963

418 Animation/disco-mobile/vidéo

Christian Casavant
L'animateur par excellence pour tous genres d'événements.
Clown - Père Noël - Etc.
Service de traiteur Buffet froid
Pagette :
(819) 386-0167

420 Voyages loisirs

NAVETTE EXPRESS CASINO DE MONTREAL
Tous les jours de l'année NAVETTE AU CASINO
Prix 20 \$ et recevez 20 \$ en coupons-cadeaux
Départ secteur rive-nord : Shawinigan, Shawinigan-Sud, Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières et Louiseville.
Rive-Sud : Carrefour 55 à Saint-Grégoire.
Réservations : 378-6701

424 Astrologie/occultisme

****100% véridique! Avec Justine, Mindy, Claudette, 1-800-708-8787 pour seulement 2,49\$/min. Prédiction précises: santé, amour, argent. Notre maîtrise en Voyance, Numérologie et Tarot nous permet de répondre à toutes vos interrogations. Au-delà de nos dons, nos qualités d'écoute et de conseils, nous vous apportons de l'aide dans votre développement personnel en révélant vos motivations internes, notre mission ne s'arrête pas là, notre soutien vous est assuré jusqu'à la réalisation de vos objectifs. Si la ligne 1-900 est bloquée, avisez-nous au 1-800-708-8787 ou envoyez vos coordonnées à C.P. 550, Lachine (Québec) H8S 4A9, 3.79\$/min 1-900-451-5276 ou par Visa et Mastercard 2,49\$/min.

***A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24, 7 jours/7 - 18 ans+ pour

424 Astrologie/occultisme

seulement 4,25\$/min. Vous serez enchantés des résultats obtenus sur le plan SANTÉ-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée (514)869-8435. Page web: www.josoleil.com. Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Lucy, Emma, Lison et autres en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904

12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Que demander de mieux! Et oui, en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Et oui, 12 minutes gratuites! Composez dès maintenant l' re du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement. 18 ans et plus. 1-900-451-6675

APPELLE, C'EST SÉRIEUX! Aide et soutien psychiques. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme De Gaspé. Possibilité de minutes gratuites, 2.99\$/min. 18 ans et plus... 1-900-643-5779

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à

424 Astrologie/occultisme

seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou), 1-900-561-1212, 4,89\$/min. Nouveau: Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). Gratuit: (514)768-2000 (Montréal et 450); ext.: 1-800-799-6395. Visa, Master. 2,59\$/min (+taxes) www.predictions2000.com

*** TAROT * ASTROLOGIE**

Consultation sur rendez-vous :
(819) 228-5445

MANON LESSARD
366, av. Saint-Laurent
Louiseville 71345

TAROT, thé, jeu d'ange... Vous voulez connaître votre avenir, contactez-moi. Sur rendez-vous seulement. (450)759-9562 ou (819)268-6024

424 Astrologie/occultisme

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2,99\$ la minute 1-866-vooyance et aussi payable par Western Union. Nouveau: consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-vooyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponses rapides et précises. 4,49\$/minute (+taxes) au 1-900-561-3000. Venez rencontrer Céleste au Salon des sciences occultes les 3-4-5 octobre au Stade Olympique.

428 Traiteurs

SERVICE DE MÉCHOUI

Pour groupes de 10 à 60 personnes (viande au choix)

Gérard Barrette
450-753-6676

Consultez nos PROFESSIONNELS

Antirouille

AUTOMOBILE RENÉ MICHAUD ENR.
ANTIROUILLE QUI NE COULE PAS OU ANTIROUILLE A L'HUILE CHAUDE
UN SEUL PRIX 35 \$ auto (taxes incluses)
71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172 (voisin du cimetière)

Couvreurs

COUVREUR MARIO & MICHEL inc.
ESTIMATION GRATUITE
R.B.Q. 8006-8505-02
Mario Bellemare, prop. 19 ans d'expérience
MEMBRE APCHQ
ASPHALTE & GRAVIER
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
BARDEAUX D'ASPHALTE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Saint-Édouard (819) 228-2052

Avocats

Dubeau, Perreault et Mélançon avocats
Serge Dubeau avocat 228-3949
Jean Perreault 228-5529
avocat et médiateur familial accrédité
André Mélançon avocat 228-5529
21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4
Télécopieur 228-8621

Denturologiste

Jocelyn Michaud, d.d. Denturologiste
EXAMEN GRATUIT
Sur rendez-vous (819) 228-9998
• Prothèses dentaires complètes & partielles
• Prothèses de précision
• Prothèses sur implants
• Base molle
1040, rang Petit-Bois, Louiseville

Chauffage

CONFORT AU FOYER PLUS (1997) INC.
24 ans d'expérience et de dynamisme
PLOMBERIE • CHAUFFAGE • VENTILATION
• Amorce à l'huile • Fournaise au bois et à l'huile
• Poêle à l'huile • Fournaise au bois et électrique
• Brûleur à l'huile • Raccordage de cheminée
Vente et service 24 h/24 à l'année
Guy Damphousse
Entrepreneur licencié
CELL: (819) 380-2882 LOUISEVILLE

Denturologiste

Examen gratuit
Gilles Lessard Denturologiste
(819) 228-4151
621 A, Saint-Laurent Ouest, Louiseville (coin boul. Comtois)

Hydroculture

CENTRE HYDROCULTURE
14, St-Aimé, Louiseville
Tél: (819) 228-0003
fax (819) 228-0003
Service de livraison disponible
Si vous n'avez pas le pouce vert, venez nous voir...
L'ART DE CULTIVER SANS TERRE... AINSI QUE DE TOUT POUR VOTRE JARDIN INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

Informatique

MAINTENANT OUVERT 7 JOURS (JOUR ET SOIR) INFORMATIQUE
B & B
Abel Blaud La où le service est réinventé François Blanchard
• Vente d'ordinateurs, meubles et chaises
• Connection Internet • Dépannage à domicile
LOUISEVILLE
71, Grande-Carrière (819)228-2229

Nettoyeur

NETTOYAGE MARC DALCOURT INC.
Estimation gratuite
RÉOUVERTURE DU LAVE-AUTO À LA MAIN SERVICE COMPLET
(819) 228-9901
30, Petite-Rivière à Louiseville

Réparation

Service C. Brissette et Fils
Réparation d'appareils ménagers
Toutes marques
Agent autorisé:
Inglis - G.E. - Maytag
91, rang York, Saint-Barthélemy (Québec) J0K 1X0
TÉL: (450) 885-3619

Les petites annonces
(819) 228-5532
1-866-666-ECHO (3246)

OFFRE D'EMPLOI
Besoin de 1 conducteur de chariot élévateur AVEC EXPÉRIENCE Pour récolte de légume à Berthier Salaire à discuter contacter Daniel: 450-589-4909

OFFRES D'EMPLOIS
GARAGE FONTAINE Inc.
LAVALTRIE, Q.C.
RECHERCHE
• Mécanicien d'expérience
Temps plein
Salaire compétitif
Pour information : Sébastien
Tél.: 586-1549 • Cell.: (514) 953-2121

AVON
PARTEZ EN AFFAIRES !
TROUSSE GRATUITE
ÉCHANTILLONS GRATUITS
AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION
JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE
COMPOSEZ MAINTENANT
pour un rendez-vous: (819)228-5466

450 Ébenisterie décapage
L'ARTISANTIQUE
Ébenisterie
Répliques de meubles anciens
Meubles sur commande
Chaises berçantes en érable
Coffres de cèdre, etc...
(450) 836-0066

TECHNICOMM
DÉTAILLANT AUTORISÉ / TELUS mobilité MIKE
Recherche pour ses bureaux de Berthierville et Repentigny
• **COMMIS VENDEUR(EUSE)**
TEMPS PLEIN
• **REPRÉSENTANT EXTERNE**
Expérience:
• Expérience pertinente dans l'industrie souhaitable
Habilités:
• Excellente habileté d'organisation et de gestion de temps
• Excellente habileté de communication
Personnalité:
• Personne motivée, autonome et très ambitieuse
• Présentation professionnelle
• Entregent, ténacité et confiance en soi
• Personne responsable et mature
Nous vous offrons une formation sur nos produits ainsi qu'une rémunération selon votre expérience.
Vous devez envoyer votre curriculum vitae
A/S Jocelyn Désy
760, Notre-Dame, Berthierville
Québec, J0K 1A0

OFFRE D'EMPLOIS
Mondor
915, Grande-Côte Ouest, Lanoraie
CHAUFFEURS DE PRODUITS PÉTROLIERS
Temps plein
Soir et week end
Expérience nécessaire, minimum 2 ans
Pour informations, contactez :
Manon : 450-887-2327, poste 401
Sans frais : 1-800-363-8623
Courriel : mbeaupre@transforce.ca
AUSSI RECHERCHÉS
CHAUFFEURS LONGUE DISTANCE
CHAUFFEURS DE VILLE
Québec, Ontario, Maritimes, USA
Temps partiel, temps plein
Pour informations, contactez :
Marco ou Yan : 450-887-2327, poste 1
mmondor@transforce.ca
sans frais: 1-800-363-8623

Parquets Mosaïques Excel Inc.
Membre affilié au groupe Groleau inc.
541, Dalcourt
Louiseville (Québec) J5V 2Z7 Canada
Manufacturier de parquets mosaïques recherche :
SUPERVISEUR DE PRODUCTION
(Quart de soir)
Description de poste :
Superviser des employés syndiqués (quart de soir)
Assurer le suivi de la formation, Gestion Santé Sécurité
Application des mesures disciplinaires et de la convention collective
Voir à maximiser la production selon les standards de qualité
Exigences :
5 ans d'expérience de supervision en milieu syndiqué obligatoire
Expérience dans le secteur du bois un atout
Excellent communicateur
Formation pertinente (production, ressources humaines, santé sécurité, un atout)
Bonne connaissance informatique
Bon salaire + avantages sociaux
Faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 446-6673 ou à l'adresse internet suivante :
sylvielauzon@groleauinc.com

482 Services divers
ABATTAGE D'ARBRES professionnel au câble ou par sections. Élagage et taille de formation. 20 ans d'expérience. Travail de qualité. (819)228-5101
RECHERCHE 20 personnes sérieuses pour perdre 5 à 20 lb en 30 jours. Système entièrement naturel et 100% garanti. Informations: 1-866-285-7035
505 Compagne compagnon
CHERCHE COMPAGNE autonome, 55-60 ans, pour Mr 6', sobre, non-fumeur, 70 ans, en forme. Photo. Écrire a/s J.P.C.P. 2917, St-Félix-de-Valois J0K 2M0
DEUX BELLES JEUNES femmes exotiques, sensuelles, sportives désirent un homme sérieux, sensuel, viril, libre, pour l'amour. Ton adresse à: C.P. 16, Saint-Joseph, GOA 3Y0
510 Agences de rencontres avec permis
LIGNE DE RENCONTRE LIAISON D'AMOUR. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chances de rencontrer l'âme soeur. Le réseau des nouveaux célibataires. Nouveau! Mesdames, parlez en direct et accumulez des points! Échangez vos points contre des certificats-cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros. Messieurs, composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25\$. Gratuit en composant le (514)766-5029. Service 24h. Visa/Mastercard, Western Union et autres modes de paiement avantageux.
TELE-SEXE Le réseau rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes. Messieurs, dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames, accumulez des points, c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25\$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement 25\$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes) ou le 1(code)976-3999, 15\$/appel (0,99\$/min.) Visa/Mastercard (514)761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur, www.3xxx.com

VILLE DE LAVALTRIE
OFFRE D'EMPLOI
La Ville de Lavaltrie, municipalité de 11 500 habitants, située à proximité de Joliette et de Repentigny, est à la recherche d'une personne dynamique et compétente dans le but d'occuper le poste suivant :
Directeur(trice) du service des travaux publics
Sous la supervision du directeur général de la municipalité, le ou la titulaire de ce poste aura les responsabilités suivantes :
- superviser les activités relevant de son service telles que l'usine de filtration et le réseau d'aqueduc, le réseau d'égout, les stations de pompage et l'usine d'épuration, l'entretien des rues, bâtiments et terrains, les équipements de loisirs (parcs et terrains de jeux), le déneigement, etc. ;
- superviser les employés relevant de son autorité et gérer les budgets relevant de sa juridiction ;
- appliquer la réglementation municipale.
Qualifications requises
DEC en génie civil
Expérience de travail pertinente
Expérience en supervision de personnel et idéalement en milieu syndiqué
Connaissance en traitement de l'eau serait un atout
Habilités démontrées en communications écrites (rédaction de rapports, etc.)
Connaissances des principaux logiciels informatiques (Windows, Word, Excel, Autocad, Visio, etc.)
Être responsable, disponible, ordonné et autonome
Posséder des habiletés en communication (relations avec le conseil, avec ses collègues et employés et avec les citoyens de notre municipalité)
Posséder également un esprit décisionnel.
Conditions et inscriptions
Le salaire et les conditions seront fixés en fonction des compétences du candidat ou de la candidate retenu(e) et suivant la politique de rémunération de la municipalité.
Les personnes intéressées par cet emploi sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 3 octobre 2003 à 16 h.
Par courriel : (ymousseau@ville.lavaltrie.qc.ca)
Ou sous pli confidentiel à l'adresse suivante :
Monsieur Yvon Mousseau, directeur général
Ville de Lavaltrie
1370, rue Notre-Dame
Lavaltrie (Québec) J0K 1H0

Votre Maison de la famille
Cible Famille Brandon
Organisme communautaire qui vise à promouvoir la famille et à soutenir les parents comme premiers éducateurs auprès des enfants
RECHERCHE Intervenant(e)
Fonctions:
- Accueil, écoute et références
- Animation de groupes et des sessions d'entraide
- Intervention individuelle et de groupe
- Soutien aux comités d'entraide
- Collaborer à la programmation
- Élaborer des contenus d'animation
- Représentation
- Participer à divers comités
Exigences:
- Formation en intervention psychosociale, relation d'aide, animation ou autres expériences pertinentes
- Expérience en animation de groupe
- Bonne connaissance des problématiques familiales
- Excellent français et connaissance informatique
- Connaissance du milieu communautaire
- Grande disponibilité en soirée
Qualités requises:
- Croire au potentiel de la personne
- Capacité de travailler en équipe
- Bon sens de l'organisation
- Autonome et polyvalent(e)
Conditions:
- Début mi-octobre 2003
- 14\$/h, 28 h/sem. (horaire variable)
* Seules les personnes sélectionnées seront contactées.
Faire parvenir votre CV avant le mardi 30 sept. 2003 à 16 h 00
Comité de sélection
Cible Famille Brandon
15, rue Monday
St-Gabriel-de-Brandon, (Québec)
J0K 2N0

Plage Maskinongé
RECHERCHE
des étudiants pour travail à temps partiel (fin de semaine) 16 heures
Contactez Mario Bellemare entre 13 h et 16 h 30
(819) 228-9497

OFFRE D'EMPLOIS
Lebeau
Vitres d'autos
• **TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE AUTOMOBILE**
• **INSTALLATEUR DE DÉMARREURS À DISTANCE ET DE RADIOS D'AUTO**
Postes à temps plein, 40 h/sem.
Minimum 2 ans d'expérience
Salaire selon expérience.
Demandez René
LEBEAU VITRE D'AUTOS LOUISEVILLE
40, Grande-Carrière
Louiseville J5V 2J7
Tél : (819) 228-1888
Télé. : (819) 228-7888

530 Escorte/occasionnelle
MASSAGE SENSUEL reçoit et se déplace. Sait bien vous mettre à l'aise. Propre, discrète. Service 24h. Air climatisé. Joliette et alentours. (450)752-2600/(450)803-1065
LES LOUVES XXX
Pour un doux moment de sensualité
Jade, Cynthia, Mélissa, Natacha.
Se déplacent et te reçoivent. Rapide et discret 24 h. Jeune homme disponible. Xavier.
Urgent! Engageons jeunes femmes très bon salaire. Rive-Nord
450-368-0222

Offres d'emplois

Jean **Tessier** AUTOMOBILES LTEE

Emploi étudiant POMPISTE

Fin de semaine à l'année
Vous présenter avec C.V.

Tél.: (450) 836-4531
191, Montcalm, Berthierville

68238



est à la recherche de :

- **Chauffeurs classe I**
Transport de poulets vivants
Lieu de travail : Berthierville
- **Journaliers**
Lieu de travail : Berthierville
- **Homme de cour**
«Shunter»
Lieu de travail : Berthierville

Faire parvenir votre CV au :
850, rue Principale, Ste-Mélanie J0K 3A0
ou par télécopieur : (450) 889-8126
ou pour toute information, veuillez
communiquer au : (450) 889-7237 poste 232

3279650

Même si tu n'as pas ton diplôme
d'études secondaires, tu pourrais
faire un stage payé de 9 mois,
dans l'un des nombreux
secteurs d'activités du
gouvernement fédéral.

Programme de stages pour les jeunes dans le secteur public fédéral

Être âgé entre 16-30 ans.
Stage disponible à Louiseville
en travail de bureau
Pour plus d'information,
contacter le YMCA au
1-888-821-3148

www.psj.gc.ca



Canada

72069

Even without a high school
diploma you could participate
in a 9-month paid internship
in one of the many fields of
activity that make up federal
government operations.

Federal Public Sector Youth Internship Program

You must be between
16-30 years old. Internship
available in Louiseville:
general office responsibilities

For information,
contact the YMCA at
1-888-821-3148

www.yip.gc.ca



Canada

72068



RECHERCHE

► AIDE-CUISINIER

- Temps plein
- Jour, soir, fin de semaine

► PLONGEUR

- Du lundi au vendredi
- Jour et soir

Pour information, contactez
MARIO BELLEMARE
entre 14 h et 17 h
(819) 228-2597

70787

LOCATION Pelletier

AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

www.locationpelletier.com

Location Pelletier, chef de file provincial dans
la location d'autos, camions et véhicules spé-
cialisés comptant plus de 95 succursales est à
la recherche de franchisés.

Territoire disponible:

• Berthierville

Pour plus de renseignements,
veuillez contacter:

Yves Caron

Directeur du développement

Tél.: (418) 621-9730

1-800-463-6219

72054



PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DE D'UTRAY
MUNICIPALITÉ DE
SAINT-BARTHÉLEMY

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE
MUNICIPALITÉ.

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTE DONNÉ que le rôle triennal
d'évaluation foncière de la municipalité de Saint-
Barthélemy a été déposé pour les exercices financiers
2004, 2005 et 2006. Toute personne peut en prendre
connaissance au bureau de la municipalité au 1980 rue
Bonin, Saint-Barthélemy, sur les heures d'ouverture du
bureau.

Conformément à l'article 124 de la Loi sur la Fiscalité
municipale, toute personne qui a un intérêt à contester
l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription au
rôle relativement à un bien dont elle-même ou une autre
personne est propriétaire peut déposer auprès de la
Municipalité régionale de comté de d'Autray une demande
de révision.

Une telle demande de révision pour être recevable doit:

1. Être déposée avant le 1er mai 2004;
2. Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et
disponible à la Municipalité régionale de comté
de d'Autray à l'adresse ci-dessous;
3. Être déposée au bureau de la Municipalité
régionale de comté de d'Autray ou être envoyée
à la Municipalité régionale de comté de d'Autray
à l'adresse ci-dessous par courrier recom-
mandé;
4. Être accompagnée de la somme d'argent déter-
minée à cet effet par règlement de la
Municipalité régionale de comté de d'Autray.

Municipalité régionale de comté de D'Autray
550 rue Montcalm
C.P. 1500
Berthierville (Québec)
J0K 1A0

DONNÉ à Saint-Barthélemy,
ce douzième jour de septembre 2003.
Jean Charland
Secrétaire-trésorier.

72064

RESTAURANT MARCO

ON DEMANDE

- Cuisinier(ère)
- Serveuses
- Plongeur

Personnes intéressées, rencontrez
Bernard Deveault après 14 h au
161, boul. St-Laurent Est
Louiseville

71676

RESTAURANT RECHERCHE



RECHERCHE
cuisinier
ou
cuisinière

30 à 35 heures/semaine
Jour - Soir - Fin de semaine

Contactez **Monique**
109, boul. Est, Maskinongé
(819) 227-2489 ou (819) 228-3880

71734

AVIS PUBLICS



Philippe Desrosiers
avocat

83, rue Georges
Saint-Jean-de-Matha
Québec J0K 2S0

Le 16 septembre 2003

Syndicat des employés municipaux de la Ville de Saint-Gabriel (CSN)

Madame Micheline Godin
Présidente
45, rue Beausoleil
Ville de Saint-Gabriel (Québec)
J0K 2N0

Objet: Mise en demeure/
conflit de travail

Madame,

Nous représentons les intérêts de la Ville de Saint-Gabriel, laquelle nous a
mandaté pour vous faire part de ce qui suit.

Depuis l'exercice du droit de grève légale par votre syndicat, notre cliente a
constaté que certains de vos membres avaient posé des gestes de
vandalisme et d'intimidation.



Nous vous informons qu'en aucun temps de tels gestes ne seront tolérés
par la Ville. Notre cliente considère ces geste graves et déplorables au point
qu'elle sévira pour chaque événement. Nous vous rappelons que les biens
de la Ville appartiennent à la collectivité et par le fait même vos membres
se doivent d'une certaine conscience sociale.

Par ailleurs, sachez que la Ville n'hésitera pas à recourir aux tribunaux afin
de faire respecter ses droits et ceux de ses citoyens et tiendra responsable
votre syndicat pour tous les dommages qu'elle subira.

Veuillez donc aviser vos membres et agir en conséquence.

Philippe Desrosiers
PD/co

c.c.: madame Manon Gravel

Consultez les
OFFRES D'EMPLOIS
pages 28 et 29

www.lechoam.com



Commission scolaire
du Chemin-du-Roy

AVIS DE NOMINATION

Le 10 septembre dernier, le Conseil des commissaires de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy a nommé madame Suzanne Poirier, commissaire du quartier 8 et ce, jusqu'aux prochaines élections scolaires qui se tiendront le 16 novembre 2003.

Monsieur Yvon Lemire, président
Commission scolaire du Chemin-du-Roy

151387

1515, rue Sainte-Marguerite, C.P. 100
Trois-Rivières (Québec) G9A 5E7
Télécopieur : (819) 379-2068
Courriel : pres@csduroy.qc.ca



PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE D'AUTRAY
VILLE DE SAINT-GABRIEL

AVIS PUBLIC

Rôle d'évaluation foncière

AVIS est par les présentes donné que le rôle d'évaluation de la municipalité de la Ville de Saint-Gabriel sera en vigueur pour le 3^e exercice financier du cycle triennal en 2004. Toute personne peut prendre connaissance de ce rôle au bureau de la municipalité au 45, rue Beausoleil, Saint-Gabriel, aux heures normales de bureau.

Conformément à l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, toute personne qui a un intérêt à cet effet peut déposer une demande de révision à l'égard du rôle auprès de la Municipalité régionale de comté de d'Autray au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû effectuer.

Une telle demande de révision pour être recevable doit :

1. Être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification au rôle ou au cours de l'exercice suivant ;
2. Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à la Municipalité régionale de comté de d'Autray à l'adresse ci-dessous ;
3. Être déposée au bureau de la Municipalité régionale de comté de d'Autray ou être envoyée à la Municipalité régionale de comté de d'Autray à l'adresse ci-dessous par courrier recommandé ;
4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée à cet effet par règlement de la Municipalité régionale de comté de d'Autray.

Municipalité régionale de comté de d'Autray
550, rue Montcalm, C.P. 1500
Berthierville (Québec) J0K 1A0

Donné à Ville Saint-Gabriel, ce dix-septième jour de septembre 2003.

Manon Gravel
Secrétaire-trésorière et Directrice générale
Ville de Saint-Gabriel

72067

AVIS PUBLICS



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
DE COMTÉ DE D'AUTRAY

AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné, par la soussignée secrétaire-trésorière, de la susdite municipalité, QUE:

Le conseil de la Municipalité régionale de comté de D'Autray a adopté son projet de schéma de couverture de risques en incendie conformément aux dispositions de la Loi sur la sécurité incendie;

Qu'une consultation publique sur le projet de schéma de couverture de risques et ses conséquences sur l'organisation des secours en incendies se tiendra le mercredi 1^{er} octobre 2003, à 19 heures 30 à la salle du conseil de la MRC au 550, rue Montcalm à Berthierville.

Toute personne intéressée peut consulter le projet de schéma de couverture de risques à la MRC de D'Autray ainsi qu'au bureau municipal des municipalités locales de la MRC soit:

- Visitation-de-l'Île-Dupas
- Lanoraie
- Lavaltrie
- Mandeville
- Saint-Barthélemy
- Saint-Cléophas-de-Brandon
- Saint-Cuthbert
- Saint-Didace
- Saint-Gabriel-de-Brandon
- Saint-Ignace-de-Loyola
- Saint-Norbert
- Sainte-Geneviève-de-Berthier
- Sainte-Élisabeth
- Ville de Saint-Gabriel
- Ville de Berthierville

Donné à Berthierville, ce 16 septembre 2003.

Danielle Joyal
Secrétaire-trésorière.

72063



Municipalité
de Sainte-Ursule

AVIS PUBLIC

Concernant le rôle d'évaluation foncière
de la Municipalité de Sainte-Ursule

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 73 de la L.F.M., que le nouveau rôle triennal d'évaluation foncière de la Municipalité de Sainte-Ursule devant être en vigueur durant les exercices financiers 2004, 2005 et 2006, a été déposé à mon bureau le 12 septembre 2003. Toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 (fermé de midi à 13 heures).

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée avant le 1^{er} mai 2004;
- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

M.R.C. de Maskinongé
651, boul St-Laurent est,
Louiseville QC
J5V 1J1

- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 120-97 de la M.R.C. de Maskinongé et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNÉ À SAINTE-URSULE,

ce vingt et unième jour de septembre deux mil trois (2003-09-21)

DIANE FAUCHER, Secrétaire-trésorière

72055



Commission
scolaire des
Samares

APPEL D'OFFRES

OBJET : ENLÈVEMENT DE LA NEIGE
HIVER 2003-2004 ET 2004-2005

La Commission scolaire des Samares désire recevoir des soumissions pour l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasif pour ses cours, stationnements et entrées de ses propriétés pour les saisons hivernales 2003-2004 et 2004-2005.

L'entrepreneur intéressé pourra soumissionner pour une ou plusieurs propriétés si ses équipements lui permettent de le faire.

Les documents nécessaires à la présentation des soumissions sont disponibles à compter du 22 septembre 2003, au bureau de M. Jean-Denis Ducharme, au service des Ressources matérielles, 4671 rue Principale, St-Félix-de-Valois, J0K 2M0, téléphone (450) 758-3343.

Chaque soumission devra être faite sur le formulaire officiel fourni à cet effet. Les soumissions devront être sous enveloppe scellée ci-incluse et porter la mention : Soumission pour l'enlèvement de la neige 2003-2004 / 2004-2005.

Celles-ci devront parvenir avant 14h30, le 30 septembre 2003, au centre administratif (à la réception), 4671 rue Principale, St-Félix-de-Valois, J0K 2M0.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, le 30 septembre 2003, à 14:30 heures, à la salle des Commissaires (061).

La Commission scolaire des Samares ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Richard Fiset
Directeur général

72060



La Ville
de Berthierville

Avis public

Ville de Berthierville - Scrutin du 02 novembre 2003

Aux propriétaires uniques d'un immeuble, aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise.

Avis public est, par la présente, donné par Monsieur Marc Daigneault, président d'élection:

- aux propriétaires uniques d'un immeuble et aux occupants uniques d'un établissement d'entreprise, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale municipale pour l'élection mentionnée ci-dessus en respectant les conditions ci-dessous:

1. Être une personne physique, majeure, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle le 01 septembre 2003 et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.
2. Être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise, situé sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois le 1^{er} septembre 2003.
3. Avoir transmis à la municipalité, à l'adresse indiquée ci-dessous, une demande d'inscription à la liste électorale au plus tard le 28 septembre 2003.

ET

- aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise, qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste électorale comme personne domiciliée, propriétaire unique d'un immeuble ou comme occupant unique d'un établissement d'entreprise, que vous pouvez être inscrits sur la liste électorale pour le scrutin mentionné ci-dessus en respectant les conditions indiquées ci-dessous:

1. Être une personne physique, majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle le 01 septembre 2003 et, à cette date, ne pas avoir été déclaré coupable, au cours des cinq dernières années, d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.
2. Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité, depuis au moins 12 mois le 1^{er} septembre 2003.
3. Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des électeurs le 01 septembre 2003.
4. Avoir transmis à la municipalité, à l'adresse ci-dessous indiquée, une procuration au plus tard le 28 septembre 2003.

Prenez note que la demande d'inscription ou la procuration transmise après le 28 septembre 2003, mais avant le dernier jour pour présenter une demande devant la commission de révision le 19 octobre 2003, sera considérée comme une demande de modification à la liste électorale municipale et, par conséquent, sera transmise à la commission de révision, à moins que le président d'élection en ait tenu compte avant le dépôt de la liste électorale.

- Un modèle de formulaire de demande d'inscription ou de procuration est disponible au bureau du président d'élection. Les demandes d'inscription et les procurations prennent effet lors de leur réception et demeurent valides tant qu'elles ne sont pas retirées ou remplacées.

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec le président d'élection.

Ville de Berthierville
Monsieur Marc Daigneault, président d'élection
588, rue De Montcalm - C.P. 269
Berthierville - Québec - J0K 1A0
Téléphone: (450) 836-7035

Donné à Berthierville, ce 21 septembre 2003.

Marc Daigneault,
président d'élection

72050

565 Assurances

LA VIE ne tient qu'à un fil...Nouveau: jusqu'à 15,000\$ versés le jour même du décès. Société Saint-Jean-Baptiste de la Mauricie, Claude Renaud, (819)228-4330

580 Occasions propositions

VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI? Nous cherchons de bon(nes) candidat(e)s. Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au-dessus de la moyenne. Pour infos Hélène: (819)362-6571, bureau: (514)955-1128 www.multi-pro.ca

VOUS SONGEZ A DEMARRER votre propre entreprise? Faire un revenu au-dessus de la moyenne? Vaste gamme de plus de 350 produits alimentaires, naturels et pharmaceutiques - nettoyage et entretien - personnels et esthétiques. Léger investissement. Secteur de Trois-Rivières et la Mauricie. Pour info, tél: (819)691-2637 ou (514)955-1128 www.multi-pro.ca

605 Emplois divers

A TEMPS PARTIEL, de 500\$ à 1500\$/mois. A temps plein: revenu proportionnel à vos efforts. Cie établie x23 ans dans 59 pays. Infos: Geneviève (450)835-1113

ATTENTION! Travail à domicile, temps plein ou partiel. Idéal maman à la maison. Personnes sérieuses seulement. Lise Grégoire, 1-888-961-1234 lise_@hotmail.com

CHAUFFEUR CLASSE 1 *****USA/CANADA***** Vous voulez devenir ****voiturier-propriétaire****, nous avons la solution**. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, (819)395-2044 Guy Lamontagne

COURS DE PREPOSES AUX BÉNÉFICIAIRES. Centre de formation de L'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: Drummondville. Temps plein de soir: 6 octobre 2003. Prix: 650\$ taxes incluses et déductible d'impôt. Inscription: 1-800-653-0855

DEMANDE couturière pour pyjamas d'enfants et aussi pour 2 pièces. Tél: (819)228-3920 demande Denise.

ENTREPRISE A LA MAISON, apprenez à gagner un revenu à temps plein ou partiel. Brochure gratuite. 1-877-868-7132 http://affaires.faitesle.com

FAITES CARRIERE dans l'automobile, \$\$\$, formation conseiller(ère) aux ventes, directeur(trice) financier(ère), réceptionniste. Plusieurs postes disponibles. Centre de formation automobile du Québec, taux de placement 95%. Tél: 1-888-654-4442 www.cfaq.ca

POUR TA RECHERCHE D'EMPLOI, pour ton retour aux études, pour ton démarrage d'entreprise ou tout projet, contacte le Carrefour Jeunesse-emploi au (819)228-0676. Ce message s'adresse aux 16-35 ans.

675 Couture

4 COUTURIERES à domicile demandées possédant overlock. Avec expérience. Doit posséder sa machine. (450)889-5143

Nouveau
À Louiseville
Garderie La Chatouille
avant et après l'école
en milieu familial
très bien située
Reçu d'impôt disponible
Info: Nicole 228-9901

690 Garderies

GARDERIE, en milieu familial à Saint-Viateur pour poupons et p'tits amis. Environnement calme et sécuritaire, collations santé et plusieurs activités. Quelques places disponibles... A bientôt les ami(e)s. Appelez Marie-Josée, (450)885-1368

705 Cours

ANGLAIS aide individuelle personnalisée, enrichissement ou rattrapage. Primaire, secondaire. Adulte. luciejulien@infoteck.qc.ca (819)228-1508

ANGLAIS PARLE EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe ou autodidacte. Informations: Robert, (450)836-3680

LES CRÉATIONS FLEURIBEL

PEINTURE DÉCORATIVE SUR BOIS

débutant le mardi

23 septembre. Cours disponibles en après-midi et en soirée.

Inscriptions en tout temps. Nombre de places limité.

COURS D'ARRANGEMENTS FLORAUX et PEINTURE SUR VERRE.

COURS D'ARTISANAT

Vente de matériel et artisanat sur place.

Informations: (819) 228-6969

www.fleuribel.com

COURS DE PIANO adultes et enfants. Possibilité de passer des examens à l'Académie de musique de Trois-Rivières.

Nathalie Bellier, Diplômée de l'Université de Montréal et de Trois-Rivières, (819) 228-8938

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure 1-800-267-1543.

www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 676-38 av. McArthur, Ottawa, On. K1L 6R2

MEDIUM A L'HUILE, 13 ans d'expérience. Adultes, enfants. Jour-soir. Infos: (450)835-3772

POUR ADULTES ET ETUDIANTS Professeure diplômée. Cours conversation anglaise et théorique à tous les niveaux. Cours jour et soir. Infos: (819)228-3212

TU VEUX APPRENDRE à jouer de l'accordéon à pitons, viens me voir et je te l'apprendrai. Informations: (819)228-4954

915 Vehicules de loisir

\$\$\$ACHAT ET VENTE de VTT, 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport, motos. Payons les meilleurs prix comptant! Allons chercher. Michaël: (819)364-2132 pagette (819)795-0952

ACHAT DE VTT 3 et 4 roues, Sport, utilitaire ou de travail, 2x4 ou 4x4, bonne ou mauvaise condition. Aussi gros inventaire de pneus, lubrifiants, tubes, freins, filtres à l'huile, bearings, sprockets, chaînes, gants, chandails, pantalons pour VTT. Et beaucoup beaucoup + encore!!! Faisons sandblast. Lagacé Sport, (819)268-4223, 4452 route 348, Saint-Édouard. Fermé les dimanches et lundis.

Nécrologie

DURAND M. Lucien

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 16 septembre 2003, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Lucien Durand, époux de feu Adrienne Turcotte, demeurant à Ville Saint-Gabriel. Selon ses dernières volontés, il n'a pas été exposé. La famille a accueilli parents et ami(e)s au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 124, rue Saint-Gabriel, Ville Saint-Gabriel, jeudi, jour des funérailles, à compter de 10h. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 18 septembre, à 11h, en l'église de Saint-Gabriel. L'inhumation des cendres a eu lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa fille: Lynda (Alain Bellerose); sa petite-fille: Jessica; ses frères et sa sœur: Alma Durand (Fernand Charbonneau), René Durand, Gaston Durand (Armande Turcotte); plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.

LEMAY LEBLANC Mme Laurette

À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 13 septembre 2003, est décédée à l'âge de 94 ans, Mme Laurette Leblanc Lemay, épouse de feu M. Conrad Lemay, autrefois de Saint-Léon-le-Grand. La famille a accueilli parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Louis Richard et Fils ltée, 52, de la Fabrique, Saint-Léon-le-Grand. Les funérailles ont eu lieu le mardi 16 septembre, à 14h, en l'église de Saint-Léon-le-Grand.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée, 52, de la Fabrique, Saint-Léon-le-Grand.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Germain Paquin) de Saint-Léon-le-Grand, Aline (Fernand Morgentaler) de Boucherville; ses petits-enfants: Christine, Isabelle, Carolyne et Jean-François Paquin; Martin et Sophie Morgentaler; ses frères et sa sœur: Irène (feu Bruno Gélinas) de Shawinigan, l'abbé Lucien Leblanc du Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières, Joseph (Yvonne Boisvert), Rosaire (Hélène Lampron), Bernard (Pierrette Fréchette) tous de Saint-Paulin; son beau-frère et sa belle-sœur: Benoit Damphousse (feu Simone Leblanc) de Saint-Paulin, Monique Lemay (feu Alfred Ferron) de Louiseville; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Direction funéraire Louis Richard et Fils ltée de Louiseville.

TELLIER M. Athanase
1919-2003

Au C.H.R.D.L., le 11 septembre 2003, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Athanase Tellier, époux de feu Thérèse Frappier, demeurant à Saint-Gabriel. La dépouille mortelle a été exposée au salon de la Coopérative funéraire D'Au-tray, 69 Beausoleil, Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le lundi 15 septembre 2003, à 11h, en l'église de Saint-Damien. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Saint-Damien. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Ginette Tellier (Michel Racicot) de Longueuil, Jocelyne Tellier de Longueuil, Roger Tellier (Diane Froment) de Saint-Damien, André

Tellier (Doris Mondor) de Montréal, Louise Tellier de Longueuil, Denis Tellier (Johanne Guillotte) de Montréal, Lorraine Tellier (Pierre Ducharme) de Repentigny, Lise Croisette de Québec; ses petits-enfants: Annie, Mathieu, Marie-Andrée, Sophie, Alexandre, Martin, Carolyne, Olivier, Philippe, Catherine, Rachel et Marie-Christine; son frère: Alphonse Tellier de Saint-Damien; sa sœur: Armandine Tellier de Saint-Damien; ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Coopérative funéraire D'Au-tray, sous la direction de Claude Collard.

Messe 1^{er} anniversaire



« Déjà un an passé depuis que tu nous as quittés. Malgré ton absence, tu demeures présent dans nos cœurs. Continue à nous aimer et nous protéger de là-haut ».

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 28 septembre 2003, à 10 heures, en l'église de Saint-Paulin, à la mémoire de

Monsieur Donald Baribeau

(décédé le 25 septembre 2002)

Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille par leur présence ou en pensée. Son épouse Madeleine, ainsi que ses enfants: Claude, Pierret, Jean-Rock, Denise; leur conjoint(e) et ses petits-enfants

Sincères remerciements

« Son cœur a cessé de battre, mais l'amour qu'elle a donné continue de vivre. Elle aimait la vie, l'humour et les siens. Enfin, ses souffrances sont terminées et elle est partie rejoindre ses êtres chers qui l'attendaient ».



Merci du fond du cœur à tous ceux et celles qui nous ont témoigné la chaleur de leur sympathie lors du décès de

MME DORIS PLANTE

(survenu le 31 août 2003)

soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, télécopies, visites ou assistance aux funérailles.

Remerciements au Dr Léonce Gélinas et au personnel du 2^e étage de la Résidence Avellin-Dalcourt pour leur dévouement.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels. Ses sœurs et frères, leur conjoint(e) et les neveux et nièces.

71357

Sincères remerciements

« J'ai rejoint ceux que j'aimais, j'attends ceux que j'aime ».



Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié lors du décès de

M. Marcel Bertrand

(survenu le 24 juillet 2003)

soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, fleurs, cartes, télécopies, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Que chacun et chacune retrouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Son épouse Gisèle, ses enfants Michel et Hélène

71348

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées.

5 ans déjà....

« Cinq années ont passé depuis que vous nous avez quittés. Malgré votre absence, vous demeurez présente dans nos cœurs et nos pensées. Continuez de veiller sur nous. Acceptez ce bouquet d'amour de nous tous ».

À la douce mémoire de

MME MARIE-LAURE VINCENT DOYON

(décédé le 20 septembre 1998)

Que tous ceux et celles qui l'ont connue aient une pensée spéciale en ce jour.

De votre famille

71349

Messe 1^{er} anniversaire



« Un an est passé sans toi, Renald. Ton souvenir est comme un livre qu'on lit et relit qui n'est jamais refermé. Tu es derrière un nuage et tu t'es couché avant moi, tu es comme un rayon de soleil. Je pense à toi. Je regarde les étoiles qui brillent et je pense à toi comme tu me l'as demandé. Renald, prépare-moi une place à tes côtés. Tes souffrances sont terminées, continue à veiller sur moi comme tu l'as toujours fait. Je t'aime et je t'aimerai toujours. » Ginette

Une messe 1^{er} anniversaire sera célébrée le dimanche 21 septembre 2003, à 10h30, en l'église de Louiseville, à la douce mémoire de

M RENALD GÉLINAS

(décédé le 24 septembre 2002)

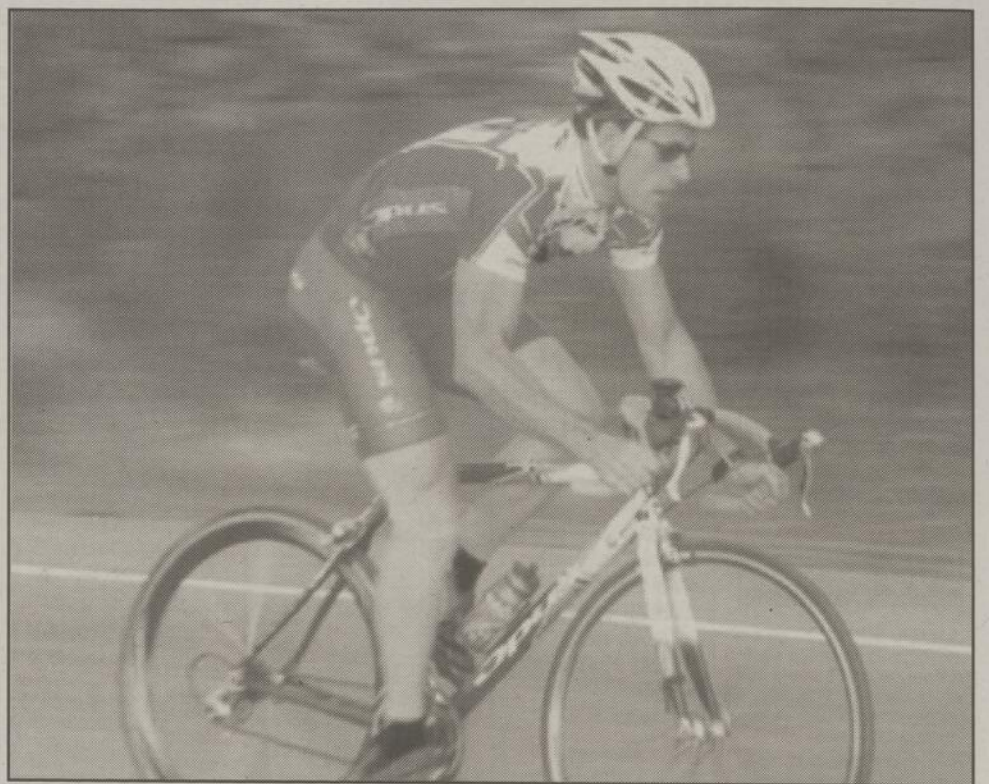
Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille pour cette célébration soit par leur présence ou en pensée.

Son épouse Ginette D. Gélinas

Agence de rencontre
VOUS ÊTES SEUL(E)?
Sylvie, consultante
«CONCEPT 3 ÉTAPES»
19 ANS D'EXPÉRIENCE
But sérieux
L'Étincelle sans frontières
(450) 586-4320 ou
1-866-586-4320

NICOLAS FERLAND UTILISE LE VÉLO COMME ANTIDOTE À LA MALADIE

Coureur cycliste de Saint-Ignace-de-Loyola



NICOLAS FERLAND pousse au maximum lors des compétitions.

Nicolas Ferland de Saint-Ignace-de-Loyola revient de loin. Dans les problèmes de santé par dessus la tête il y a cinq ans, il rayonne de bonheur aujourd'hui. Il se passionne pour les compétitions cyclistes. Il performe bien. Ténacité et réussite sont ses guides.

(P.B.) «On apprend plein de choses. Notamment, sur comment améliorer notre vie, sur la façon de réagir face aux obstacles. On ne se laisse pas faire, on ne se laisse pas avoir...», précise-t-il au sujet de ce qu'il obtient par les courses à vélo. «Je fais ça parce que j'aime trop ça, parce que je trippie», mentionne-t-il aussi.

Hasard

Âgé de 30 ans, Nicolas Ferland est un adepte du cyclisme depuis toujours. Il se promène à vélo pour garder la forme. Depuis 1998, l'aspect santé, bien-être et reprise en mains s'y additionne.

Blessé à un genou lors d'un match de hockey, en 1997, événement qui l'a mené sur la table d'opération, il accentue les randonnées depuis cette période. Son médecin lui a dit que le vélo était la meilleure façon de remettre son genou en forme.

À la même période, d'autres problèmes de santé l'ont amené par-hasard à des compétitions de vélo de montagne. Des amis l'ont incité à les suivre dans des épreuves de ce genre, à Terrebonne. Il a adoré l'expérience. Il est tombé en amour avec ce volet du cyclisme.

Une surveillance plus étroite de ce qu'il mange, tout en améliorant son alimentation, la compagnie d'amis amateurs de vélo et les poussées d'adrénaline est ce qu'il a apprécié.

Ses amis ont laissé la compétition mais il est demeuré un passionné.

Sa feuille de route présente un grand nombre de bons résultats en vélo de montagne, en 2000, 2001 et 2002. On compte une cinquième (coupe hivernale, Mirabel) et une sixième positions (épreuve régionale, Terrebonne) en 2001, de même que des deuxième et troisièmes places (coupe Gary Fisher, LeGardeur), une

cinquième position au cumulatif (coupe Gary Fisher) et une quatrième place lors d'une compétition à Terrebonne, l'année suivante.

C'est aussi en 2002 qu'il effectue sa première tentative en vélo de route. Il termine 14e lors d'une portion du championnat du Québec, à Disraéli.

Cette année, on note une sixième place au Grand Prix de Lachine (8 juillet), avec les meilleurs de la province, et une médaille d'argent chez les séniors dans une course contre la montre disputée en équipe de quatre dans la métropole.

Il porte les couleurs de «Opus», la marque de vélos que fabrique son employeur: «Outdoor gear Canada». L'entreprise distribue aussi des pièces et des accessoires de vélos. Il roule en compagnie de Czeslaw Lukaszewick et Stéphane Lebeau. Ayant tous

deux courus au plan professionnel, ils lui apportent de précieux conseils. Le premier des deux fait présentement sa marque dans des compétitions un peu partout au Québec.

Nicolas affirme réussir particulièrement bien dans les épreuves d'endurance. «Au Grand Prix de Charlevoix, la course la plus éprouvante de la saison, avec des côtes à réduire les jambes en compote, dont une ascension de sept kilomètres à la sortie de Baie Saint-Paul vers la côte des Éboulements, j'ai réussi à tenir tête aux Élités sénior I et II et j'ai fait la 11e place», explique-t-il.

Le weekend dernier, il a participé à la classique Louis Garneau, une course de 250 kilomètres entre Montréal et Québec équivalant à une étape du Tour de France. Plusieurs courses sont à son horaire pour les prochaines semaines.

BOURDEAU SORT LE CARNET DE CHÈQUES POUR PLACE-JEUNESSE

Coup de main pour la reconstruction

L'élan de solidarité se continue pour Place Jeunesse de Berthierville. Logé temporairement à l'Hôtel de ville suite à l'incendie ayant détruit ses locaux à la mi-juillet, l'organisme compte sur 1,000\$ de plus pour son projet de reconstruction. L'argent provient des profits du premier tournoi de golf du député Alexandre Bourdeau.

(P.B.) Ce dossier a été retenu parmi ceux des associations du comté de Berthier à qui un coup de main pouvait être apporté. Annuellement, l'événement réunissant les golfeurs va servir à recueillir une somme d'argent pour aider un organisme. Une tradition s'amorce, en quelque sorte.

Appel à l'aide

Reste qu'il y a encore loin de la coupe aux lèvres pour Place Jeunesse. L'organisme doit trouver près de 20,000\$ pour couvrir les dépenses que l'assurance ne rembourse pas. On vise



LYDIA TREMBLAY ET Patricia Rinfret ont accepté le chèque des mains du député Alexandre Bourdeau, sous les yeux de Jacques Lapalme (maire de Berthierville).

(Photo Pierre Bellemare)

à reconstruire la Maison de Jeunes sur ses fondations de la rue Melchers. Le mois d'octobre est l'horizon fixé.

On a besoin de dons en argent mais aussi en mobilier et autres objets utiles pour un tel établissement. On a

recupéré ce qu'on a pu dans l'immeuble, suite au passage des flammes, mais il manque passablement de matériel.

Continuant son travail pour dénicher une autre somme d'argent dans des programmes du ministère du Loisir, M. Bourdeau incite les gens d'affaires à s'impliquer. «Une Maison de Jeunes, c'est quelque chose d'exceptionnel pour une ville», a-t-il dit après avoir remis son chèque en conférence de presse, mardi dernier. «Je suis très heureux de constater à quel point tout le monde a participé et a été solidaire avec nos jeunes. J'espère que ça continuera», a-t-il aussi mentionné.

Présentement, Place Jeunesse accueille les jeunes du mardi au samedi, en soirée, dans son local du deuxième étage de l'Hôtel de ville de Berthierville. On peut rejoindre les animateurs en composant le 836-1276.

Pour ce qui est de la coordination de la Maison de Jeunes, les responsables logent au CLSC de Berthierville (836-7011).

915 Véhicules de loisir

ACHAT DE VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant. Nous nous déplaçons. Martin, (819)364-2578 pagette: (819)795-2605. Achat, vente, échange.

ACHAT ET VENTE de véhicules tout-terrain de toutes marques. Payons bon prix, plusieurs en inventaire. François (819)752-2224; Daniel, 514-232-2578 / 450-581-1166

ACHETERAIS 3 roues et 4 roues, en marche ou défectueux. Tél.: (819) 228-3735

920 Bateaux/moteurs

BATEAU 20 pieds "open deck", 4.3 L.X. très propre, prix: 20,000\$ négociable. Tél.: (819)386-2425

925 Roulotte/teñte-roulotte/motorisé

TENTE-ROULOTTE Lionel 1980, 6 places, frigo, pneus, lames de ressort neuves, support à vélos (3), prix: 1500\$. Après 17h, (450)885-3106

940 Tracteurs/machinerie agricole

ACHAT ET VENTE de tracteurs de ferme + bull + pépène + loader. Payons bon prix. Équipement Jocelyn Carbonneau & Filles, (819)535-5194

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux. Tél. (819)221-2182

ACHETERAIS tracteurs en marche ou défectueux. Tél.: (819) 228-3735.

ACHETONS TRACTEURS de ferme de toute marque, "Bulldozers", pépines, "skidders", excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan; (819)364-2021 Gervais. Payons bons prix comptant.

FAUCHEUSE à disques Bush Hog 8 pieds, 3 points, 4950\$; Chisel Glenco 7 pattes avec disques, 4950\$; Wagon Normand 6 roues 8x25 en métal, 4250\$; Coupe-tiges à maïs 3 rangs, 350\$. Joliette, (450)756-2764

ROULEUSE à maïs humide AgriMétal modèle 252, avec rouleau de 8", en bon état, 750\$. Voiture pour balles rondes 8x20 avec beams en acier, 850\$. (819)228-3741

940 Tracteurs/machinerie agricole

CAVALIER 1994, 160000 km, très bon état, 1800\$ nég., automatique, 4 portes, très bonne condition. (819)268-4206

CHEVROLET CORSICA 1993, blanc, boule, pneus d'hiver, bonne condition, démarre bien, 1500\$. Saint-Barthélemy, (450)885-1123

Automobiles
M. GARCEAU
Véhicules d'occasion
SERVICE ★★★★★
Prix par semaine
0\$ comptant + taxes

02 CAVALIER, 4 p., aut., lect. DC, 9 199 \$ ou 44 \$/sem
02 MAZDA PROTEGES, 4 p. man, tout équipée 17 999 \$ ou 84 \$/sem
01 KIA SPORTAGE, 4x4, aut., équipée 10 999 \$ ou 53 \$/sem
00 SUNFIRE GT, 2 p. automatique, équipée, 9 199 \$ ou 44 \$/sem
00 NEON, 4 p., aut., air 7 399 \$ ou 36 \$/sem
00 INTREPID, 4 p., équipée 11 799 \$ ou 55 \$/sem
99 ELANTRA SE, 4 p., aut., équipée 6 299 \$ ou 30 \$/sem
99 DAEWU LANOS (2), 2 p., man, 5 000 \$ ou 24 \$/sem
98 FORD MUSTANG COBRA GT, man., 21 998 \$ ou 102 \$/sem
98 NEW BEETLE, man., équipée 11 998 \$ ou 58 \$/sem
98 HONDA CIVIC COUPE SI, 2 p., man, lect. DC 11 899 \$ ou 55 \$/sem
98 HONDA PRELUDE, 2 p., aut., équipée 17 998 \$ ou 84 \$/sem
98 CAVALIER, 4 p., aut., air 5 998 \$ ou 29 \$/sem
98 ACURA INTEGRA, man., équipée 11 498 \$ ou 55 \$/sem
97 TIBURON FX, 2 p., aut., 7 1732 \$ ou 43 \$/sem

(Face au Super Centre Patrick Blais)
701, boul. St-Laurent Est, Louiseville
228-8484

FORD ESCAPE 2001, rouge, V6, tout équipé, 25000 km, intérieur cuir, toit ouvrant, 25000\$. (450)759-4024

FORD MUSTANG 1996, V-6, automatique, tout équipé, jamais sorti l'hiver, 95,000 km, prix: 12,000\$ négociable. (819)386-2425

JETTA turbo diesel 1989, peinture récente, très bien entretenue, 4 jantes de roue avec pneus presque neufs, 379844 km, prix: 1600\$. (819)228-2513

PIECES D'AUTOS TURCOTTE: Achetons autos et camions, accidentés ou non, ou pour ferraille, de 1970 à 1997. Tél.: (819)378-4846

TERCEL 1992, automatique, 4 portes, 200,000 km, bonne condition. Tél.: (819)265-2439

Consultez notre site Internet

www.lechoam.com

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR | NATURE DE LA DEMANDE | ENDROIT D'EXPLOITATION |
|--|--|---|
| L'organisation du hockey mineur de Louiseville Inc. | Cession totale de (1) permis de bar dans | 360, avenue du Parc Louiseville, (Québec) JSV 2R1 |
| L'ORGANISATION DU HOCKEY MINEUR DE LOUISEVILLE 360, avenue du Parc Louiseville, (Québec) JSV 2R1 | «amphithéâtre» et «consommation dans les gradins». | |

Dossier: 172 213

Québec

SEPT PETITES SECONDES DE TROP POUR L'ESCALE...

Défaite de 28-25 face au Boisé de Victoriaville

Jean-Paul Plante

La chaleur était suffocante le dimanche 14 septembre dernier. Ce qui n'a pas empêché quelque 400 spectateurs (parents, amis, ou simples amateurs de football) d'assister à la joute opposant le Boisé de Victoriaville à L'escale de Louiseville, de calibre juvénile A.

Cette rencontre, elle a été enlevante au possible. La troupe de Jean-François Croteau est passée à l'attaque dès le début de la rencontre et a mené tout au long de la partie... sauf les sept dernières secondes de jeu...

Bel effort

En effet, L'escale s'acheminait vers sa première victoire en deux rencontres, menant 25-21 avec sept secondes à faire au match... C'est alors que le Boisé, à quelques verges de la zone payante, a marqué un touché qu'il a converti pour se sauver avec la victoire, par la marque de 28-25.

Grande déception chez L'escale mais également une certaine consolation car Le Boisé de Victoriaville est une «puissance» dans le circuit. «C'est une équipe de tête, une formation qui domine depuis trois ans. Nous l'avons échappée (la victoire) à sept secondes. C'est quand même une bonne performance. Nous sommes partis forts, avec de belles exécutions de jeu. Il ne nous reste qu'à polir certains jeux de base et nous devrions remporter notre première victoire très bientôt», de dire Jean-François Croteau à L'ÉCHO.

J.-F. (comme ses joueurs l'appellent) s'est dit très satisfait de l'effort fourni par ses joueurs. Il leur rendait hommage pour l'intensité et l'exécution de leurs jeux et ce, tout au long de la partie. Bref, Croteau accorde une très

bonne note à ses joueurs lors de cette rencontre chaudement disputée.

Vendredi, 19 septembre, L'escale évoluait à Sorel. La prochaine joute locale sera disputée le dimanche 28 septembre, alors que le Saint-Bernard de Shawinigan sera l'équipe visiteuse, à 13h.

Il n'y a pas que le football qui a bien fonctionné, ce 14 septembre. Des parents de joueurs ont mis sur pied, très rapidement, une aire de restauration rapide qui a très bien fonctionné. Hot-dogs, liqueurs douces, croustilles, eau en bouteilles; bref, tout ce qu'il fallait pour bien manger et se désaltérer tout au long de la partie.

D'ailleurs, les parents et amateurs de football sont invités à aller prendre le dîner sur place, avant la joute. Ils seront servis rapidement et dégusteront des aliments préparés avec soin par les parents et bénévoles. «Il est possible de dîner sur place», de dire à L'ÉCHO Mme Marie-France Elliott, la mère d'un joueur de L'escale (Bruno).

Le restaurant est donc en opération avant et pendant la partie et il n'en tient qu'aux parents et amateurs de football d'aller encourager les personnes qui l'opèrent. Les profits vont directement à l'équipe de football. De généreux commanditaires s'impliquent et permettent de vendre les diverses marchandises à très bon prix.

Soit dit en passant, le 14 septembre, la vente de billets de participation volontaire et les opérations du restaurant ont permis de récolter la rondelette somme de 800 \$.

Donc, le prochain rendez-vous est le 4 octobre, sur le terrain situé à proximité de l'école secondaire L'escale. De l'excellent jeu... et une bonne qualité de restauration vous seront réservés



LUC RIVARD, la voix officielle de L'escale, a rempli son rôle à la perfection.

(Photo Jean-Paul Plante)



UNE BELLE COURSE de Christian Bourgeois qui devait mener un touché de L'escale.

(Photo Jean-Paul Plante)



BRUNO ELLIOTT, légèrement blessé à un bras, a reçu les premiers soins de circonstance... et la visite du photographe de L'ÉCHO, ce qui l'a grandement surpris...

(Photo Jean-Paul Plante)



UNE CHALEUR INTENSE régnait lors du premier match local de L'escale. Plusieurs ont cherché les parties ombragées du terrain et se sont réfugiés sous les arbres, section sud du terrain.

(Photo Jean-Paul Plante)

L'ÉVÉNEMENT
RABAIS D'AUTOMNE
DE HYUNDAI

XG 350 2004
louez à partir de **399\$** par mois/48 mois comptant de 4295 \$

HYUNDAI
Gagnant

Marc Bureau
Porte-parole de
Hyundai
Trois-Rivières

5225, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest (819) 374-3330
www.troisriviereshyundai.com

L'ÉCHO • www.lechoam.com • Le dimanche 21 septembre 2003 • Page 33

RICHARD FAFARD DE RETOUR AVEC LE CANADEL

Jean-Paul Plante

Les fervents de hockey senior, tout particulièrement les partisans du Canadel de Louiseville, seront heureux d'apprendre le retour au jeu du très populaire Richard Fafard, ex-joueur des Jets de Louiseville.

Fafard a évolué avec l'équipe championne des Jets qui avait remporté la Coupe de la ligue, en 1994. L'entraîneur-chef Dean Lygitsakos retrouve ainsi son ancien coéquipier avec qui il a évolué, en 1993-1994 et brièvement, en 2001-2002, avec le National.

Lygitsakos a discuté avec Fafard au

cours de l'été et celui-ci se montrait intéressé à revenir au jeu. Fafard avait quelques interrogations quant à sa disponibilité, ses responsabilités familiales et le Canadel lui-même. «C'est un gagnant qui n'accepte pas les demi-mesures et qui déteste la défaite. Il s'est donc donné le temps de réfléchir sur sa situation personnelle et a assisté à notre joute du 12 septembre, face à Nicolet. Après la rencontre, il est venu me dire qu'il avait réfléchi et qu'il désirait se joindre à notre projet, ce qui, évidemment, m'a grandement réjoui», de déclaré l'instructeur-chef du National.

Fafard sera envoyé devant être envoyé dans la mêlée lors du match

pré-saison du 19 septembre et il sera en uniforme lors du match inaugural du 26 septembre, alors que Saint-Joseph-de-Sorel sera l'équipe visiteuse.

Pour ce match d'ouverture, il est conseillé d'arriver tôt car on s'attend à faire salle comble. La période de réchauffement se tiendra à 20h et la partie débutera à 20h30.

La formation définitive du Canadel sera officialisée après les joutes de la fin de semaine en cours.

Rappelons que samedi dernier (13 septembre), le National a complètement dominé le Boum à Saint-Boniface, l'emportant 5-1.

La veille, à Louiseville, la troupe louisevilloise a subi un revers de 9-7

face au Nova de Nicolet, devant plus de 500 amateurs de hockey. L'équipe de Dean Lygitsakos menait 5-2 à la mi-match mais le ciel s'est effondré sur la tête du Canadel et a transformé une victoire imminente en une défaite. Il s'agissait du premier match du dur-à-cuire Billy Frainetti du National. Il a disputé deux combats qu'il a facilement remportés. Les joueurs des autres équipes devront y penser à deux reprises avant de se frotter à ce joueur des plus robuste.

Donc, on se rend tôt au centre sportif louisevillois, le 26, pour assister à une excellente joute entre le Canadel et le Saint-Joseph-de-Sorel. Ça promet !

Le Marché A Manègre remporte les séries

(J.-P. P.) - Après avoir «liquidé» le Peinture Tremblay en trois matches consécutifs, le Marché A Manègre a eu besoin de quatre parties pour en faire autant dans la finale de la Ligue de balle Suprême de Berthierville.

Cette finale opposait le Marché A Manègre au EBI. Cette dernière formation avait disposé du Buffet Champlain en quatre joutes, dont deux ont nécessité une prolongation variant entre une et quatre manches.

Très peu de ponts ont été marqués dans cette série ultime, ce qui est tout à l'honneur des lanceurs Bernard Chaput et Jean-François Frenière du EBI de même que les frères Claude et Réjean Barthe du Marché A Manègre.

Toutes les équipes et les joueurs méritent de chaleureuses félicitations et sont déjà invités au rendez-vous pour la saison 2004 de la Ligue Suprême.

Collaboration Richard Ayotte

Un fait plutôt rare



(Saint-Sévère) UN FAIT PLUTÔT INUSITÉ EST SURVENU récemment alors que deux jeunes de Saint-Sévère, Dominique et Gabrielle Rabouin, âgés respectivement de 13 et 11 ans, ont obtenu leur ceinture noire (Dominique) et rouge (Gabrielle), en Taekwon-Do. Les deux adeptes de cette discipline sportive posent en compagnie de M. Pierre Laquerre, grand maître de l'Académie de Taekwon-Do qui porte son nom. Dominique et Gabrielle suivent leurs cours à Saint-Étienne-des-Grès et ce, depuis déjà six ans, ce qui démontre leur talent et leur persévérance. Bravo à vous deux !



Pour une protection naturelle :

ACRY Sof
NATURAL
LIO mono-pièce



CLINIQUE
CHIRURGIVISION



Trois-Rivières
Drummondville

www.chirurgivision.com



Pour un choix éclairé,
consultez l'équipe
du Dr Francis Roy MD
Ophthalmologiste.

(819) 693-5757

ou 1 800 693 5657

- > La qualité des soins et le service personnalisé.
- > Le délai d'attente court : intervention bilatérale en deux semaines.
- > Le temps de récupération rapide.
- > La technologie de pointe.
- > Le suivi conjoint avec l'optométriste qui vous réfère.

> MOINS VOUS ATTENDEZ,
MIEUX C'EST!

RÉPARATION ÉLECTRONIQUE

Téléviseur
Magnétoscope

20 ans
d'expérience

ESTIMATION GRATUITE

Système audio
Minichaîne stéréo

(819) 228-4438

Jean-Guy
Brouillette

AUTOMOBILES RENE MICHAUD ENR.

DÉBOSSÉLAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE

ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES
non accidentés

PRIX PAR SEMAINE / O\$ COMPTANT + TAXES

00 Accent, 2 p. 33 \$/sem. ou 6850 \$

00 Toyota Echo, 4 p. 43 \$/sem. ou 8990 \$

00 Neon, 4 p. 38 \$/sem. ou 7990 \$

01 Vitar 4X4, 4 p. 70 \$/sem. ou 14 750 \$

71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)

LES AIGLES DE SAINT-PAULIN PASSENT EN FINALE

Journée de rêve pour Dominic Lemay et Patrick Flageole

Jean-Paul Plante

Dominic Lemay des Aigles de Saint-Paulin a connu une journée de rêve, dimanche, 14 septembre dernier, pour conduire les siens à la finale de la Ligue de baseball rural Mauricienne (LBRM).

Dans le premier match, Lemay a obtenu quatre coups sûrs en cinq présences au bâton et produit trois points pour mener les Aigles à un gain écrasant de 17-3 sur les Cavaliers de Saint-Tite.

Jean Simon Lemay a été le lanceur gagnant et Luc Carrier, le perdant.

Dans le second match de la journée, Lemay a remporté la victoire au monticule pendant que Luc Giguère encaissait le revers.

Ce n'est pas tout, Lemay s'est illustré au bâton en plaçant cinq balles en lieu sûr en autant de voyages à la plaque, dont deux coups de circuit.

Hugues Trépanier a aussi frappé la longue balle pour les Cavaliers.

Cette rencontre s'est terminée, une fois de plus, par une victoire décisive de 17-5 des Aigles qui remportaient ainsi leur série 3-1 et passaient en finale du circuit Luc Dampousse.

Les Docs

Dans l'autre semi-finale, les Docs de Saint-Boniface ont remporté leurs deux premières rencontres face aux Prédateurs de Saint-Marc-des-Carières, 8-4 et 10-9. Francis Bellemare et Maxime Garceau ont été les lanceurs gagnants tandis qu'Éric Perreault et Éric De Carufel ont encaissé les défaites.

Patrick Flageole des Docs a frappé un grand chelem en 7e manche du premier match pour procurer la victoire aux siens. Dans la seconde partie, Flageole a récidivé avec un autre grand chelem alors que les Prédateurs menaient 6-0. Cet exploit de Flageole a donné l'élan nécessaire aux Docs qui ont finalement eu le meilleur sur leurs adversaires.

La troisième joute de cette journée, interrompue en troisième manche, alors que les Docs menaient 5-0. Cette joute sera complétée ce dimanche, à Sainte-Anne-de-la-Pérade, à midi. Si une autre partie s'avérait nécessaire, elle serait disputée immédiatement après la joute «complétée» peu avant.

Collaboration Patrick Todd

Félix Vaillancourt honoré à Repentigny

(P.B.) - Classé dans le groupe Or chez les 12 ans et moins, soit parmi les 10 premiers au Québec, le Cuthbertois Félix Vaillancourt a été l'objet d'un bel hommage, dimanche passé (31 août), lors de la dernière journée des Internationaux de tennis junior du Canada à Repentigny. On a souligné ses efforts et sa progression. Deux autres joueurs de la relève ont été honorés en même temps que lui.

Du même coup, on en a profité pour mettre en lumière que la compétition annuelle en terre repentignoise est le signe évident des succès du programme d'excellence de l'association de tennis junior de Repentigny et de l'académie de tennis Cloutier-Jousselin dans la région de Lanaudière depuis 15 ans.

Performance

Outre le jeune joueur de tennis de Saint-Cuthbert, Marie-Christine Chartier s'est qualifiée, chez les 12 ans et moins, pour le championnat

canadien extérieur 14 ans et moins. Sarah-Jeanne Labrosse, Roxan Bourdelais et Isade Juneau sont aussi bien en vue.

Dans la catégorie des 14 ans et moins, chez les garçons, Julien Gauthier est le numéro un. Chez les filles, Anne-Christine Nitoi-Voicu occupe le troisième rang.

Chez les 16 ans et moins, six joueurs sont parmi les dix premiers. Il s'agit de Kimberley Patenaude (6), Vanessa Héroux (9), Karine Gauvin-Bourdages (10), Alexandre Fox (2), Kéziel Juneau (5) et Alexandre Labrosse (8).

Du côté masculin, chez les 18 ans et moins, David Goulet et Jason Labrosse sont respectivement premier et quatrième. Chez les filles, Krystel Sauvageau se classe au quatrième rang.



FÉLIX VAILLANCOURT

Au classement général féminin, Marie-Ève Peletier vient au premier rang au Québec. Sa dernière prestation à Toronto et son classement international en font une figure de proue du tennis québécois.

Le programme «Tennis-Études» est présent dans la région de Lanaudière depuis une quinzaine d'années et bon nombre de joueurs et joueuses issus du programme ont, par la suite, réussi à faire leur marque sur les scènes nationale et internationale. Plus d'une vingtaine ont évolué sur le circuit de la NCAA aux États-Unis. Cet accomplissement représente certainement une preuve tangible de l'influence des Internationaux de tennis junior du Canada auprès de la jeunesse.

COMPTE À REBOURS
DE HYUNDAI

AUCUN PAIEMENT
POUR UN AN
sur tous les modèles neufs 2003
avec financement à l'achat.

0%
Financement

0%*
à l'achat
sur presque tous
nos modèles*

C'EST LE TEMPS DE METTRE LA MAIN SUR CES OFFRES IMBATTABLES

0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ



ELANTRA GT
2003
LOUEZ À COMPTER DE
212\$*
/MOIS
60 mois
avec versement initial de 2099 \$



0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

ELANTRA GL
LOUEZ À COMPTER DE
165\$*
/MOIS
60 mois
avec versement initial de 2099 \$

ACCENT GS
3 portes 2003

LOUEZ À COMPTER DE
149\$*
/MOIS
60 mois
avec versement initial de 595 \$

0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

LOUEZ À COMPTER DE
399\$*
/MOIS
48 mois
avec versement initial de 4295 \$

0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

XG350 2004



SONATA
STYLE RAFFINÉ
ET SÉCURITAIRE



0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

LOUEZ À COMPTER DE
235\$*
/MOIS
60 mois
avec versement initial de 2295 \$



0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

SANTA FE
LOUEZ À COMPTER DE
183\$*
/MOIS
60 mois
avec versement initial de 3495 \$

TIBURON
LOUEZ À COMPTER DE
199\$*
/MOIS
60 mois
avec versement initial de 2595 \$



0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

Programme de location de Les services financiers Hyundai. Première mensualité exigée. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10c par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Photos à titre indicatif seulement. *Taxes, transport, préparation en sus, pour Sonata, Santa FE et XG350, transport et préparation inclus. Pour Accent, Elantra et Tiburon, aucun dépôt de sécurité sur tous les modèles.

HYUNDAI
Gagnant

HYUNDAI
Lanaudière

www.hyundai-lanaudiere.com

2^e CHANCE
AU CRÉDIT

Garantie du groupe motopropulseur
de 3 ans / 100 000 km
Programme d'assistance routière
24 heures de 2 ans / 100 000 km

1165, de Lanaudière, Joliette (450) 759-7669

Une nouvelle façon de voir le monde !

L'ALTIMA 2.5S

2003

LOCATION

À compter de

269\$

par mois*

Boîte de vitesses manuelle • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
• Siège du conducteur à 8 réglages • Freins à disque aux 4 roues • Moteur 2,5 L de 175 chevaux • Climatiseur • Dossier arrière rabattable 60/40 • Pneus toutes saisons de 16 po • Système antidémarrage • Et beaucoup plus !

ET POUR

289\$

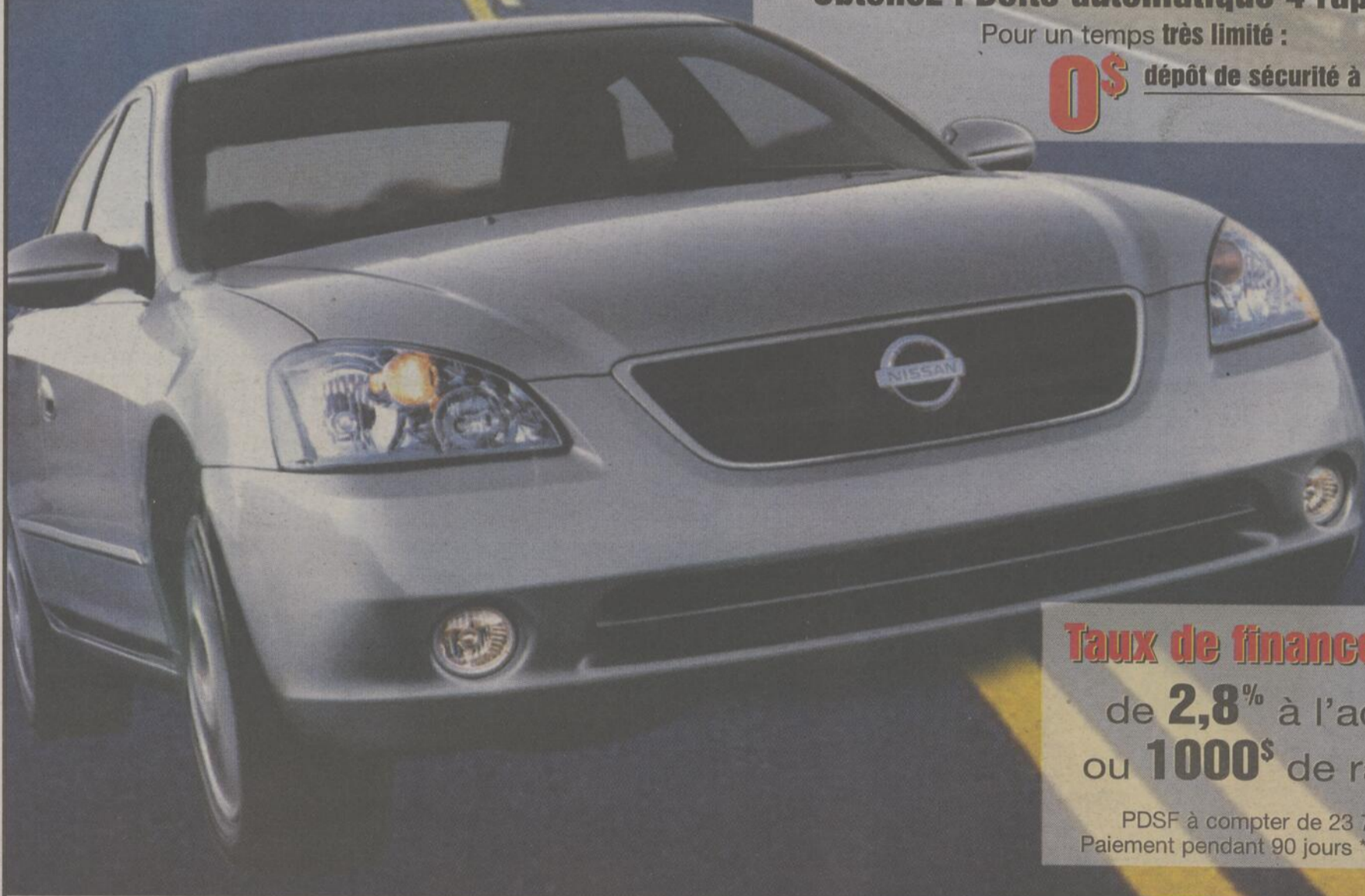
par mois*

Obtenez : Boîte automatique 4 rapports

Pour un temps très limité :

0\$

dépôt de sécurité à la location



Taux de financement

de **2,8%** à l'achat
ou **1000\$** de rabais

PDSF à compter de 23 798\$**
Paiement pendant 90 jours ** à l'achat



Trois-Rivières
NISSAN

4101, boul. Royal, Trois-Rivières-Ouest
(près du Carrefour Trois-rivières-Ouest)

379-2611



880, boul. des Hêtre, Shawinigan

539-6433



* Location de 48 mois pour l'Altima 2.5S 2003 avec boîte de vitesses manuelle (T4RG53 AA00). Location de 289 \$ par mois pour 48 mois pour l'Altima 2.5S 2003 avec boîte automatique 4 rapports (T4RG73 AE00). Pour les deux offres de location, acompte ou échange équivalent de 3495 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement équivalant à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. **PDSF de l'Altima 2.5S à boîte manuelle (T4RG53 AA00). **L'offre d'aucun paiement pendant 90 jours s'applique sur les modèles Altima 2003 pour les financements à l'achat et par les services NCFI uniquement. Aucun intérêt pour les premiers 60 jours à compter de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 60 jours, il doit payer mensuellement le capital et les intérêts selon les termes prévus au contrat. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.